

SONY®

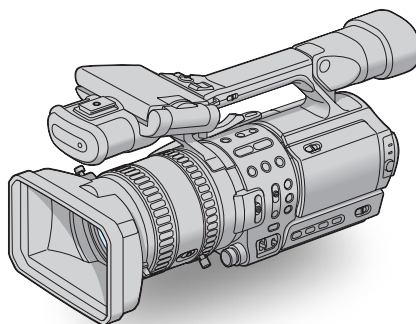
Manual de instrucțiuni

Vă rugăm să citiți acest manual
înainte de a utiliza camera video

Cameră video digitală HD

HANDYCAM

HDR-FX1E



HDV
HDV 1080i

Mini **DV** Digital
Video
Cassette

InfoLITHIUM **L**
SERIES

© 2004 Sony Corporation

Mai întâi citiți aceste informații

Înainte de a acționa camera video, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni pe care să îl păstrați pentru a putea fi consultat ulterior.

ATENȚIE

Pentru a preveni incendiile sau electrocutările nu expuneți aparatul la ploaie sau umezeală.

Pentru a evita șocurile electrice, nu desfaceți carcasa aparatului. Apelați doar la serviciile unui personal calificat.

Remarcă

În cazul în care datorită interferențelor electromagnetice survin întreruperi în cursul transferului de date, reporniți aplicația software sau deconectați și apoi cuplați din nou cablul i.LINK.

PENTRU CLIEȚII DIN MAREA BRITANIE

NOTE PRIVIND ADAPTORUL DE REȚEA (furnizat)

Pentru protecție, la acest echipament este adaptat un conector compatibil BS1363.

Dacă siguranța acestuia se arde ea trebuie înlocuită cu același tip de siguranță, cu aceeași valoare a rezistenței ca cea care v-a fost furnizată și care să fi aprobată de ASTA sau BSI pentru BS 1362 (marcată cu semnele  sau ).

Dacă siguranța prezintă un capac de protecție detașabil, nu uitați să-l puneți la loc după înlocuirea siguranței. Nu folosiți niciodată siguranța fără capac. În cazul în care îl pierdeți, contactați cel mai apropiat service Sony.

PENTRU CLIEȚII DIN EUROPA ATENȚIE

Câmpurile electromagnetice de anumite frecvențe pot influența imaginea și sonorul acestei camere video digitale.

Acest produs a fost testat și se consideră că se încadrează în limitele stabilite de Directiva EMC privind utilizarea cablurilor de conectare mai scurte de 3 metri (9,8 picioare).

Note privind utilizarea

Camera dvs. poate înregistra atât în formatul HDV cât și în cel DV. Puteți utiliza numai mini casete DV pentru camera dvs.

Standarde HDV

- Semnalele video digitale de înaltă definiție (HD) sunt înregistrate și redată pe o casetă în format DV.
- Semnalele HDV sunt comprimate în format MPEG2, care este adoptat atât de difuzorii (BS) de programe digitale prin satelit cât și pentru programe digitale difuzate terestru HDTV în recordere de disc Blu-ray.

Observație

- Camera dvs. adoptă specificațiile HDV1080i, care utilizează 1080 de linii efective de baleiere, în cadrul standardului HDV și înregistrează filme la o viteză de transfer de circa 25 Mbps. Interfața i.LINK este adoptată ca interfață digitală permițând o conexiune digitală cu televizoarele și calculatoarele personale compatibile cu formatul HDV.

Înregistrarea

- Înainte de a începe să înregistrați, testați funcția de înregistrare pentru a fi siguri că imaginea și sunetul sunt înregistrate fără probleme.
- Nu se acordă despăgubiri chiar dacă nu s-au putut efectua înregistrări sau redări din cauza unor disfuncționalități ale camerei video, ale suportului de înregistrare etc.
- Sistemul TV color poate diferi în funcție de țară/regiune. Pentru a viziona înregistrările dvs. la televizor, este necesar un aparat TV în sistem PAL.
- Programele de televiziune, filmele, casetele video precum și alte materiale video pot fi sub incidența legii drepturilor de autor. Înregistrarea neautorizată a acestor materiale poate să contravină legii drepturilor de autor.

Ecranul cu cristale lichide, vizorul și lentilele

- Ecranul LCD și vizorul pentru fixarea imaginii sunt produse folosindu-se o tehnologie de extrem de înaltă precizie, astfel încât 99,99 % dintre pixeli sunt operaționali pentru utilizarea efectivă. Totuși, este posibilă existența unor minuscule puncte negre și / sau a unor luminoase (albe, roșii, albastre sau verzi) care să apară în mod constant pe ecranul LCD și pe vizor. Aceste puncte apar în mod normal în procesul de fabricație și nu afectează în nici un fel imaginea înregistrată.
- Expunerea ecranului LCD, a vizorului sau a lentilelor la lumină solară directă o perioadă îndelungată de timp poate conduce la apariția unor disfuncționalități. Aveți grijă când așezați aparatul în apropierea unei ferestre sau a unei uși.
- Nu îndreptați camera de luat vederi direct spre soare. Există posibilitatea ca astfel să se deterioreze aparatul. Înregistrați imagini ale soarelui în condiții de luminozitate scăzută, cum ar fi în amurg.

Redarea benzilor HDV de către alte echipamente

O bandă înregistrată în format HDV nu poate fi redată de un echipament care nu este compatibil cu formatul HDV. Într-un astfel de caz, ecranul va apărea de culoare albastră. Verificați conținutul benzilor redându-le mai întâi cu aceasta cameră înainte de a le reda cu alte echipamente video.

Conectarea altor dispozitive

Înainte de a conecta camera dvs. video la alte echipamente cum ar fi un aparat video sau un calculator prin intermediul unui cablu i.LINK, aveți grijă să cuplați conectorul în poziția corectă. Dacă forțați conectarea în poziție greșită, este posibil ca terminalul să se deterioreze, și să genereze disfuncționalități ale camerei.

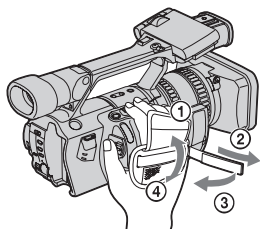
Notă privind utilizarea acestui manual

Imaginile ecranului cu cristale lichide (LCD) și ale vizorului sunt preluate cu ajutorul unui aparat foto digital și din acest motiv ilustrațiile pot diferi de realitate.

Continuă...

Utilizarea camerei video

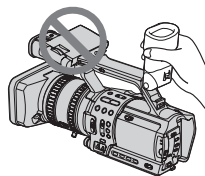
- Pentru a asigura o priză bună, puteți folosi curea de fixare așa cum este prezentat în imaginea de mai jos



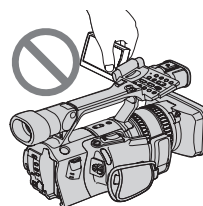
- Puteți schimba limba în care sunt afișate mesajele și opțiunile pe ecranul camerei (pagina 20).

- Nu apucați camera de următoarele părți :

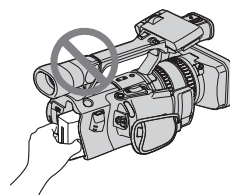
– de vizor



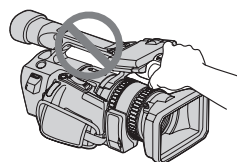
– de panoul LCD



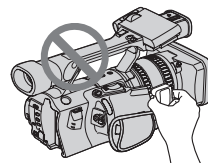
– de acumulator



– de microfon



– de suportul pentru mufe



CUPRINS

Mai întâi citiți aceste informații	2
--	---

Ghid de pornire rapidă

Înregistrarea filmelor	8
------------------------------	---

Pornire

Pasul 1: Verificarea accesoriilor furnizate	10
Pasul 2: Încărcarea acumulatorului	11
Utilizarea unei surse externe de alimentare	14
Pasul 3 : Pornirea alimentării	15
Pasul 4 : Reglarea panoului LCD și a vizorului	16
Reglarea panoului LCD	16
Reglarea vizorului	17
Pasul 5 : Potrivirea datei și orei	18
Pasul 6 : Introducerea unei casete în aparat	19
Pasul 7 : Stabilirea limbii de afișare pe ecran a opțiunilor și mesajelor	20

Înregistrare

Înregistrarea filmelor	21
Înregistrarea de lungă durată DV	23
Folosirea opțiunii de mărire	23
Înregistrarea în oglindă	25
Afișarea informațiilor legate de reglaje efectuate pentru înregistrare - Verificarea stării camerei	25
Reglarea expunerii	26
Reglarea expunerii în cazul subiectelor poziționate contra luminii	26
Înregistrarea unui subiect sub lumină puternică - SPOT LIGHT	26
Reglarea echilibrului de alb	27
Înregistrarea folosind reglajele manuale	29
Reglarea opțiunii iris	29
Reglarea amplificării	30
Reglarea vitezei obturatorului	31
Reglarea cantității de lumină - ND FILTER (filtru ND)	32
Afișarea hașurii pentru reglarea luminozității	33
Reglarea focalizării	34
Reglarea manuală a focalizării	34
Accentuarea conturului pentru focalizare - PEAKING	35

Continuă...

Stabilirea calității imaginii și a sunetului	36
Particularizarea calității imaginii - PICTURE PROFILE	36
Reglarea nivelului audio al înregistrării - Volumul microfonului	39
Înregistrarea unei imagini folosind diferite efecte	39
Succesiunea cursivă a scenelor – Tranziția la înregistrare	39
Intrarea gradată în scenă și părăsirea ei în mod treptat – FADER	41
Înregistrarea unui semnal index la începutul înregistrării	42
Înregistrarea în modul panoramic 16:9 DV	43
Reluarea celor mai recent înregistrate scene – Rec review (reluare)	44

Redare

Vizionarea filmelor	45
Redarea în diferite moduri	46
Diferite funcții de redare	47
Căutarea ultimei secvențe a celei mai recente înregistrări - END SEARCH	48
Afișarea indicatorilor de ecran	48
Afișarea datei/orei precum și a datelor privind reglarea camerei – Codul de date	49
Afișarea informațiilor video- verificarea stării camerei	50
Redarea imaginilor la televizor	50
Vizionarea imaginilor la un televizor cu înaltă definiție	50
Redarea imaginilor la un televizor în modul 16:9 sau 4:3	52
Localizarea unei scene de pe bandă, pentru a fi redată	54
Căutarea rapidă a scenei dorite – Stabilirea indicației zero a contorului de bandă	54
Căutarea unei scene după data înregistrării – Căutarea după dată	55
Căutarea punctului de început al unei înregistrări – Căutarea index	55

Operații avansate

Folosirea meniului

Selectarea elementelor de meniu	56
Utilizarea meniului  (CAMERA SET - Reglarea camerei)	
– STDYSHOT TYP / FRAME REC etc.	57
Utilizarea meniului  (AUDIO SET - Reglaje audio)	
– AUDIO MIX etc.	62
Utilizarea meniului  (LCD SET/VF - Reglarea ecranului cu cristale lichide și a vizorului)	
– LCD COLOR etc.	64
Utilizarea meniului  (IN/OUT REC - Reglaje pentru intrare-ieșire)	
– REC FORMAT/ TV TYPE etc.	66
Utilizarea meniului  (OTHERS - Altele)	
– CLOCK SET/ WORLD TIME etc.	70
Particularizarea meniului personal	74
Asocierea de funcții	78

Copiere / Montaj

Copierea pe o altă casetă	79
Înregistrarea imaginilor redade de un aparat video sau de un televizor	83
Conectarea la un calculator	86
Copierea sunetului pe o bandă înregistrată DV	88
Conectarea unui aparat video analogic la calculator prin intermediul camerei dvs. DV	
Funcția de conversie a semnalului	91

Soluționarea defecțiunilor

Soluționarea defecțiunilor	93
Indicatori și mesaje de avertizare	100

Informații suplimentare

Folosirea camerei video în străinătate	104
Formatul HDV și înregistrarea / redarea	105
Despre acumulatorul “InfoLITHIUM”	107
Despre i.LINK	109
Întreținere și măsuri de precauție	110
Specificații	113

Găsirea rapidă a informațiilor dorite

Identificarea părților și a butoanelor	115
Index	122

Note legate de simbolurile folosite în acest manual

HDV1080i: Facilități disponibile numai pentru formatul HDV.

DV : Facilități disponibile numai pentru formatul DV.



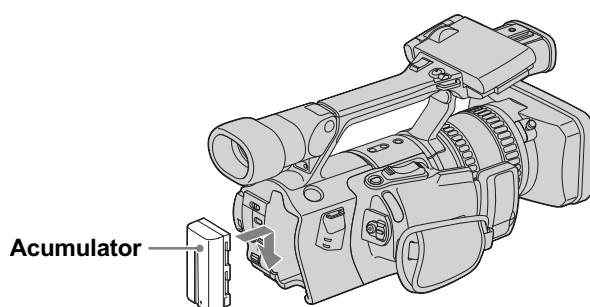
- Ghid de pornire rapidă -

Înregistrarea filmelor

1 Montați acumulatorul încărcat la camera video.

Pentru a încărca acumulatorul, vezi pagina 11.

Apăsați acumulatorul și glisați-l în jos.



2 Introduceți caseta în camera video.

- ① Deplasați butonul OPEN/EJECT ↖ în direcția indicată de săgeată pentru a deschide capacul.

Compartimentul pentru casete glisează spre înafară, deschizându-se automat.

- ② Introduceți caseta cu partea cu fereastră îndreptată în sus, apoi apăsați centrul părții din spate a casetei.

- ③ Apăsați butonul **PUSH** pe compartimentul casetei.

Închideți capacul compartimentului pentru casete după ce acesta glisează singur în interior.



3 Începeți înregistrarea urmărind subiectul pe ecranul LCD.

Data și ora nu sunt stabilite prin reglajele efectuate din oficiu. Pentru a potrivi data și ora, vezi pagina 18.

Imaginile sunt înregistrate în formatul HDV în reglaj stabilit implicit. Pentru a înregistra în format DV, consultați pagina 67.

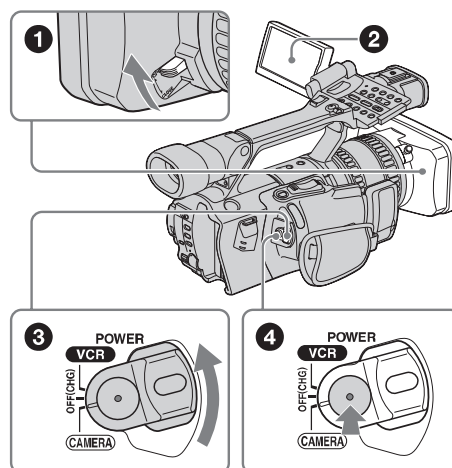
1 Deschideți obturatorul cupei de protecție a lentilelor.

2 Deschideți panoul LCD și reglați unghiul.

3 În timp ce apăsați butonul verde, puneți comutatorul POWER în poziția CAMERA.

4 Apăsați REC START / STOP.

Începe înregistrarea. Pentru a trece în starea de așteptare, apăsați din nou butonul REC START / STOP.



4 Vizualizarea pe ecranul LCD a imaginii înregistrate.

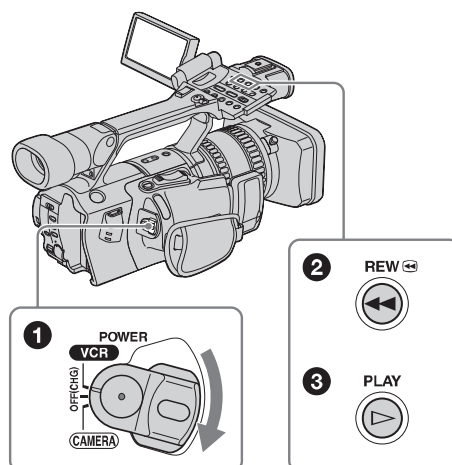
1 În timp ce apăsați butonul verde, puneți comutatorul POWER în poziția VCR.

2 Apăsați butonul ◀◀ (derulare).

3 Apăsați butonul ▶▶ (redare) pentru a începe redarea.

Pentru a o opri, apăsați ■ (stop).

Pentru a opri alimentarea, puneți comutatorul POWER în poziția OFF (CHG).

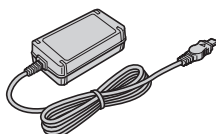


- Pornire -

Pasul 1 : Verificarea accesoriilor furnizate

Verificați dacă următoarele accesorii v-au fost furnizate împreună cu camera dvs.
Numărul prezentat în paranteze indică numărul de articole furnizate din fiecare tip.

Adaptor de rețea (1)



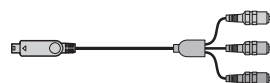
Cablu de conectare A/V (1)



Cablu de alimentare (1)

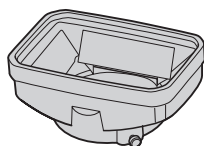


Cablu video pe componente (1)



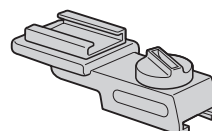
Cupă de protecție a lentilelor (1)

Este atașată la cameră.



Suport pentru accesorii (1)

Pentru a-l atașa camerei video, consultați pagina 119.



Notă

- Dacă atașați un filtru optic (opțional), demontați cupa de protecție a lentilelor.

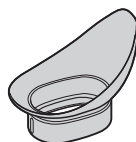
Acumulator reîncărcabil NP-F570 (1)

Baterii tip R6 (mărimea AA) (2)

Pentru a introduce baterii în telecomandă, consultați pagina 120.

Manșon mare pentru vizor (1)

Pentru a-l atașa la camera video, consultați la pagina 17.



Casetă de curățare (1)

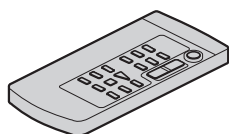
Curea de umăr (1)

Pentru a o atașa la camera video, consultați pagina 116.

Adaptor cu 21 de pini (1)

Numai pentru modelele ce au imprimat marcajul **CE** pe suprafața de jos.

Telecomandă (1)



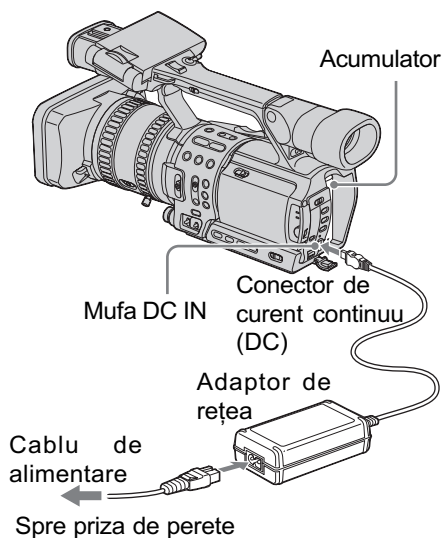
Manual de instrucțiuni (Acest manual) (1)

Pasul 2 : Încărcarea acumulatorului

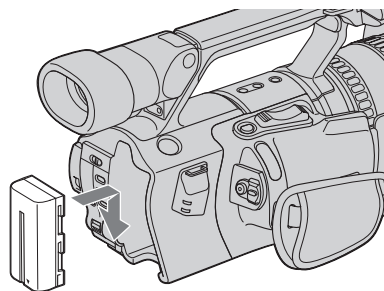
Puteți încărca acumulatorul atașând **acumulatorul tip “InfoLITHIUM” (seria L)** la camera dvs. video.

Note

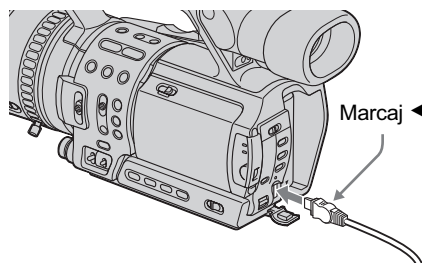
- Nu puteți utiliza alt fel de baterii în afara acumulatorilor de tipul “InfoLITHIUM” (seria L) (pagina 107).
- Nu scurtcircuitați bornele de curent continuu (DC) ale adaptorului de rețea cu obiecte metalice deoarece pot apărea disfuncționalități.
- Când folosiți adaptorul de rețea cuplați camera la o priză aflată în apropiere. În cazul în care apar disfuncționalități, decuplați imediat adaptorul din priză.
- Nu folosiți adaptorul de rețea în spații înguste, cum ar fi între perete și mobilă.



1 Apăsați acumulatorul și glisați-l în jos.



2 Conectați adaptorul de rețea la mufa DC IN, a camerei video, menținând conectorul de curent continuu cu marcajul ◀ îndreptat spre acumulator.

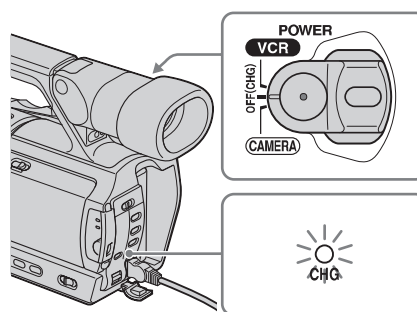


3 Conectați cablul de alimentare la adaptorul de rețea.

4 Conectați cablul de alimentare la priza de perete.

5 Deplasați comutatorul POWER în poziția OFF (CHG).

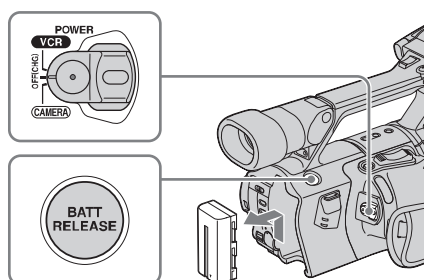
Beculețul CHG (încărcare) devine luminos și începe încărcarea.



După încărcarea acumulatorului

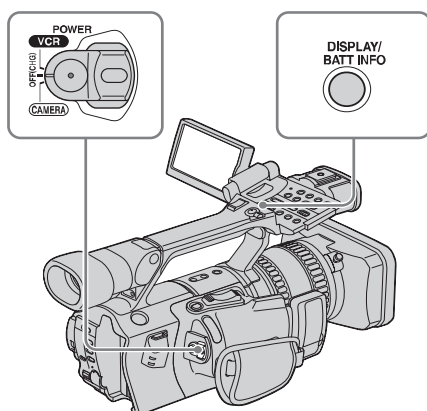
Indicatorul luminos CHG (încărcare) se stinge când acumulatorul este complet încărcat. Deconectați adaptorul de rețea de la mufa DC IN.

Pentru a detașa acumulatorul



- 1** Puneți comutatorul POWER în poziția OFF (CHG).
- 2** Apăsați butonul BATT RELEASE și glisați acumulatorul în sus.

Pentru a afla durata de funcționare rămasă a acumulatorului – Battery Info (informații legate de acumulator)



Puteți afla nivelul de încărcare al acumulatorului precum și perioada cât acesta poate asigura energia necesară înregistrării fie în timpul încărcării cât și când alimentarea este oprită.

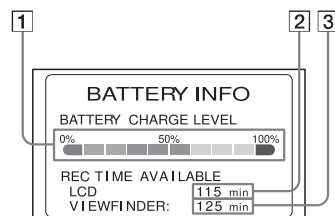
Este afișată durata de înregistrare rămasă în formatul stabilit.

- 1** Puneți comutatorul POWER în poziția OFF (CHG) -încărcare oprită.
- 2** Deschideți ecranul cu cristale lichide și reglați unghiul.

3 Apăsați DISPLAY / BATT INFO.

Informațiile legate de acumulator sunt afișate pe ecran timp de circa 7 secunde.

Mențineți apăsat butonul pentru a-l putea vedea timp de aproximativ 20 de secunde.



- 1** Nivelul de încărcare a acumulatorului:
Este afișată cantitatea aproximativă de energie care mai este stocată de acumulator.
- 2** Perioada de timp aproximativă cât mai puteți înregistra folosind ecranul LCD.
- 3** Perioada de timp aproximativă cât mai puteți înregistra folosind vizorul.

Durata încărcării

Durata aproximativă de timp exprimată în număr de minute necesară încărcării complete a unui acumulator total descărcat, la o temperatură a mediului ambiant de 25°C (77°F).

Tip acumulator	Perioadă de timp
NP-F570 (furnizat)	260
NP-F770	370
NP-F970	485

Notă

- Acumulatorii NP-F330 / F530 / 500 / 510 / 710 nu pot fi utilizați pentru această cameră video.

Durata înregistrării

Durata aproximativă de timp exprimată în minute în cât beneficiați de autonomie de funcționare folosind un acumulator complet încărcat, la o temperatură a mediului ambiant de 25°C (77°F).

Înregistrare în format HDV

Tip acumulator	Durata înregistrării continue	Durata înregistrării obișnuite
NP-F570 (furnizat)	115	65
	125	65
	125	65
NP-F770	235	130
	260	130
	260	130
NP-F970	365	200
	390	205
	390	205

Înregistrare în format DV

Tip acumulator	Durata înregistrării continue	Durata înregistrării obișnuite
NP-F570 (furnizat)	120	65
	135	70
	130	65
NP-F770	250	135
	280	140
	275	140
NP-F970	380	205
	415	215
	410	215

- Cifrele de pe rândul de sus reprezintă numărul aproximativ de minute când comutatorul LCD BACKLIGHT este în poziția ON.
- Cifrele de pe rândul din mijloc reprezintă numărul aproximativ de minute când comutatorul LCD BACKLIGHT este în poziția OFF.
- Cifrele de pe rândul din jos reprezintă numărul aproximativ de minute când înregistrați folosind vizorul.
- “Durata înregistrării obișnuite” reprezintă numărul aproximativ de minute disponibile când perioadele de înregistrare alternează cu operații de pornire / oprire a înregistrării, de deplasare a comutatorului POWER pentru a schimba modul de alimentare sau de mărire. Durata reală a acumulatorului poate fi mai scurtă.

Observație

- Puteți utiliza și acumulatorii NP-F550 / F730 / F750 / F960. După încărcarea acestor acumulatori, efectuați o înregistrare de probă înainte de a înregistra propriu-zis, pentru a afla durata înregistrării. Perioada cât se poate înregistra variază în funcție de spațiul în care se este utilizată camera. Apăsăți DISPLAY / BATT INFO pentru afișarea duratei de înregistrare pe ecran.

Continuă...

Durata redării

Durata aproximativă de timp exprimată în minute în care beneficiați de autonomie de funcționare folosind un acumulator complet încărcat, la o temperatură a mediului ambiant de 25°C (77°F).

Înregistrare în format HDV

Tip acumulator	Cu ecranul LCD deschis*	Cu ecranul LCD închis
NP-F570 (furnizat)	175	200
NP-F770	360	410
NP-F970	545	620

Înregistrare în format DV

Tip acumulator	Cu ecranul LCD deschis*	Cu ecranul LCD închis
NP-F570 (furnizat)	200	235
NP-F770	415	480
NP-F970	630	725

* Când pentru opțiunea LCD BACKLIGHT este aleasă varianta ON.

Note

- Camera nu va fi alimentată de la acumulator atât timp cât adaptorul de rețea este cuplat la mufa sa DC IN, chiar dacă ștecherul nu este cuplat la o priză de perete.
- Perioada de autonomie a camerei va fi mai scurtă dacă înregistrarea sau redarea au loc la temperaturi scăzute.
- Indicatorul luminos de CHG (încărcare) luminează intermitent în timpul încărcării, iar informațiile legate de acumulator nu vor fi corect afișate în următoarele condiții :
 - Acumulatorul nu este corect montat.
 - Acumulatorul este deteriorat.
 - Acumulatorul este complet descărcat. (Numai pentru informații privind acumulatorul).

Utilizarea unei surse externe de alimentare

Puteți utiliza adaptorul de rețea ca sursă de energie când nu doriți să se descarce acumulatorul. Când timp este folosit adaptorul de rețea, acumulatorul nu se descarcă chiar dacă este montat la camera video.

Măsuri de precauție

Cu toate că este oprită camera video, mufa AC (pentru conectarea la rețea) este alimentată cu energie atât timp cât este cuplată la rețea prin intermediul adaptorului.

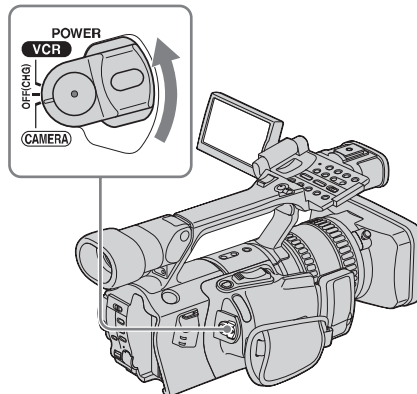
Conectați camera video așa cum este indicat la paragraful “Pasul 2 : Încărcarea acumulatorului” (pagina 11).

Pasul 3 : Pornirea alimentării

Este necesar să deplasați comutatorul POWER în poziția corespunzătoare modului de alimentare dorit pentru a înregistra sau a reda.

Când utilizați camera pentru prima dată, pe ecran este afișat indicatorul [CLOCK SET] (p. 18).

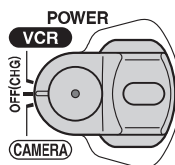
Ținând apăsat butonul verde, puneți comutatorul POWER în poziția dorită.
Alimentarea pornește.



- CAMERA : Pentru a înregistra imagini.
 - VCR : Pentru a reda sau a realiza montaje de imagini.
-

Pentru a opri alimentarea

Puneți comutatorul POWER în poziția OFF (CHG).

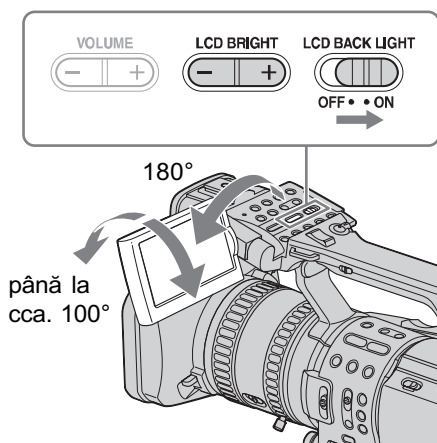


Pasul 4 : Reglarea panoului LCD și a vizorului

Reglarea panoului LCD

Puteți regla unghiul și luminozitatea panoului LCD pentru a-l adapta diferitelor condiții de înregistrare.

Chiar dacă există obstacole între dvs. și subiectul vizat, puteți vedea subiectul pe ecranul cu cristale lichide (LCD) în timpul înregistrării dacă variați unghiul panoului.



Deschideți panoul LCD la 180°, apoi rotiți-l față de axa proprie până ce ajunge în poziția dorită.

Pentru a regla luminozitatea ecranului cu cristale lichide

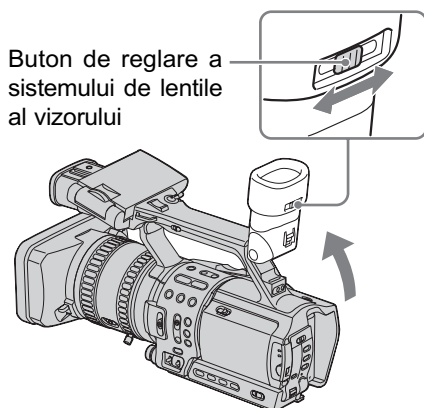
Reglați luminozitatea apăsând butoanele LCD BRIGHT – sau +.

⚡ Observații

- Dacă rotiți panoul LCD până ce ajunge cu fața în jos, puteți închide panoul LCD și să îl readuceți în poziția originală, cu ecranul LCD spre exterior.
- Dacă folosiți acumulatorul ca sursă de alimentare, puteți regla luminozitatea selectând [LCD BL LEVEL] din meniul  (LCD/VF SET) (pagina 64).
- Când utilizați camera de luat vederi în condiții de luminozitate mare -fiind alimentată de acumulator- alegeți varianta OFF pentru opțiunea LCD BACKLIGHT . Pe ecran apare simbolul . Acest reglaj economisește energia acumulatorului.
- Chiar dacă modificați luminozitatea ecranului LCD, luminozitatea imaginilor înregistrate nu va fi afectată.
- Puteți opri semnalul sonor de confirmare a operațiilor realizate alegând pentru opțiunea [BEEP] din meniul  (OTHERS - altele) varianta [OFF] (pagina 71).

Reglarea vizorului

Puteți vedea imaginile cu ajutorul vizorului atunci când panoul LCD este închis. Utilizați vizorul când acumulatorul este aproape consumat sau când este dificil să distingeți imaginea pe ecran.



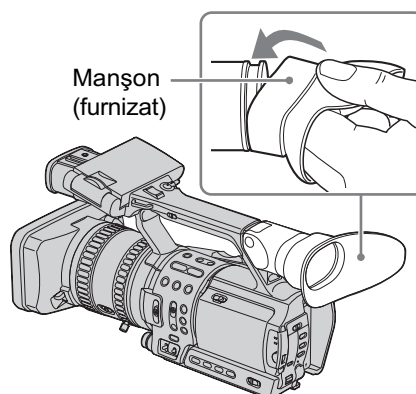
1 Ridicați în sus vizorul.

2 Reglați sistemul de lentile al vizorului cu ajutorul butonului din figura de mai sus până ce obțineți o imagine clară.

În cazul în care imaginea din vizor este dificil de văzut

Dacă nu puteți vedea clar imaginea din vizor în condiții de lumină puternică, folosiți manșonul mare care v-a fost furnizat.

Pentru atașarea manșonului, strângeți-l puțin cu mâna și potriviți-l pe canelura vizorului care îi este destinată, apoi prindeți-l complet, de jur-împrejur. Partea mai mare a vizorului poate fi poziționată fie în dreapta, fie în stânga.



💡 Observație

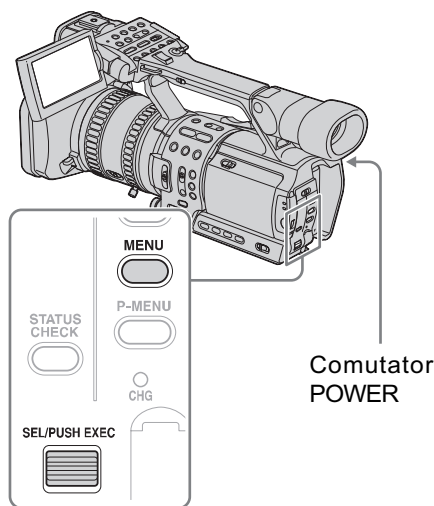
- Pentru a stabili luminozitatea vizorului iluminat din spate în cazul în care folosiți acumulatorul, selectați meniul  (LCD/VF SET), apoi [VF B.LIGHT] (pagina 65).

Pasul 5 : Potrivirea datei și orei

Potriviiți data și ora când folosiți camera video pentru prima dată. Dacă nu realizați acest reglaj, interfața [CLOCK SET] va fi afișată ori de câte ori porniți camera.

⚡ Notă

- Dacă nu folosiți camera video circa **3 luni**, bateria reîncărcabilă tip pastilă încorporată, se va descărca, iar data și ora vor fi șterse din memorie. În acest caz, încărcați bateria tip pastilă (vezi pagina 112) după care potriviți din nou data și ora.

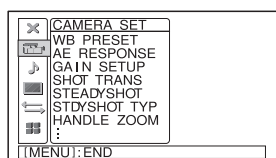


1 Porniți camera video (pagina 15).

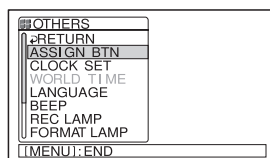
2 Deschideți panoul LCD și ajustați unghiul.

Când potriviți ceasul pentru prima dată, treceți direct la pasul 6.

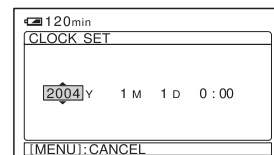
3 Apăsați MENU.



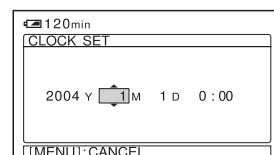
4 Selectați meniul (OTHERS) rotind butonul rotativ SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați acest buton.



5 Selectați [CLOCK SET] rotind butonul rotativ SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați acest buton.



6 Alegeți Y (anul) rotind butonul rotativ SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați acest buton.



Puteți alege orice an până în 2079.

7 Alegeți în același mod ca la pasul 6 : [M] (month-luna), [D] (day-ziua), ora și minutele, apoi apăsați butonul rotativ.

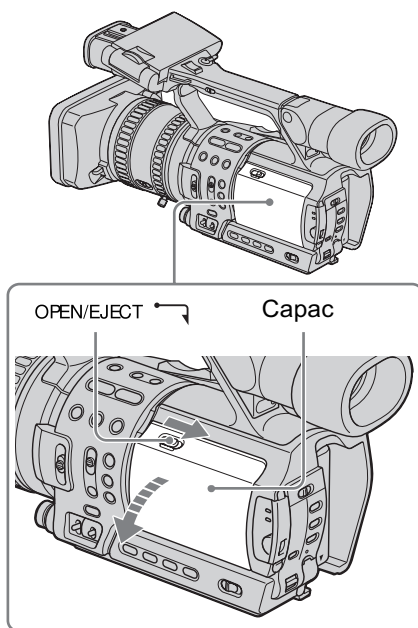
Pasul 6 : Introducerea unei casete în aparat

Puteți utiliza pentru camera dvs. video numai mini-casete ^{Mini} DV. Pentru detalii privind aceste casete (spre exemplu legat de protejarea la scriere), vezi pagina 105.

⚡ Note

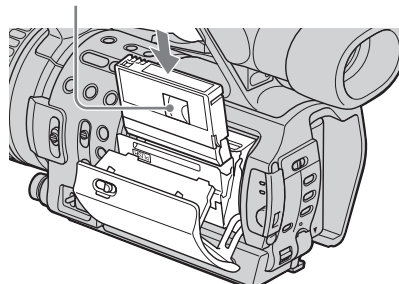
- Nu introduceți forțat caseta în compartimentul camerei video deoarece aparatul se poate deteriora.

- 1** Deplasați butonul **OPEN/EJECT** în direcția indicată de săgeată pentru a deschide capacul.



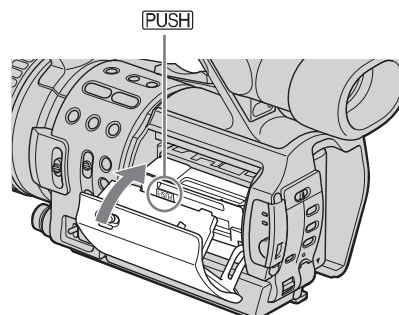
Compartimentul pentru casete iese automat înafară și se deschide.

- 2** Introduceți o casetă cu partea cu fereastră orientată spre exterior. Partea cu fereastră



Împingeți ușor centrul părții din spate a carcasei.

- 3** Apăsați butonul **PUSH** de pe compartimentul pentru casete. Compartimentul pentru casete glisează automat spre interior.



- 4** Închideți capacul.

Pentru a scoate caseta din aparat

- 1** Deplasați butonul **OPEN/EJECT** în direcția indicată de săgeată și deschideți capacul.

Compartimentul pentru casete glisează automat înafară.

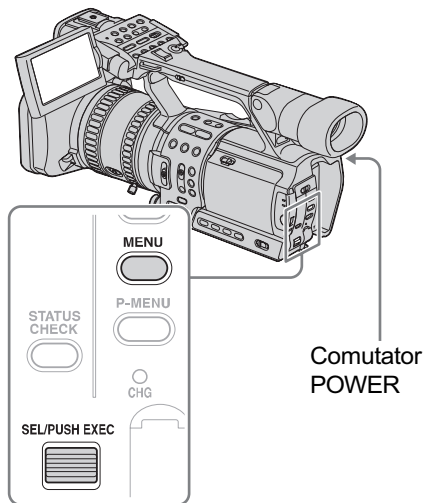
- 2** Scoateți caseta din camera video și apăsați butonul **PUSH**.

Compartimentul pentru casete va glisa automat spre interior.

- 3** Închideți capacul.

Pasul 7 : Stabilirea limbii de afișare pe ecran a opțiunilor și a mesajelor

Puteți alege limba care va fi folosită pentru afișare pe ecranul LCD.

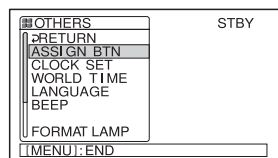


1 Porniți camera video.

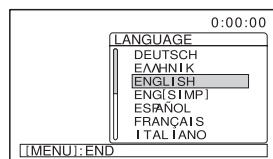
2 Deschideți panoul LCD și ajustați unghiul.

3 Apăsați butonul MENU.

4 Selectați meniul  (OTHERS) rotind butonul rotativ SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați acest buton.



5 Selectați opțiunea [LANGUAGE] cu ajutorul butonului rotativ SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați acest buton.



6 Alegeți limba dorită folosind butonul rotativ SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați acest buton.

7 Apăsați butonul MENU pentru ca interfața cu meniul să dispară.

Observație

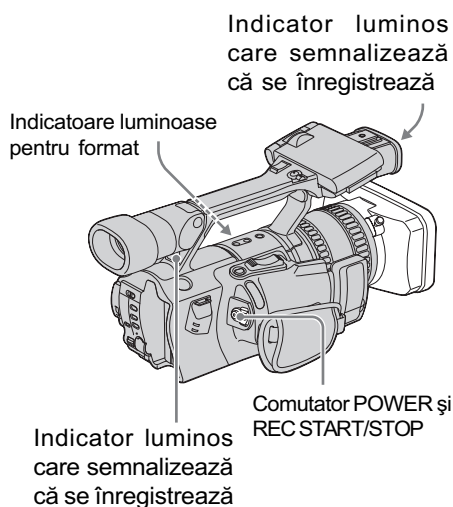
- În cazul în care limba dvs. maternă nu se regăsește printre opțiuni, camera video vă oferă varianta [ENG [SIMPL]] (engleză simplificată).

Înregistrarea filmelor

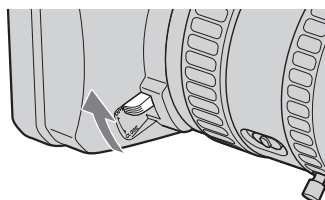
Puteți înregistra filme atât în format HDV, cât și în forma DV.

Înainte de a înregistra, parcurgeți pașii de la 1 la 7 ai procedurii de Pornire (paginile de la 10 - 20).

Filmele vor fi înregistrate în paralel cu sonor stereo.



1 Deschideți obturatorul cupei de protecție a lentilelor.

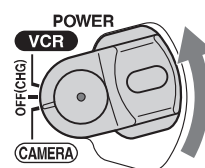


2 Deschideți panoul LCD și reglați unghiul.

3 În timp ce apăsați butonul verde, puneți comutatorul POWER în poziția CAMERA.

Indicatorul luminos pentru formatul HDV se aprinde, iar camera dvs. trece în stare de așteptare (variantă implicită).

Trecerea camerei dvs. video în stare de așteptare poate dura ceva mai mult timp.



4 Selectați formatul de înregistrare dorit.

Pentru a înregistra în format HDV

Selectați meniul (IN/OUT REC), [REC FORMAT], apoi [HDV1080i] (varianta stabilită din oficiu), pagina 67. Pe ecranul LCD apare indicația HDV1080i, iar camera dvs. trece în stare de așteptare.

Pentru a înregistra în format DV

Selectați meniul (IN/OUT REC), [REC FORMAT], apoi [DV], pagina 67. Pe ecranul LCD apare indicația DV, indicatorul de format DV devine luminos, iar camera dvs. trece în stare de așteptare.

5 Apăsați butonul REC START / STOP.

Începe înregistrarea. Pe ecranul LCD apare indicația [REC], iar indicatorul care semnalizează că se înregistrează devine luminos.

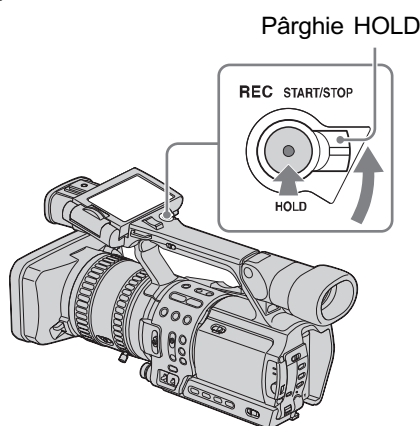
Apăsați din nou butonul REC START/ STOP pentru a opri înregistrarea.

Pentru a opri alimentarea

Puneți comutatorul POWER în poziția OFF (CHG).

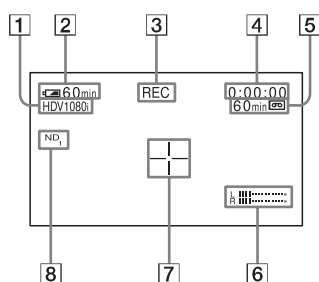
Pentru a înregistra la unghi mic

Folosiți butonul REC START / STOP de pe mâner după ce ați eliberat pârghia HOLD. Pentru a vedea imaginile în timpul înregistrării, îndreptați panoul LCD sau vizorul spre în sus, respectiv ecranul LCD în jos, apoi închideți și readuceți panoul LCD în poziția originală cu ecranul LCD îndreptat spre exterior.



Indicatorii afișați în timpul înregistrării

Indicatorii nu vor fi înregistrați pe bandă. Data / ora precum și datele referitoare la reglajele camerei (pagina 48) nu vor fi afișate în timpul înregistrării.



1 Formatul de înregistrare (HDV1080i sau DV).

Modul de înregistrare (SP sau LP) este de asemenea afișat în format DV.

2 Durata de autonomie rămasă

Este posibil ca perioada de timp indicată să nu fie corectă, depinzând și de unele caracteristici ale spațiului în care se înregistrează.

Când deschideți sau închideți panoul LCD, durează aproximativ 1 minut până ce este afișată corect durata de autonomie rămasă.

3 Starea înregistrării -[STBY] (stare de așteptare) sau [REC] (înregistrare).

4 Cod temporal sau Contor de bandă (oră:minute:secunde)

Codul temporal în cazul acestei camere este de tipul sistem cu cadre omise.

5 Capacitatea de înregistrare a benzii (pag. 73)

6 Nivelul volumului microfonului (pag. 39).

7 Marcajul punctului central (pag. 60).

Marcajul punctului central apare în centrul ecranului când pentru opțiunea [CENTER MARKR] din meniul  (CAMERA SET) este aleasă varianta [ON]. Este util în compunerea imaginilor pe ecran.

8 Filtrul ND

Dacă pe ecran apar intermitent [ND1] sau [ND2], activați filtrul ND (pagina 32).

Note

- Înainte de a schimba acumulatorul, puneți comutatorul POWER în poziția OFF (CHG).
- Dacă lăsați camera în stare de așteptare mai mult de circa 3 minute, aceasta părăsește starea de așteptare pentru înregistrare (tamburul nu se mai rotește) pentru a se evita uzarea benzii și a se economisi energia acumulatorului. Deoarece alimentarea nu este oprită, puteți reporni înregistrarea apăsând din nou butonul REC START / STOP. Poate dura ceva timp până la reluarea înregistrării, fără ca aceasta să reprezinte o disfuncționalitate.

☀️ Recomandări

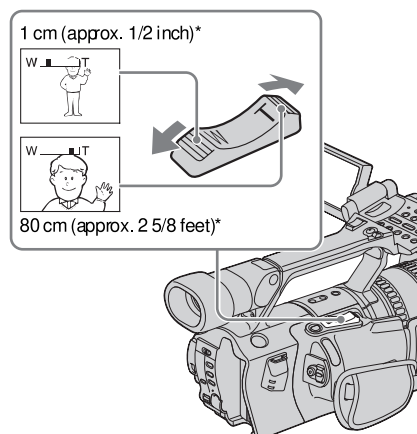
- Puteți înregistra benzi de culoare pe bandă. Dacă înregistrați filme care includ benzi de culoare, puteți ajusta culorile folosind ca reper aceste benzi de culoare vizualizate pe ecranul TV sau pe monitor. Pentru afișarea benzilor de culoare, apăsați BARS. Pentru ca acestea să dispară, apăsați din nou acest buton.
- Pentru a asigura o tranziție lină pe bandă între ultima scenă înregistrată și următoarea, țineți cont de următoarele :
 - Nu scoateți caseta. (Imaginea va fi înregistrată continuu, fără pauză chiar dacă ați oprit alimentarea).
 - Nu înregistrați imagini atât în format HDV, cât și în format DV pe aceeași bandă.
 - Nu înregistrați imagini atât în sistemul SP cât și în cel LP pe aceeași bandă. DV
 - Evitați oprirea și reluarea înregistrării unui film în sistem LP. DV
- Data, ora și reglajele aferente camerei la înregistrare sunt stocate automat pe bandă fără a fi afișate pe ecran. Puteți vizualiza aceste informații în timpul redării apăsând DATA CODE (pagina 48).
- Următoarele funcții pot să nu acționeze corect în cazul benzilor înregistrate alternativ în formatele HDV și DV :
 - Zero set memory (*stabilirea punctului zero*)
 - Date search (*căutare după dată*)
 - Index search (*căutare după index*).
- Când conectați un microfon extern mono, sonorul va fi înregistrat numai pe canalul din stânga (L), iar sistemul de măsură a nivelului audio va indica numai canalul L (left - stânga) (pagina 62)

Înregistrarea de lungă durată DV

În meniul  (IN/OUT REC), selectați [ REC MODE], apoi [LP] (pagina 67). În sistemul LP puteți înregistra de 1,5 ori mai mult timp decât în sistem SP. O casetă înregistrată în sistem LP trebuie redată numai cu această cameră video.

Folosirea opțiunii de mărire

Cursoarele pentru mărire sunt montate pe corpul camerei și pe mâner. Utilizarea ocazională a măririi este eficientă, însă pentru a obține rezultate optime nu o folosiți prea mult.



* Distanța minimă necesară dintre camera dvs. video și subiect pentru a obține o focalizare bună, corespunzătoare poziției cursorului.

1 Puneți comutatorul ZOOM în poziția LEVER/REMOTE.

2 Apăsați ușor cursorul pentru puterea de mărire pentru a obține o mărire lentă. Apăsați mai mult cursorul pentru ca mărire să fie rapidă.

Pentru a înregistra un cadru mai larg

Apăsați partea W a cursorului pentru puterea de mărire. Subiectul va apărea mai departe (Wide angle – *Unghi panoramic*).

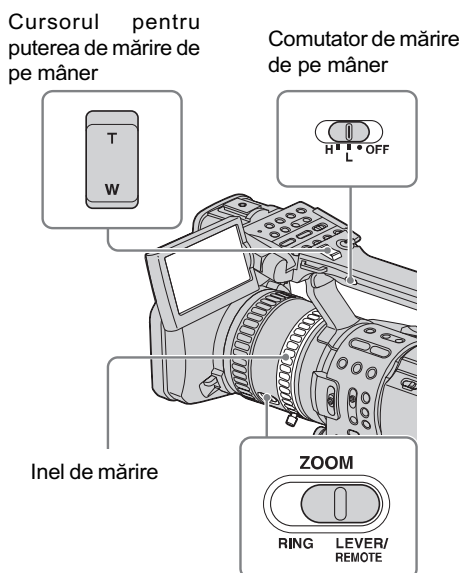
Pentru a înregistra o imagine mai apropiată

Apăsați partea T a cursorului pentru puterea de mărire. Subiectul va apărea mai aproape (Telephoto – *Fotografiere la distanță*).

Continuă...

Folosirea butonului de mărire de pe mâner

Puteți regla viteza de mărire cu ajutorul comutatorului de mărire de pe mâner când folosiți cursorul pentru puterea de mărire de pe mâner.



1 Puneți comutatorul ZOOM în poziția LEVER/REMOTE.

2 Puneți comutatorul de mărire de pe mâner în poziția H (high - ridicată) sau L (low - scăzută).

Puteți alege una dintre variantele H sau L pentru viteza de mărire ale cursorului de mărire de pe mâner cu ajutorul opțiunii [HANDLE ZOOM] din meniul [CAMEA SET]. Din oficiu pentru [H] este aleasă valoarea 6, iar pentru [L] este stabilită valoarea 3 (pagina 60).

3 Apăsați cursorul pentru puterea de mărire de pe mâner pentru a crește sau descrește mărirea.

Note

- Nu puteți regla viteza de mărire apăsând cursorul pentru puterea de mărire. Modificați viteza de mărire cu ajutorul reglajului [HANDLE ZOOM] (pagina 60).

- Nu puteți utiliza cursorul pentru puterea de mărire când comutatorul de mărire de pe mâner este în poziția OFF (oprit).
- Nu puteți modifica viteza de mărire a cursorului pentru puterea de mărire aflat pe corpul camerei video folosind comutatorul de mărire de pe mâner.

Utilizarea inelului de reglare a măririi

Puteți mări cu viteza pe care o doriți. Este de asemenea posibilă efectuarea unui reglaj fin.

1 Puneți comutatorul ZOOM în poziția RING.

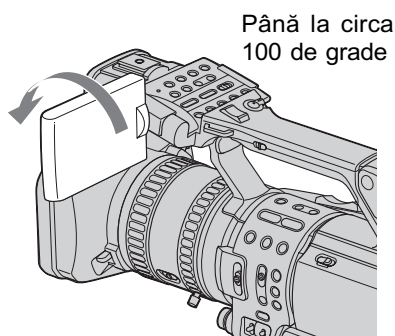
2 Rotiți inelul de reglare a măririi pentru a obține mărirea dorită.

Note

- Rotiți inelul pentru reglarea măririi cu o viteză adecvată. Este posibil ca mărirea să nu poată ține pasul cu rotirea inelului dacă viteza de rotație este prea mare.
- Când măriți folosind telecomanda, puneți comutatorul ZOOM în poziția LEVER/REMOTE.
- Poziția mărită și unghiul de vizualizare a imaginii se modifică dacă pentru comutatorul ZOOM este schimbată poziția din LEVER/REMOTE în RING.
- Dacă rotiți rapid inelul pentru reglarea măririi, sunetul de motor se va auzi mai tare, deoarece acesta se va roti mai repede. Dacă sunetul respectiv este atât de puternic încât se poate înregistra, folosiți cursorul pentru puterea de mărire al telecomenzii.

Înregistrarea în oglindă

Puteți roti panoul LCD spre subiect, astfel încât imaginea înregistrată să poată fi văzută atât de dvs. cât și de acesta. De asemenea, puteți să folosiți această funcție pentru a vă înregistra pe dvs. sau pentru a capta atenția copiilor mici spre camera video în timp ce îi filmați.



Deschideți panoul LCD la 180°, după care rotiți-l spre subiect până ce se aude un clic.

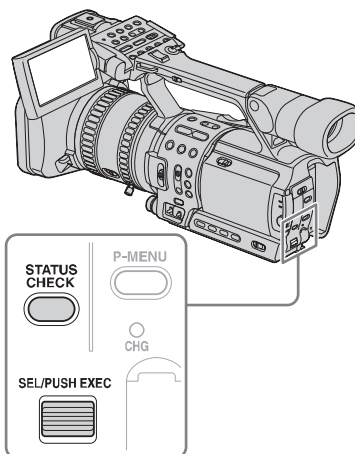
Subiectul va fi înregistrat normal cu toate că pe ecranul cu cristale lichide imaginea acestuia apare inversată în oglindă.

Afișarea informațiilor legate de reglajele efectuate pentru înregistrare

– Verificarea stării camerei

Puteți verifica varianta de reglaj pentru următoarele elemente în starea de așteptare sau în timpul înregistrării.

- Reglajul audio cum ar fi nivelul volumului microfonului (pagina 39),
- Reglajul ieșirii (pentru opțiunile [COMPONENT], [i.LINK CONV] și [TV TYPE]) (pagina 68-69),
- Funcțiile alocate butoanelor ASSIGN (pagina 78),
- Reglajele privind profilul imaginii (pag.36).



1 Apăsați STATUS CHECK.

2 Rotiți butonul SEL/PUSH EXEC pentru a fi afișat elementul de reglaj dorit.

La fiecare rotire a butonului, elementele se succed în ordinea următoare :

AUDIO → OUTPUT → ASSIGN → PICT. PROFILE

Pentru a opri afișarea informațiilor legate de reglaje

Apăsați STATUS CHECK.

Notă

- Informațiile legate de stabilirea profilului imaginilor nu apar când pentru această opțiune este aleasă varianta [OFF].

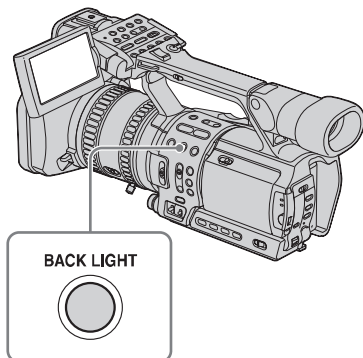
Reglarea expunerii

Expunerea este reglată automat dacă este aleasă varianta implicită.

Dacă doriți să înregistrați imagini mai luminoase sau mai întunecate decât cele rezultate în urma reglajului automat al expunerii, folosiți funcția de reglare manuală a expunerii (pagina 29) sau particularizați calitatea imaginii cu ajutorul funcției PICTURE PROFILE (pagina 3364).

Reglarea expunerii în cazul subiectelor poziționate contra luminii (iluminate din spate)

Când subiectul dvs. este așezat cu spatele la soare sau către altă sursă de lumină, puteți regla expunerea astfel încât să evitați ca subiectul să apară umbrat.



Apăsați butonul BACK LIGHT în timpul înregistrării sau al stării de așteptare.

Apare afișat simbolul

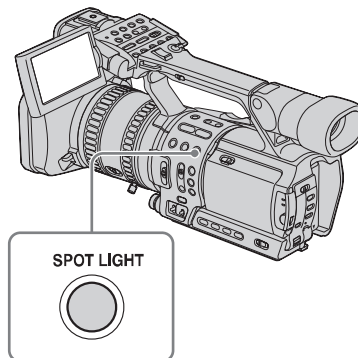
Pentru a renunța la această funcție apăsați încă o dată butonul BACK LIGHT.

Note

- Funcția de reglare a expunerii în cazul subiectelor iluminate din spate este dezactivată dacă apăsați butonul SPOT LIGHT.
- Nu puteți utiliza funcția de reglare a expunerii în cazul subiectelor iluminate din spate dacă 2 sau mai multe dintre elementele : iris, amplificare sau viteza obturatorului sunt stabilite manual.

Înregistrarea unui subiect iluminat puternic – SPOT LIGHT (spot de lumină)

Dacă subiectul este iluminat de o sursă puternică de lumină, spre exemplu de reflectoare la teatru, utilizați funcția Spot de lumină pentru a evita ca fețele oamenilor care apar în imagini să fie prea albe.



Apăsați butonul SPOT LIGHT în timpul înregistrării sau în starea de așteptare.

Apare afișat simbolul

Pentru a renunța la această funcție apăsați încă o dată butonul SPOT LIGHT.

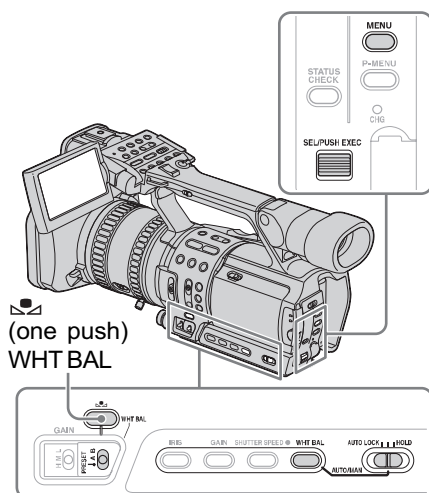
Note

- Funcția Spot de lumină este dezactivată dacă apăsați butonul BACK LIGHT.
- Nu puteți utiliza funcția de reglare a expunerii în cazul subiectelor iluminate din spate dacă 2 sau mai multe dintre elementele : iris, amplificare sau viteza obturatorului sunt ajustate manual.

Reglarea echilibrului de alb

Puteți regla echilibrul de alb în funcție de luminozitatea spațiului în care se înregistrează.

Setul de date corespunzătoare echilibrului de alb pentru 2 condiții de înregistrare diferite pot fi reglate și stocate separat în memorie sub forma de varianta A și B. În timpul înregistrării, puteți apela la datele predefinite din memorie folosind comutatorul WHT BAL (echilibru de alb). Datele de reglaj vor fi menținute în memorie timp de circa 3 luni, dacă nu sunt modificate, chiar dacă sursa de alimentare este deconectată.



1 În timpul înregistrării sau al stării de așteptare, puneți comutatorul AUTO LOCK în poziție centrală pentru a renunța la blocajul automat.

2 Apăsați WHT BAL.

3 Alegeți pentru comutatorul WHT BAL poziția A sau B.

4 Înregistrați un obiect alb –spre exemplu o foaie de hârtie care să umple întreg ecranul– în aceleași condiții de iluminare cu cele în care se va desfășura înregistrarea subiectului.

5 Apăsați  (one-push) WHT BAL.

Indicația  A sau  B clipește des. Când echilibrul de alb este stabilit, indicația  A sau  B devine luminoasă, iar datele de reglaj sunt memorate.

Pentru a activa reglajele din memorie

1 În timpul înregistrării sau al stării de așteptare, puneți comutatorul AUTO LOCK în poziție centrală pentru a renunța la modul de blocaj automat.

2 Alegeți pentru comutatorul WHT BAL varianta A sau B.

3 Apăsați WHT BAL.

Echilibrul de alb este modificat conform cu reglajul din memorie.

Note

- Evitați să supuneți camera video la șocuri mecanice cât timp unul dintre indicatoarele  A sau  B apar intermitent.
- Dacă indicatoarele  A sau  B nu încep să lumineze continuu, ci clipească mai departe, camera dvs. nu poate stabili echilibrul de alb. În acest caz, folosiți reglajul predefinit sau pe cel automat pentru echilibrul de alb.

Continuă...

Utilizarea reglajului predefinit pentru echilibrul de alb

Camera dvs. are 2 variante prestabilite pentru echilibrul de alb, valori care pot fi selectate în funcție de condițiile de iluminare a scenei.

- 1 În timpul înregistrării sau al stării de așteptare, puneți comutatorul AUTO LOCK în poziție centrală pentru a renunța la modul de blocaj automat.
- 2 Apăsați MENU.
- 3 Alegeți meniul  (CAMERA SET) rotind butonul SEL/PUSH EXEC, apoi apăsând acest buton.
- 4 Selectați [WB PRESET] rotind butonul SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați acest buton.
- 5 Selectați elementul dorit rotind butonul SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați acest buton.

Element	Scena înregistrată
[OUTDOOR] (☀) (afară)	• vederi de noapte, reclame luminoase cu neon, focuri de artificii, • răsăritul/apusul de soare, • imagini la lumină asemănătoare celei de zi provenită de la lămpi cu fluorescență.
[INDOOR] (☺) (în interior)	• la o petrecere sau într-un studio, unde condițiile de iluminare se schimbă rapid, • la iluminare video, cum este cazul în studiouri unde lumina provine de la becuri cu sodiu, cu mercur sau becuri fluorescente cu lumină albă de temperatură mare.

- 6 Apăsați MENU pentru ca meniul să dispară de pe ecran.
- 7 Puneți comutatorul WHT BAL în poziția PRESET.
- 8 Apăsați WHT BAL.
Pentru echilibrul de alb este stabilit reglajul ales.

Pentru a reveni la reglajul automat al echilibrului de alb

Apăsați WHT BAL sau puneți comutatorul AUTO LOCK în poziția AUTO LOCK.

Notă

- Dacă puneți comutatorul AUTO LOCK în poziția AUTO LOCK, alte elemente de reglaj pentru care s-a optat pentru varianta de ajutor manuală (spre exemplu iris, amplificare, viteza obturatorului) ar putea de asemenea să treacă temporar la modul automat de reglaj.

Înregistrarea folosind reglajele manuale

Puteți regla manual elementele iris, amplificarea etc. în funcție de luminozitatea scenei de înregistrat sau pentru a obține efectele dorite.

Puteți ajusta valoarea pentru iris, amplificare, viteza obturatorului și echilibrul de alb după ce comutatorul AUTO LOCK este pus în poziție centrală pentru a se renunța la modul de blocare automată.

În funcție de poziția comutatorului AUTO LOCK, puteți menține sau renunța la reglajele acestor funcții.

Poziție	Scop
AUTO LOCK	Pentru reglarea automată.
Centrală (se renunță la blocarea automată)	Pentru reglarea manuală.
HOLD	Alegeți această poziție după ce efectuați reglaje manuale pentru ca acestea să fie reținute.

Pentru detalii legate de modul de reglare a echilibrului de alb, consultați pagina 27.

Note

- Dacă doriți să reglați în mod intenționat expunerea în alt mod decât cel adecvat, stabiliți manual valorile pentru opțiunile iris, amplificare și viteza obturatorului.
- Dacă stabiliți manual numai unul dintre elementele de reglaj iris, viteza obturatorului sau amplificare, puteți înregistra acordând prioritate elementului iris, elementului viteză a obturatorului respectiv elementului amplificare.

Observație

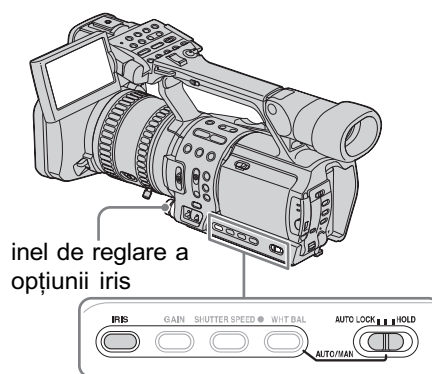
- Pentru a regla luminozitatea imaginilor, alegeți varianta manuală de reglaj pentru iris, amplificare și viteza obturatorului, apoi rotiți inelul de reglare a opțiunii iris.

Reglarea opțiunii iris

Puteți regla manual cantitatea de lumină care să pătrundă prin lentile.

Pe măsură ce irisul este mai deschis (valoarea aperturii este mai mică), crește cantitatea de lumină care intră în sistem. Domeniul de focalizare se îngustează și se focalizează foarte bine numai asupra subiectului.

Când irisul este închis (valoarea aperturii este mai mare), cantitatea de lumină descreește și domeniul de focalizare se lărgeste.



1 În timpul înregistrării sau al stării de așteptare, puneți comutatorul AUTO LOCK în poziție centrală pentru a renunța la blocajul automat.

2 Apăsați IRIS.

Este afișată valoarea curentă a aperturii (F).

3 Rotiți inelul IRIS pentru a obține valoarea dorită a aperturii.

Valoarea aperturii (F) variază între F1.6 și F11 și Close (*închisă*) și este afișată valoarea corespunzătoare.

Continuă...

Pentru a reveni la modul automat de reglare

Apăsați IRIS sau puneți comutatorul AUTO LOCK în poziția AUTO LOCK.

Note

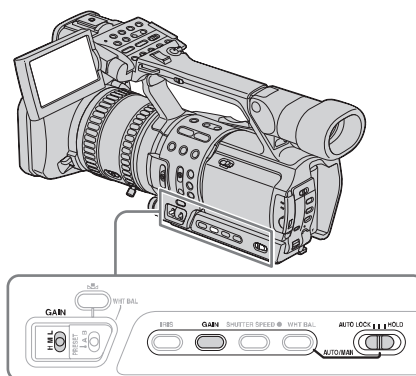
- Dacă puneți comutatorul AUTO LOCK în poziția AUTO LOCK, alte elemente de reglaj pentru care s-a optat la varianta de ajutorare manuală (spre exemplu iris, amplificare, viteza obturatorului) ar putea de asemenea să revină temporar la modul automat de reglare.
- La trecerea mării de la W (panoramic) la T (la distanță), valoarea aperturii variază de la F1.6 la F 2.8

Observații

- Puteți selecta direcția de rotație a inelului de reglare a irisului cu ajutorul opțiunii [IRIS DIAL] din meniul  (OTHERS) (pagina 72).
- Opțiunea iris are o influență importantă asupra “adâncimii de imagine” care reprezintă domeniul de focalizare. Un iris deschis face ca adâncimea să fie mai mică (domeniul de focalizare mai scurt), iar un iris mai închis face ca adâncimea de imagine să fie mai mare (domeniul de focalizare mai lung). Folosiți opțiunea iris în funcție înregistrării.

Reglarea amplificării

Reglați manual amplificarea când înregistrați imagini întunecate sau obiecte cu mult negru dacă nu doriți să fie activată funcția AGC (auto gain control - *comanda automată a amplificării*).



1 În timpul înregistrării sau al stării de așteptare, puneți comutatorul AUTO LOCK în poziție centrală pentru a renunța la blocajul automat.

2 Apăsați GAIN (amplificare).

Este afișată valoarea curentă a amplificării.

3 Rotiți comutatorul GAIN în poziția dorită.

Amplificarea are trei nivele disponibile (H - mare, M - medie, L - scăzută).

Puteți stabili valoarea corespunzătoare poziției respective cu ajutorul opțiunii [GAIN SETUP] din meniul  (CAMERA SET) (pagina 57).

Variantele stabilite implicit pentru fiecare poziție a comutatorului sunt 18 dB (H), 9dB (M) și 0 dB (L).

Cu cât numărul este mai mare cu atât amplificarea crește.

Pentru a reveni la modul automat de reglare

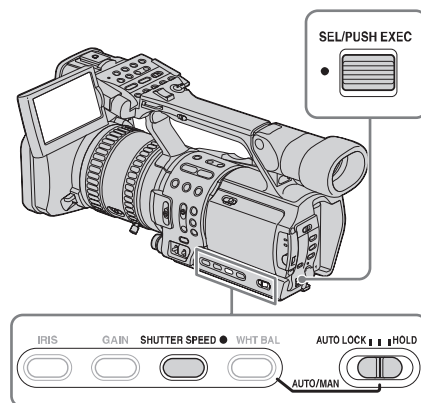
Apăsați GAIN sau puneți comutatorul AUTO LOCK în poziția AUTO LOCK.

⚡ Notă

- Dacă puneți comutatorul AUTO LOCK în poziția AUTO LOCK, alte elemente de reglaj pentru care s-a ales varianta de ajustare manuală (spre exemplu iris, viteza obturatorului sau echilibrul de alb) ar putea de asemenea să treacă temporar la modul automat de reglare.

Reglarea vitezei obturatorului

Puteți regla manual și să stabiliți convenabil viteza obturatorului. În funcție de viteza obturatorului, puteți face ca subiectul să pară static ori, din contră, să accentuați fluiditatea mișcării acestuia.



1 În timpul înregistrării sau al stării de așteptare, puneți comutatorul **AUTO LOCK** în poziție centrală pentru a renunța la blocajul automat.

2 Apăsați **SHUTTER SPEED** (viteza obturatorului).

3 Reglați viteza obturatorului rotind butonul **SEL / PUSH EXEC**.

Puteți alege o viteză a obturatorului cuprinsă între 1/3 secunde și 1/10000 secunde.

Viteza selectată a obturatorului apare pe ecran. Spre exemplu, dacă ați ales 1/100 secunde, se afișează [100]. Cu cât numărul afișat este mai mare, cu atât viteza obturatorului este mai mare. Cu cât numărul care apare pe ecran este mai mic, cu atât obturatorul este mai lent.

Continuă...

Pentru a reveni la modul automat de reglare

Apăsați SHUTTER SPEED sau puneți comutatorul AUTO LOCK în poziția AUTO LOCK.

⚡ Notă

- Dacă puneți comutatorul AUTO LOCK în poziția AUTO LOCK, alte elemente de reglaj pentru care s-a optat pentru varianta de ajutor manuală (spre exemplu iris, amplificare sau echilibrul de alb) ar putea de asemenea să revină temporar la modul automat de reglare.

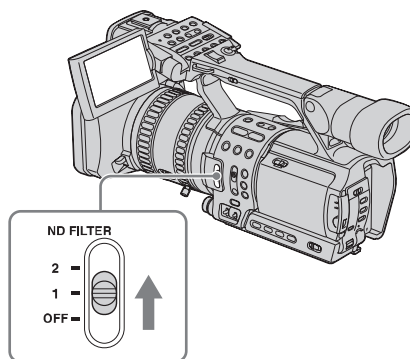
🔦 Observație

- Este dificilă focalizarea automată la viteze reduse ale obturatorului. În astfel de cazuri se recomandă focalizarea manuală și montarea camerei pe un trepied, pentru stabilitate.
- Imaginea poate fi instabilă sau își poate schimba culorile în cazul iluminării cu lămpi fluorescente, cu lămpi cu sodiu sau cu mercur a scenelor înregistrate.

Reglarea volumului de lumină – ND FILTER (*filtru ND*)

Puteți înregistra cu claritate subiectul folosind filtrul ND în cazul în care luminozitatea spațiului în care se înregistrează este prea mare.

Există două nivele pentru filtrul ND. Filtrul ND 1 reduce cantitatea de lumină la aproximativ 1/6, iar filtrul ND 2 la circa 1/32.



Dacă una dintre variantele [ND1] sau [ND2] apare intermitent în timpul stării de așteptare, puneți comutatorul ND FILTER în poziția respectivă.

Dacă apare intermitent [ND1]

Puneți comutatorul ND FILTER în poziția 1 pentru a porni [ND1].

Dacă apare intermitent [ND2]

Puneți comutatorul ND FILTER în poziția 2 pentru a porni [ND2].

Dacă apare intermitent [ND OFF]

Puneți comutatorul ND FILTER în poziția OFF pentru a opri acest indicator.

⚡ Note

- Dacă schimbați poziția comutatorului ND FILTER în timpul înregistrării, este posibil ca imaginea și sunetul să fie distorsionate.
- Dacă reglați manual opțiunea iris, nu va fi afișat nici un indicator de filtru ND chiar dacă acesta ar trebui să fie activ.

🔦 Observație

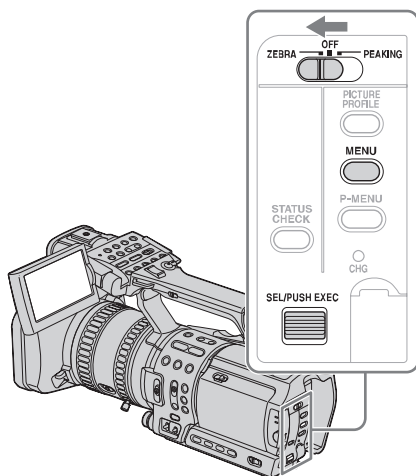
- Dacă închideți mult irisul când înregistrați un subiect luminos, poate apărea fenomenul de difracție, rezultând o focalizare neclară. (Acesta este un fenomen obișnuit pentru camerele video.) Filtrul ND diminuează acest fenomen și asigură obținerea unor rezultate superioare.

Afișarea hașurii pentru reglarea luminozității

Dacă într-o anumită zonă a ecranului luminozitatea depășește un anumit nivel, este posibil ca această să apară extrem de albă la redarea imaginii înregistrate.

În aceste zone este afișată o hașură pentru a vă atrage atenția să reglați luminozitatea înainte de a înregistra.

Alegeți din meniul de reglaje nivelul de luminozitate la care să fie afișată hașura.



1 În timpul înregistrării sau al stării de așteptare, apăsați butonul **MENU**.

2 Selectați meniul  (CAMERA SET) rotind butonul **SEL / PUSH EXEC**, apoi apăsați acest buton.

3 Selectați meniul **[ZEBRA LEVEL]** rotind butonul **SEL / PUSH EXEC**, apoi apăsați acest buton.

4 Alegeți nivelul de luminozitate dorit, rotind butonul **SEL / PUSH EXEC**, apoi apăsați acest buton.

Alegeți o valoare între [70] și [100] sau [100+].

Dacă alegeți [70], hașura va apărea în zonele cu luminozitate de $70 \pm 5\%$ din luminozitatea semnalului.

Dacă alegeți [100+], hașura va apărea în toate zonele unde luminozitatea semnalului depășește 100%.

Varianța stabilită din oficiu este [100+].

5 Apăsați butonul **MENU** pentru ca interfața meniului să dispară de pe ecran.

6 Puneți comutatorul **ZEBRA / PEAKING** în poziția **ZEBRA**.

Apare hașura.

Pentru ca hașura să dispară

Puneți comutatorul **ZEBRA / PEAKING** în poziția **OFF**.

Notă

- Hașura nu este înregistrată pe bandă.
- Nu puteți utiliza hașura când este activă funcția de corecție (pagina 35).

Reglarea focalizării

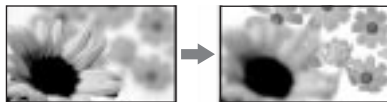
Ca variantă implicită, focalizarea este stabilă în mod automat.

Reglarea manuală a focalizării

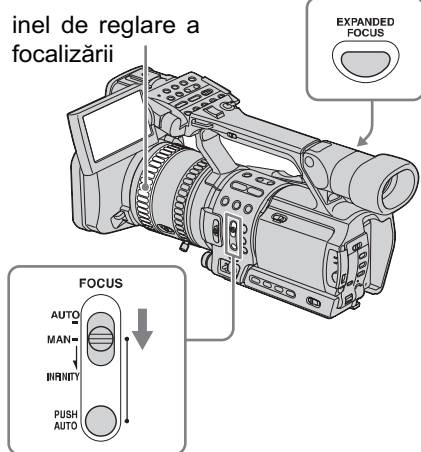
Puteți regla manual focalizarea în funcție de condițiile de înregistrare.

Apelați la această variantă în următoarele cazuri :

- Pentru a înregistra un subiect aflat în spatele unui geam stropit de picături de apă.
- Pentru a înregistra benzi orizontale.
- Pentru a putea înregistra un subiect ce contrastează prea puțin cu fundalul.
- Când doriți să focalizați asupra unui element din fundal.



- Pentru a înregistra subiecte statice folosind un trepied.



1 În timpul înregistrării sau al stării de așteptare, puneți comutatorul FOCUS în poziția MAN (manual). Apare simbolul

2 Rotiți inelul de reglare a focalizării pentru a ajusta această opțiune.

Simbolul se transformă în când nu se poate focaliza mai departe. se schimbă în când nu se poate focaliza mai aproape.

Recomandări privind focalizarea manuală

- Este mai ușor să focalizați asupra unui subiect dacă folosiți funcția de mărire (zoom). Deplasați cursorul pentru puterea de mărire spre T (telefoto) pentru a ajusta focalizarea, apoi spre W (panoramic) pentru a adapta mărirea pentru înregistrare.
- Când doriți să înregistrați un prim-plan al unui subiect, deplasați cursorul pentru reglarea măririi spre W (unghi panoramic) pentru ca imaginea să fie mărită complet, apoi reglați focalizarea.

Pentru a focaliza pe un subiect aflat la distanță

Înregistrați subiectul cu comutatorul FOCUS pus în poziția INFINITY.

Este afișat simbolul

Dacă eliberați comutatorul, se revine la focalizarea automată.

Folosiți această funcție pentru a înregistra un subiect aflat la distanță dacă s-a focalizat în mod automat pe un subiect din apropiere.

Pentru a folosi focalizarea extinsă

Apăsați EXPANDED FOCUS.

Este afișată indicația [EXPANDED FOCUS], iar centrul ecranului este mărit de circa două ori. Va fi mai ușor să confirmați reglajul pentru focalizare în timpul focalizării manuale. Ecranul va reveni la dimensiunea originală după aproximativ 5 secunde.

Cât timp este rotit inelul pentru reglarea focalizării, imaginea rămâne mărită. Ea va reveni la dimensiunea normală după circa 2 secunde după eliberarea inelului sau dacă apăsați butonul REC START / STOP.

Pentru ca focalizarea să fie reglată automat

Puneți comutatorul FOCUS în poziția AUTO.

Pentru a focaliza temporar în mod automat

Înregistrați subiectul ținând apăsat butonul PUSH AUTO.

Dacă eliberați butonul, se revine la focalizarea manuală.

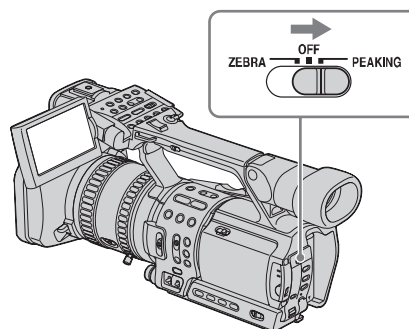
Folosiți această funcție pentru a deplasa focalizarea de la un subiect la altul.

🔍 Observație

- Informațiile privind distanța focală (în cazul în care spațiul în care înregistrați este întunecat și este dificil să reglați focalizarea) sunt afișate pentru aproximativ 3 secunde în următoarele cazuri. (Nu vor fi corect afișate aceste informații dacă folosiți lentile de conversie (opționale).)
 - dacă modul de focalizare este schimbat din automat în manual ;
 - dacă rotiți inelul de reglare a focalizării.

Accentuarea conturului pentru focalizare – PEAKING (corecție)

Puteți accentua conturul imaginii afișate pe ecran pentru o focalizare mai ușoară.



În timpul înregistrării sau în starea de așteptare, puneți comutatorul ZEBRA / PEAKING în poziția PEAKING.

Pentru a renunța la funcția PEAKING (de corecție)

Puneți comutatorul ZEBRA/PEAKING în poziția OFF.

📌 Note

- Corecția nu este înregistrată pe bandă.
- Nu puteți utiliza funcția de corecție când este activă hașura (pagina 33).

🔍 Observație

- Pentru o focalizare mai simplă, folosiți funcția de corecție împreună cu focalizarea expandată.

Particularizarea calității imaginii sau sunetului

Particularizarea calității imaginii – PICTURE PROFILE (profilul imaginii)

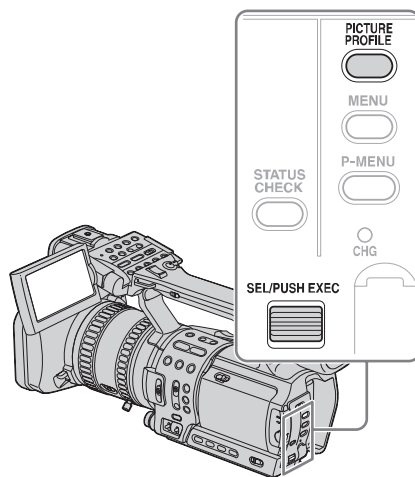
Puteți particulariza calitatea imaginii ajustând intensitatea de culoare, luminozitatea, echilibrul de alb etc. Puteți stabili 6 nivele de calitate în funcție de momentul din zi în care se înregistrează, de vreme și de persoana care înregistrează și să le introduceți în memorie.

Conectați camera la un televizor sau la un monitor și reglați calitatea imaginii în timp ce o urmăriți pe ecranul TV sau pe cel al monitorului.

În cazul variantelor stabilite din oficiu, de la [PP1] la [PP6] sunt înregistrate nivele de calitate ale imaginilor care să corespundă următoarelor condiții de înregistrare.

Numărul profilului imaginii	Condiții de înregistrare
PP1	Adecvate pentru înregistrare în format HDV
PP2	Adecvate pentru înregistrare în format DV
PP3	Adecvate pentru înregistrarea persoanelor
PP4	Adecvate pentru a înregistra imagini ca de film
PP5	Adecvate pentru a înregistra apusul de soare
PP6	Adecvate pentru a înregistra alb-negru

Puteți modifica variantele implicite de mai sus, după cum vă convine.



- 1 Apăsați butonul PICTURE PROFILE în timpul stării de așteptare.**
- 2 Selectați un număr de profil de imagine rotind butonul SEL / PUSH EXEC, apoi apăsați acest buton.**
Sunt disponibile valori de la [PP1] la [PP6].
- 3 Selectați [SETTING] rotind butonul SEL / PUSH EXEC, apoi apăsați acest buton.**
- 4 Selectați -rotind butonul SEL / PUSH EXEC- elementul care să fie reglat, apoi apăsați acest buton.**
- 5 Stabiliți calitatea imaginii rotind butonul SEL / PUSH EXEC, apoi apăsați acest buton (alegeți una dintre variantele prezentate în continuare).**

Element de reglaj	Variante disponibile
[COLOR LEVEL] (nivel de culoare)	de la – 7 (scăzut) la + 7 (ridicat) – 8 : alb-negru
[COLOR PHASE] (faza de culoare)	de la – 7 (verzui) la + 7 (roșiatic)
[SHARPNESS] (claritate)	de la 0 (mai difuz) la 15 (mai clar)
[SKINTONE DTL] (nuanța pielii)	Pentru a face mai puțin observabile ridurile sunt estompate contururile de pe pielea feței prin accentuarea culorii. De la [TYPE 1] (domeniul de culoare considerat adecvat pentru piele este îngust) la [TYPE 3] (domeniul de culoare considerat adecvat pentru piele este larg). În cazul [TYPE 3], efectul poate fi de asemenea aplicat unei culori care nu este culoare de piele. [OFF] : nici un reglaj
[AE SHIFT] (schimbarea expunerii automate)	de la – 7 (mai întunecat) la + 7 (mai luminos)
[AGC LIMIT] (limită AGC)	Stabilește limita superioară pentru comanda automată a amplificării (Auto Gain Control) ([OFF], 12 dB, 6 dB, 0 dB). [OFF] : nici un reglaj
[AT IRIS LMT] (limita aperturii)	Stabilește valoarea maximă a aperturii pentru reglajul automat (F11, F6.8, F4).
[WB SHIFT] (modificarea echilibrului de alb)	de la – 7 (pentru ca zonele albe să aibă o tentă albastră) la + 7 (pentru ca zonele albe să aibă cu o tentă roșiatică)
[AWB SENS]	Pentru a realiza operația ajustare automată a echilibrului de alb în condiții de iluminare cu surse cu tentă roșiatică -spre exemplu lămpi cu incandescență sau lumânări- sau cu tentă albastruie -cum ar fi la umbră, în aer liber. [HIGH] (tentele roșiatică, respectiv albastruie sunt diminuate) [LOW] (tentele roșiatică, respectiv albastruie sunt accentuate) [AWB SENS] nu este eficace în condiții de cer senin sau soare.
[CINEMA-TONE γ]	[ON] : imaginile sunt înregistrate cu curbă gama care reproduce gradarea naturală, similară cu cea folosită de camerele de filmat.
[CINEFRAME]	[CINEFRAME 25] : Imaginile sunt înregistrate în atmosferă ca de film. [OFF] : înregistrare obișnuită.
[COPY] (copiere)	Pentru a copia un reglaj pentru profilul imaginii în cadrul unui alt profil de imagine.
[RESET] (inițializare)	Pentru a reveni la reglajele stabilite din oficiu pentru profilul imaginii.

Continuă...

6 Repetați pașii 4 și 5 pentru a regla alte elemente.

7 Selectați [ RETURN] rotind butonul SEL / PUSH EXEC, apoi apăsați acest buton.

8 Selectați [OK] rotind butonul SEL / PUSH EXEC, apoi apăsați acest buton.

Este afișat un indicator al profilului imaginii.

Pentru a renunța la înregistrarea folosind profilul imaginii

Selectați [OFF] la pasul 2, apoi apăsați butonul rotativ SEL / PUSH EXEC.

Pentru a verifica reglajele asociate profilului imaginii

În timpul înregistrării sau în starea de așteptare, apăsați STATUS CHECK (pag. 25).

Pentru a copia reglajul corespunzător unui profil de imagine în alt profile de imagini

1 Apăsați PICTURE PROFILE.

2 Selectați numărul corespunzător profilului imaginii de unde urmează a se copia, rotind butonul SEL / PUSH EXEC, apoi apăsați acest buton.

3 Selectați [SETTING], rotind butonul SEL / PUSH EXEC, apoi apăsați acest buton.

4 Selectați [COPY] rotind butonul SEL / PUSH EXEC, apoi apăsați acest buton.

5 Selectați numărul corespunzător profilului imaginii unde urmează a fi copiate reglajele, rotind butonul SEL / PUSH EXEC, apoi apăsați acest buton.

6 Selectați din nou [YES] rotind butonul SEL / PUSH EXEC, apoi apăsați acest buton.

Dacă hotărâți să nu copiați reglajele, selectați [NO].

7 Apăsați PICTURE PROFILE.

Pentru a reveni reglajele din oficiu pentru profilul imaginii

Puteți readuce reglajele pentru profilul imaginii la valorile implicite corespunzătoare celui număr de profil al imaginii. Nu puteți reveni simultan la valorile inițiale pentru toate profilurile de imagine.

1 Apăsați PICTURE PROFILE.

2 Selectați numărul corespunzător profilului imaginii care urmează a fi readus la varianta de reglaj inițială, rotind butonul SEL / PUSH EXEC, apoi apăsați acest buton.

3 Selectați [SETTING], rotind butonul SEL / PUSH EXEC, apoi apăsați acest buton.

4 Selectați [RESET] rotind butonul SEL / PUSH EXEC, apoi apăsați acest buton.

5 Selectați [YES], rotind butonul SEL / PUSH EXEC, apoi apăsați acest buton. Dacă hotărâți să nu reveniți reglajele inițiale, selectați [NO].

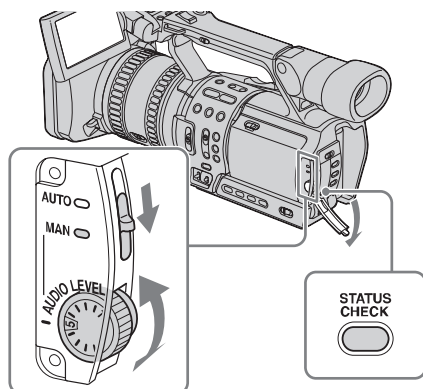
6 Apăsați PICTURE PROFILE.

Note

- Dacă reglați manual toate cele trei opțiuni iris, viteza obturatorului și amplificarea, nu puteți obține efectul [AE SHIFT].
- Dacă reglați manual opțiunea iris, nu puteți obține efectul [AT IRIS LMT].
- Dacă un obiect este atât de luminos încât valoarea [AT IRIS LMT] a aperturii nu este adecvată, viteza obturatorului poate ajunge automat la 1/1750.
- Dacă reglați manual amplificarea, nu puteți obține efectul [AGC LIMIT].
- Dacă selectați [CINEFRAME 25] când viteza obturatorului este mai mică decât 1/12, viteza obturatorului este stabilită automat de 1/25.

Reglarea nivelului audio al înregistrării – Volumului microfonului

Puteți stabili nivelul volumului microfonului pentru înregistrare. Este recomandată verificarea cu ajutorul căștilor a volumului ales.



1 Desfaceți capacul și puneți comutatorul AUTO / MAN în poziția MAN.

Este afișat nivelul audio măsurat.

2 În timpul înregistrării sau al stării de așteptare, reglați volumul rotind butonul AUDIO LEVEL.

Pentru a reveni la reglajul automat

Puteți comutatorul AUTO/MAN în poziția AUTO.

⚡ Notă

- Nu puteți regla volumul intrării audio de la mufa AUDIO / VIDEO sau de la mufa i HDV/DV.

🔍 Observație

- Pentru a verifica mai în detaliu informațiile privind reglajul audio, apăsați STATUS CHECK (pagina 25). Puteți de asemenea să verificați volumul microfonului și în timpul reglajului automat.

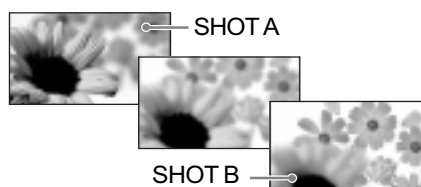
Înregistrarea unei imaginii folosind diferite efecte

Sucesiunea cursivă a scenelor – Tranziția la înregistrare

Puteți reține reglajele pentru focalizare, mărire, iris, amplificare, viteza obturatorului și echilibrul de alb și apoi să treceți de la reglajul la înregistrare curent la cel din memorie printr-o tranziție cursivă a scenelor (Tranziție la înregistrare).

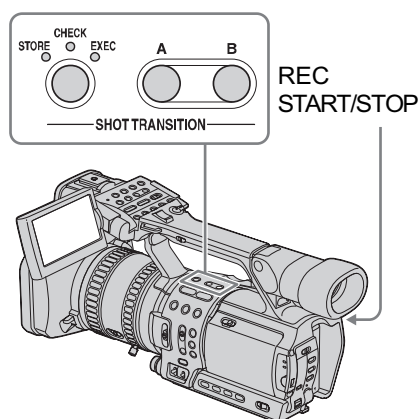
Spre exemplu, puteți trece de la focalizarea pe obiecte aflate în apropiere la unele aflate în depărtare sau să modificați adâncimea câmpului prin modificarea opțiunii iris. Suplimentar, puteți surprinde cursiv scene în diferite condiții de înregistrare. Dacă înregistrați folosind funcția de reglare manuală a echilibrului de alb, scenele se vor succede cursiv trecând de la obiecte din interior și la ele din exterior.

Folosiți un trepied pentru a evita vibrațiile nedorite ale camerei.



Stabiliți curba de tranziție și durata cu ajutorul opțiunii [SHOT TRANS] din meniul  (CAMERA SET), pagina 58.

Continuă...



Pasul 1 : Memorați reglajele

1 Apăsați de mai multe ori butonul STORE / CHECK / EXEC pentru ca indicatorul luminos STORE să se aprindă.

2 Reglați manual elementul dorit.

Pentru a ajusta manual elemente de reglaj ale camerei cum ar fi iris, puneți comutatorul AUTO LOCK în poziție centrală pentru a părăsi modul blocare automată. Consultați paginile de la 27 la 31 pentru detalii legate de reglaje.

3 Apăsați un buton (A sau B) pentru a selecta locația de stocare.

Reglajul este stocat corespunzător butonului selectat.

Reglajele vor fi denumite Shot A, respectiv Shot B.

Notă

- Dacă puneți comutatorul POWER în poziția OFF (CHG), reglajele corespunzătoare Shot A și Shot B sunt șterse.

Pasul 2 : Verificați reglajele stocate în memorie (Shot)

1 Apăsați de mai multe ori butonul STORE / CHECK / EXEC pentru ca indicatorul luminos CHECK să se aprindă.

2 Apăsați un buton (A sau B) pentru a selecta locația de stocare.

Reglajul selectat va fi aplicat imaginii afișate pe ecran. Focalizarea, mărirea și celelalte opțiuni sunt reglate automat conform variantelor stocate în memorie.

Notă

- Nu puteți verifica durata tranziției și curba stabilită folosind [SHOT TRANS] din meniul (CAMERA SET).

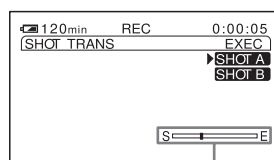
Înregistrarea cu ajutorul funcției de tranziție

1 Apăsați de mai multe ori butonul STORE / CHECK / EXEC pentru ca indicatorul luminos EXEC să se aprindă.

2 Apăsați REC START / STOP.

3 Apăsați butonul (A sau B) corespunzător locației de stocare dorite.

Imaginile vor fi înregistrate cu reglajele care au fost modificate automat trecând de la cele curente la cele stocate în memorie.



Bară de evoluție a tranziției

S : început

E : sfârșit

Note

- Nu puteți mări, focaliza sau realiza reglaje manuale în timp ce verificați sau activați funcția de tranziție la înregistrare.
- Dacă modificați [SHOT TRANS] din meniul (CAMERA SET), opriți indicatorul luminos STORE/CHECK/EXEC apăsând butonul corespunzător.
- Nu puteți reveni de la reglajele din memorie Shot A sau Shot B la cele precedente, după ce ați activat funcția de tranziție în timpul înregistrării.
- Dacă apăsați următoarele butoane în timpul operației de tranziție la înregistrare, operația este anulată :
 - PICTURE PROFILE
 - MENU
 - P-MENU
 - EXPANDED FOCUS
 - STATUS CHECK

⚙️ Observații

- Puteți înregistra folosind ambele reglaje făcând să se treacă de la Shot A la Shot B sau invers. Spre exemplu, pentru a trece de la Shot A la Shot B, porniți indicatorul luminos CHECK și apăsați A urmat de REC START/STOP, apoi porniți indicatorul luminos EXEC apăsând B.
- Puteți repeta tranziția la înregistrare apăsând butonul (A sau B) care corespunde reglajului dorit din memorie, înainte de a apăsa butonul REC START/STOP la pasul 2.

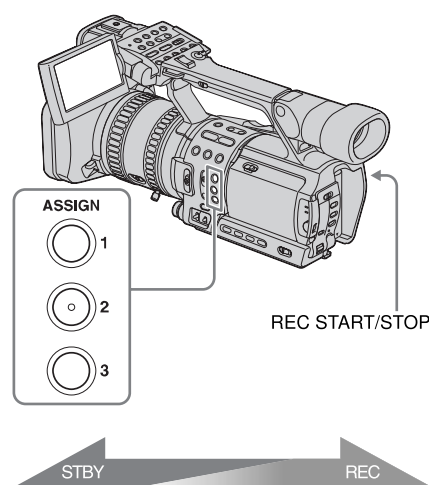
Pentru a renunța la operație

Apăsați de mai multe ori butonul STORE/CHECK/EXEC până ce indicatoarele luminoase STORE/CHECK/EXEC se sting.

Intrarea gradată în scenă și părăsirea ei în mod treptat – FADER (gradare)

Puteți adăuga următoarele efecte pentru imaginile în curs de înregistrare.

Atribuiți mai întâi funcția FADER unuia dintre butoanele ASSIGN. Pentru detalii legate de modul de atribuire de funcții acestor butoane, consultați pagina 78.



[BLACK FADER] (gradare dinspre negru)



[WHITE FADER] (gradare dinspre alb)



1 Apăsați în starea de așteptare (pentru intrarea gradată în scenă) sau în timpul înregistrării (pentru a părăsi treptat scena) butonul ASSIGN căruia i-a fost atribuită funcția FADER.

La fiecare apăsare a butonului, indicația se modifică după cum urmează :

[BLACK FADER] → [WHITE FADER]
→ nimic afișat

Continuă...

2 Apăsați REC START/STOP.

Indicatorul FADER încetează a mai lumina intermitent și dispare în momentul în care gradarea se încheie.

Pentru a renunța la operație

Apăsați de mai multe ori butonul ASSIGN căruia i-a fost atribuită funcția FADER până ce indicatorul FADER dispare.

☞ Notă

- Nu puteți utiliza funcția de gradare (FADER) împreună cu [FRAME REC] (înregistrarea cadrelor) DV.

Înregistrarea unui semnal index la începutul înregistrării

Dacă inserați un indicator de index pentru o scenă, veți putea să o regăsiți cu ușurință ulterior (pagina 55).

Funcția index va face mai ușoară verificarea tranziției înregistrării sau realizarea de montaje ale imaginilor prin folosirea semnalelor index.

Atribuiți mai întâi funcția index unuia dintre butoanele ASSIGN. Pentru detalii legate de modul de atribuire de funcții acestor butoane, consultați pagina 78.

Apăsați butonul ASSIGN atribuit funcției index.

Dacă apăsați acest buton în timpul înregistrării

Este afișat simbolul  pentru circa 7 secunde și este înregistrat un semnal index.

Dacă apăsați acest buton în timpul stării de așteptare

Simbolul  apare intermitent.

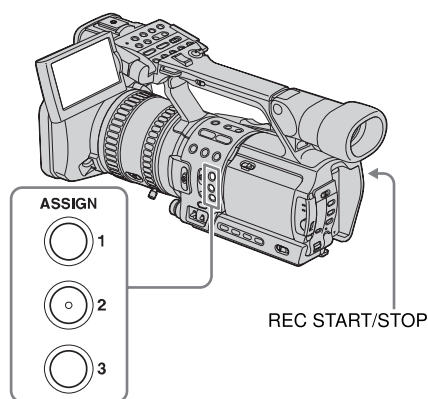
După ce apăsați butonul REC START / STOP pentru a porni înregistrarea, este afișat simbolul  pentru circa 7 secunde și este înregistrat un semnal index.

Pentru a renunța la operație

Înainte de a începe să înregistrați, apăsați din nou butonul ASSIGN atribuit funcției index.

☞ Notă

- Nu puteți înregistra ulterior un semnal index pe o bandă deja înregistrată.



Înregistrarea în modul panoramic 16:9 DV

Puteți afișa imaginile înregistrate în format DV pe întreg ecranul televizorului activând la opțiunea [DV WIDE REC] din meniul  (CAMERA SET) în momentul înregistrării.

Consultați și manualul de instrucțiuni care însoțește televizorul.

[ON]

Selectați [ON] pentru a vizualiza imaginile înregistrate pe ecranul unui televizor panoramic cu raportul laturilor de 16:9.

Pe ecranul LCD sau în vizor



Pe ecranul unui televizor obișnuit (format 4:3)*



Pe ecranul unui televizor panoramic (format 16:9)



[OFF]

Selectați [OFF] pentru a vizualiza imaginile înregistrate pe ecranul unui televizor obișnuit, cu raportul laturilor de 4:3.

Pe ecranul LCD sau în vizor



Benzile întunecate sunt translucide pe ecran.

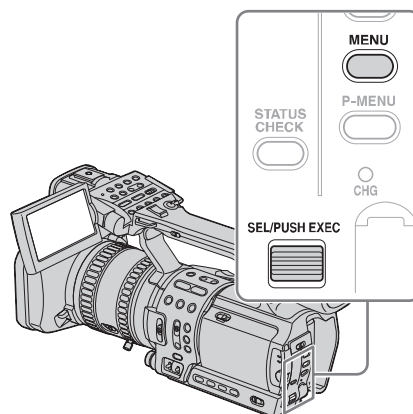
Pe ecranul unui televizor obișnuit (format 4:3)*



Pe ecranul unui televizor panoramic (format 16:9)*



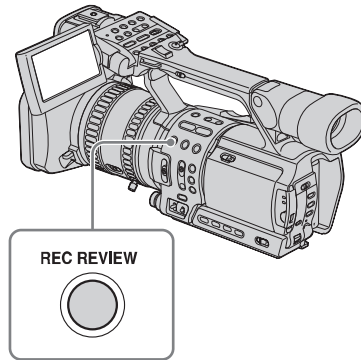
* Redarea imaginilor poate părea diferită în funcție de televizorul folosit pentru vizionare.



- 1 Apăsați MENU în starea de așteptare.
- 2 Selectați  meniul (CAMERA SET) rotind butonul SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați acest buton.
- 3 Selectați [DV WIDE REC] rotind butonul SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați acest buton.
- 4 Selectați [ON] sau [OFF] în funcție de televizor, apoi apăsați butonul SEL/PUSH EXEC.
- 5 Apăsați MENU pentru ca meniul să dispară de pe ecran.

Reluarea celor mai recent înregistrate scene – Rec Review (Reluare)

Puteți viziona câteva secunde din scenele înregistrate exact înainte de a se opri banda.



În starea de așteptare, apăsați butonul REC REVIEW.

Sunt redate ultimele secunde ale celei mai recent înregistrate scene. Apoi camera de luat vederi trece din nou în starea de așteptare.

- Redare -

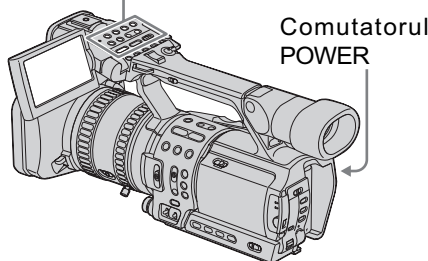
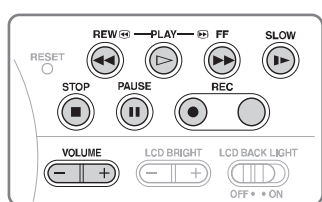
Vizionarea filmelor

Verificați dacă ați introdus în camera video o casetă înregistrată.

Unele operații pot fi efectuate cu telecomanda.

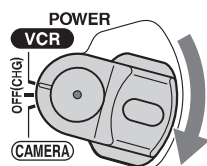
Când doriți să fie redată înregistrările la televizor, vezi pagina 50.

La redarea benzii, selectați meniul  (IN/OUT REC), [VCR HDV/DV], apoi [AUTO] (varianta implicită).



1 Deschideți panoul LCD și reglați unghiul.

2 Ținând apăsat butonul verde, puneți comutatorul POWER în poziția VCR.



3 Atingeți simbolul  (derulare) pentru a ajunge la punctul din care doriți să vizionați banda.

4 Atingeți simbolul  (redare) pentru ca să înceapă redarea.

Pentru a regla volumul

Reglați volumul apăsând VOLUME – (pentru a-l descrește) / + (pentru a-l mări).

Pentru a opri redarea

Atingeți simbolul  (stop).

Pentru ca redarea să facă o pauză

Atingeți simbolul  (pauză) în timpul redării. Apăsați din nou unul dintre butoanele  (redare) sau  (pauză) pentru a fi reluată redarea.

Redarea se oprește automat dacă modul pauză durează mai mult de 3 minute.

Pentru rularea rapidă sau pentru derulare

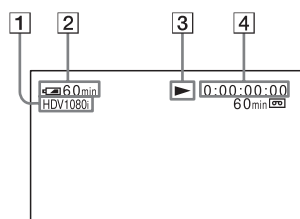
Atingeți simbolul  (rulare rapidă) sau  (derulare) în starea stop.

Pentru a revedea filmele prin vizor

Închideți mai întâi panoul LCD, apoi reglați unghiul pentru vizor.

Continuă...

Indicatorii afișați în timpul redării unei casete video



1 Formatul semnalului redat (HDV1080i sau DV) / Sistemul de înregistrare (SP sau LP)

2 Durata de autonomie rămasă

3 Indicatorul deplasării benzii

4 Cod temporal (ore:minute:secunde:cadre sau contor de bandă (ore:minute:secunde)

Codul temporal al acestei camere este de tipul sistem cu cadre omise (drop frame).

Note

- Când este redată o bandă înregistrată în formate HDV și DV și semnalul comută între HDV și DV, imaginea și sonorul dispar temporar.
- Nu puteți reda banda înregistrată în format HDV cu camere video pentru format DV sau cu playere mini DV.
- Sistemul de înregistrare (SP sau LP) apare când este redată o bandă înregistrată în format DV.

Observație

- Pentru redarea unei benzi înregistrată cu ajutorul unui microfon mono extern, consultați [MULTI-SOUND] (pagina 62).

Redarea în diferite moduri

Pentru rularea rapidă sau pentru derularea în timpul redării – Căutarea unei imagini

Continuați să apăsați butonul ►► (rulare rapidă înainte) sau ◀◀ (derulare) în timpul redării.

Pentru reluarea redării obișnuite, eliberați respectivul buton.

Pentru a vizualiza imaginea în timpul rulării rapide înainte sau a derulării – Skip scan

Continuați să apăsați butonul ►► (rulare rapidă înainte) sau ◀◀ (derulare) în timpul rulării rapide respectiv al derulării benzii.

Pentru reluarea rulării rapide sau a derulării, eliberați respectivul buton.

Pentru redarea în diferite moduri

Nu veți auzi sunetul înregistrat.

Este posibil de asemenea să vedeți pe ecran imagini remanente (anterior redate) sub forma unui mozaic.

Pentru	Apăsați butonul
schimbarea direcției de redare*	< (sens invers) al telecomenzii în timpul redării
redarea cu încetinitorul	►► (cu încetinitorul) în timpul redării. Pentru schimbarea direcției DV 1 Apăsați butonul < (sens invers) al telecomenzii. 2 ►► (slow) (cu încetinitorul).

Pentru	Apăsați butonul
redarea de 2 ori mai rapidă (viteză dublă) DV	×2 (viteză dublă) al telecomenzii la redare. Pentru redarea în direcție inversă : ❶ Apăsați butonul < (sens invers) al telecomenzii. ❷ Apăsați butonul ×2 al telecomenzii.
redarea cadru cu cadru	II▶ (cadru) al telecomenzii în timpul pauzei de redare. Pentru a inversa direcția, apăsați butonul ◀II (cadru) al telecomenzii în timpul pauzei de redare. DV

Pentru a reveni la modul obișnuit de redare, apăsați butonul ▶ (redare).

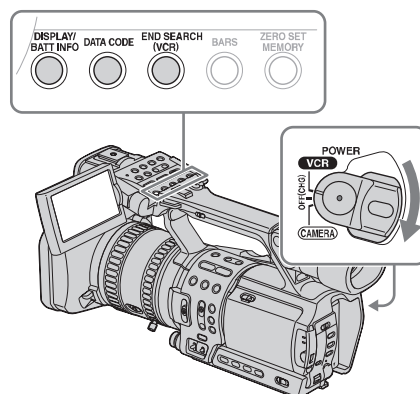
** În partea de sus, de jos sau pe mijlocul ecranului pot apărea linii orizontale. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.*

⚡ Note

- Imaginile înregistrate în format HDV nu sunt transmise la ieșire prin mufa i HDV/ DV în starea de pauză de redare corespunzătoare altui mod decât cel obișnuit.
- Imaginile înregistrate în format HDV pot apărea distorsionate în timpul :
 - căutării imaginilor,
 - redării în sens invers.

Diferite funcții de redare

Puteți localiza sfârșitul ultimei înregistrări sau afișa data înregistrării și datele privind reglajele camerei.



Căutarea ultimei secvențe a celei mai recente înregistrări – END SEARCH

Această funcție este utilă când, după ce ați redat banda -spre exemplu, doriți să reluați înregistrarea chiar din punctul în care s-a terminat ultima scenă înregistrată. Funcția END SEARCH nu va acționa dacă între timp ați scos caseta din aparat după ce ați înregistrat-o.

1 Deplasați comutatorul POWER în poziția VCR.

2 Apăsați butonul END SEARCH (VCR).

Ultima scenă a celei mai recente înregistrări este redată timp de circa 5 secunde.

Pentru a renunța la operație

Apăsați butonul END SEARCH (VCR).

⚡ Notă

- Funcția END SEARCH nu va acționa corect dacă există o secțiune neînregistrată între porțiunile înregistrate de pe bandă.

Afișarea indicatorilor de ecran

Puteți alege dacă pe ecran să fie afișate codul temporal, indicația contorului de bandă precum și alte informații.

Apăsați butonul DISPLAY / BATT INFO. Indicatorii apar/dispar de pe ecran la apăsarea butonului.

Observație

- Indicatorii de ecran pot fi afișați în timpul redării imaginilor la televizor. Selectați meniul  (OTHERS), [DISP OUTPUT], apoi [V-OUT/PANEL] (pagina 73). Numai indicatorii modului de redare și contorul de bandă pot apărea însă la redarea unei benzi înregistrate în format HDV, dacă pentru opțiunea [COMPONENT] din meniul  (IN/OUT REC) este aleasă varianta [1080i/576i].

Afișarea datei / orei precum și a datelor privind reglarea camerei – Cod de date

În timpul redării, puteți vizualiza informațiile legate de dată/oră, precum și datele privind reglajele care sunt reținute în mod automat în timpul înregistrării imaginilor pe bandă.

1 Deplasați comutatorul POWER în poziția VCR.

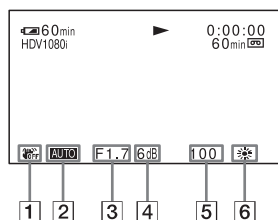
2 Apăsați butonul DATA CODE al camerei sau al telecomenzii în timpul redării sau al pauzei de redare.

La fiecare apăsare a butonului, indicatorii afișați se vor succeda astfel :
Data / ora → Reglajele camerei → Nimic afișat.

Afișarea datelor privind reglajele camerei

În interfața care prezintă data/ora, informațiile privind momentul înregistrării sunt afișate în aceeași zonă.

Dacă imaginea este înregistrată fără să fi potrivit anterior ceasul, pe ecran vor apărea indicațiile [-- -- ----] și [--:--:--].



1 SteadyShot - oprit

2 Expunere

3 Valoarea aperturii

Dacă reglați manual valoarea aperturii la maxim, apare indicația **CLOSE**.

4 Amplificare (gain)

5 Viteza obturatorului

6 Echilibru de alb

PWB apare când sunt redade imagini înregistrate folosind funcția de tranziție a redării.

Pentru a nu fi afișate reglajele camerei

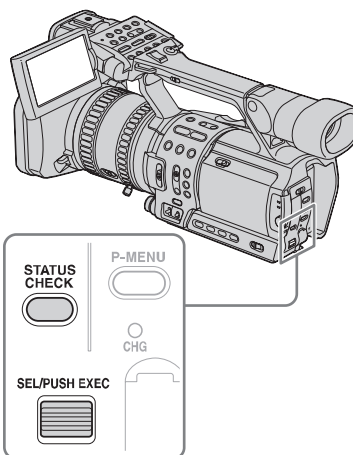
Selectați meniul (OTHERS), [DATA CODE], apoi [DATE] (pagina 72).

La fiecare apăsare a butonului DATA CODE, indicatorul dată/oră este pornit/oprit.

Afișarea informațiilor video – Verificarea stării camerei

Puteți verifica valorile stabilite pentru următoarele elemente de reglaj :

- Reglajul audio spre exemplu mixajul audio (pagina 63)
- Reglarea semnalului de ieșire ([VCR HDV/DV], etc.) (pagina 66)
- Funcțiile atribuite butoanelor ASSIGN (pagina 78).



1 Apăsați STATUS CHECK.

2 Rotiți butonul SEL/PUSH EXEC pentru a fi afișat elementul de reglaj dorit.

La fiecare rotire a butonului, indicatorii afișați se vor succeda în următoarea ordine :

AUDIO → OUTPUT → ASSIGN

Pentru a nu fi afișate informațiile video

Apăsați din nou butonul STATUS CHECK.

Redarea imaginilor la televizor

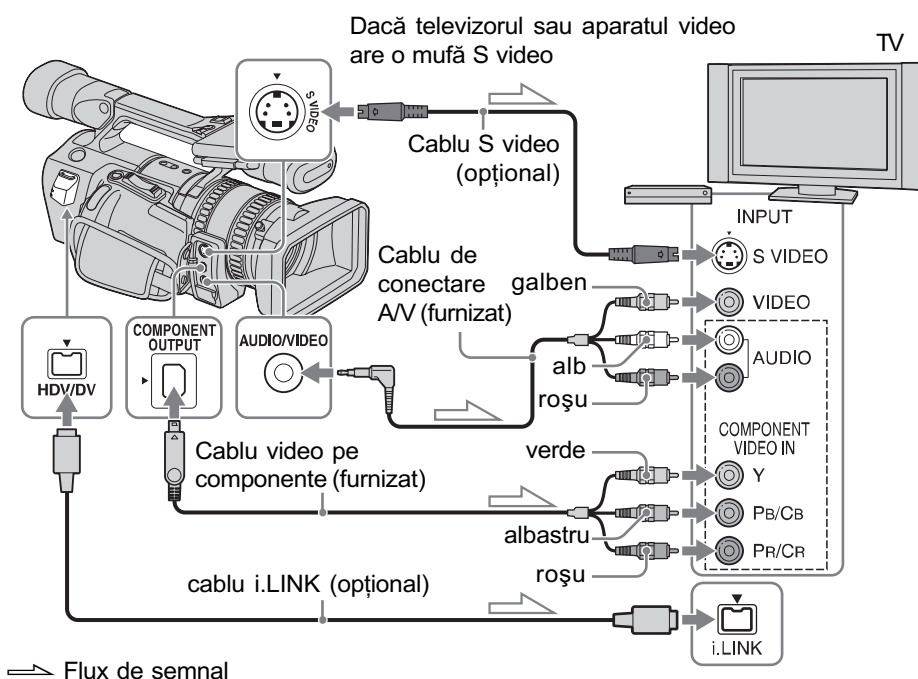
Conexiunile TV diferă în funcție de tipul de televizor folosit.

Conectați adaptorul de rețea la o priză de perete pentru a asigura alimentarea cu energie a camerei (pagina 15).

Consultați de asemenea manualele de utilizare ce însoțesc dispozitivele ce urmează a fi conectate.

Pentru a copia imaginile pe altă bandă, vezi pagina 79.

Vizionarea imaginilor la un televizor cu înaltă definiție



Conectați camera dvs. video și televizorul folosind cablurile descrise mai jos.

Pentru a conecta televizorul folosind cablul i.LINK

Această conexiune este recomandată când televizorul dvs. este compatibil cu HDV/DV și are o mufă i.LINK.

- Înainte de a conecta cablul i.LINK, selectați meniul $\leftrightarrow$ (IN/OUT REC), [VCR HDV / DV], apoi [AUTO] (varianta implicită).
- În cazul realizării acestei conexiuni, este necesar ca televizorul să fie reglat pentru a recunoaște faptul că este cuplată camera video. Pentru detalii, consultați manualul de instrucțiuni care însoțește televizorul.

Pentru a conecta televizorul folosind cablul video pe componente

- Pentru a viziona imaginile înregistrate în format HDV, stabiliți pentru opțiunea [COMPONENT] din meniul $\leftrightarrow$ (IN/OUT REC) varianta adecvată pentru televizorul dvs. (pagina 68). Când sunt redată imagini înregistrate în format DV, la ieșire este transmis un semnal echivalent cu [576i], chiar dacă este selectată varianta [1080i/576i].
- La mufa de ieșire COMPONENT OUTPUT există numai semnale video. Pentru a transmite la ieșire semnale audio, cuplați conectorii alb și roșu ai cablului A/V la mufa de intrare audio a televizorului dvs.

Pentru a conecta televizorul folosind cablul A/V

Când echipamentul care urmează a fi conectat are o mufă S video, cuplați-l cu camera video la mufele S video prin intermediul cablului S video (opțional) în loc să folosiți conectorul video galben al cablului A/V (furnizat). Această conexiune conduce la obținerea de imagini mai fidele la televizor. Semnalul audio nu va fi transmis la ieșire când conectați numai cablul S video.

Note

- Aveți grijă să reglați [VCR HDV/DV] înainte de a cupla cablul i.LINK. În caz contrar, este posibil ca televizorul să nu poată recunoaște corect semnalul video.
- Imaginile în format DV nu sunt transmise la ieșire prin mufa COMPONENT OUTPUT dacă acestea conțin semnal de protecție a drepturilor de autor.

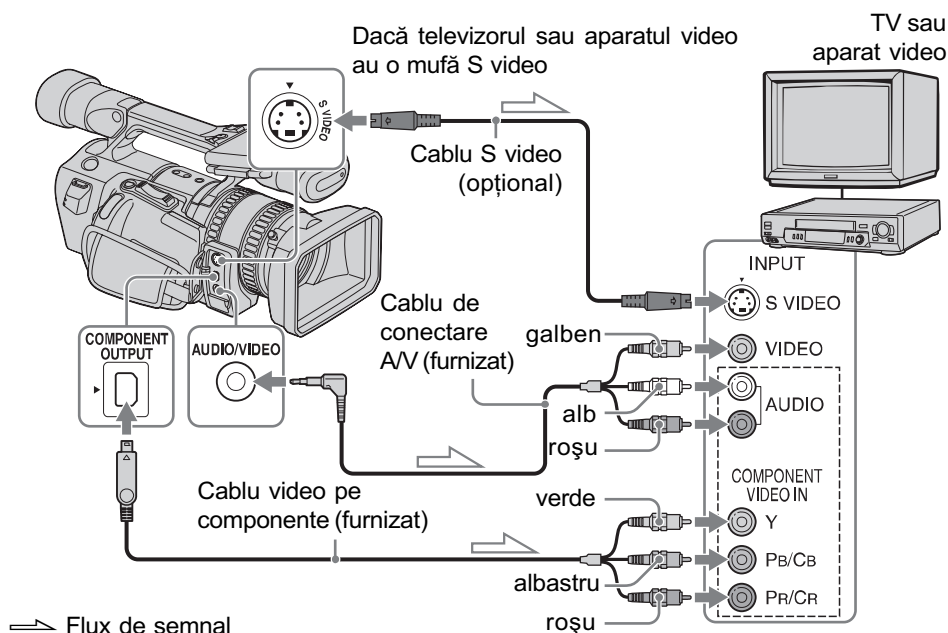
Observații

- Dacă veți conecta camera dvs. la televizor folosind mai mult de un tip de cablu pentru a transmite la ieșire semnal analogic de imagine, ordinea priorității semnalelor la ieșire este următoarea :
mufa COMPONENT OUTPUT → mufa S video → mufa AUDIO / VIDEO
- Pentru detalii legate de i.LINK, consultați pagina 109.

Când televizorul dvs. este conectat la un aparat video

Conectați camera dvs. video la intrarea LINE IN a aparatului video prin intermediul cablului A/V. Puneți selectorul de intrări al aparatului video în poziția LINE.

Vizionarea imaginilor la un televizor în modul 16:9 sau 4:3



Conectați camera dvs. video și televizorul, respectiv aparatul video folosind cablurile descrise mai jos.

Pentru a conecta televizorul folosind cablul video pe componente

Această conexiune este recomandată când televizorul dvs. are mufe COMPONENT VIDEO.

- Pentru a viziona imaginile înregistrate în format HDV, stabiliți pentru opțiunea [COMPONENT] din meniul (IN/OUT REC) varianta adecvată pentru televizorul dvs. (pagina 68). Când sunt redade imagini înregistrate în format DV, la ieșire este transmis un semnal echivalent cu [576i], chiar dacă este selectată varianta [1080i/576i].
- La mufa de ieșire COMPONENT OUTPUT există numai semnale video. Pentru a transmite la ieșire semnale audio, cuplați conectorii alb și roșu ai cablului A/V la mufa de intrare audio a televizorului sau a aparatului dvs. video.

Pentru a conecta televizorul folosind cablul A/V

Când echipamentul care urmează a fi conectat are o mufă S video, cuplați-l cu camera video la mufele S video prin intermediul cablului S video (opțional) în loc să folosiți conectorul video galben al cablului A/V (furnizat). Folosiți un cablul S video pentru a obține de imagini de înaltă rezoluție. Semnalul audio nu va fi transmis la ieșire când conectați numai cablul S video.

Pentru a urmări imaginile la un televizor cu format de ecran 4:3

- Pentru a viziona imaginile înregistrate în format HDV, selectați meniul (IN/OUT REC)[TV TYPE], apoi [4:3] (pagina 69).
- Pentru a viziona imagini înregistrate în format DV, selectați meniul (CAMERA SET), [DV WIDE REC], apoi [OFF] înainte de a înregistra (pagina 43).

Când televizorul dvs. este conectat la un aparat video

Conectați camera la intrarea LINE IN a aparatului video prin intermediul cablului de conectare A/V. Puneți selectorul de intrări al aparatului video în poziția LINE.

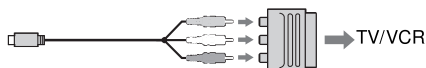
Dacă televizorul dvs. este mono (are o singură mufă de intrare audio)

Conectați mufa galbenă a cablului de conectare A/V (furnizat) la mufa de intrare video, apoi conectați mufa albă sau pe cea roșie la intrarea audio a televizorului sau a aparatului video.

Când doriți să fie redat sonorul în mod mono, folosiți un cablu de conectare (opțional) destinat acestui scop.

Dacă televizorul / aparatul dvs. video are un conector cu 21 de pini (EUROCONNECTOR)

Utilizați adaptorul cu 21 de pini ce v-a fost furnizat împreună cu camera video. (Numai pentru modelele care au imprimat pe suprafața lor inferioară marcajul **CE**). Acest adaptor este dedicat utilizării numai pentru ieșire.

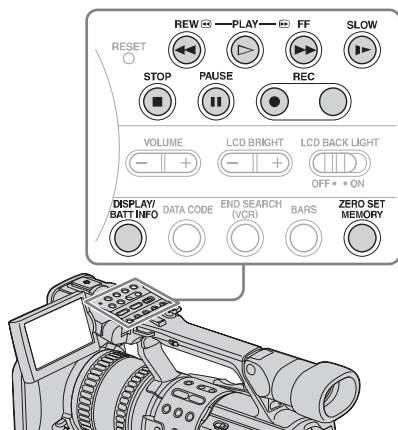


⚡ Notă

- Imaginile în format DV nu sunt transmise la ieșire prin mufa COMPONENT OUTPUT dacă acestea conțin semnal de protecție a drepturilor de autor.

Localizarea unei scene de pe bandă pentru a fi redată

Căutarea rapidă a scenei dorite – Stabilirea indicației zero a contorului de bandă



Pentru a renunța la această operație

Apăsați din nou ZERO SET MEMORY.

Note

- Poate exista o diferență de câteva secunde între indicația codului temporal și cea a contorului de bandă.
- Este posibil ca funcția de stabilire a indicației zero a contorului de bandă să nu acționeze corect dacă există porțiuni libere între secțiunile înregistrate ale benzii.

1 În timpul redării, apăsați butonul **ZERO SET MEMORY** al camerei video sau al telecomenzii în momentul în care se ajunge la punctul pe care ulterior doriți să-l localizați.

Contorul de bandă revine la indicația “0:00:00”, iar pe ecran apare simbolul **→0←**.

Dacă nu este afișat contorul, apăsați butonul **DISPLAY / BATT INFO**.

2 Apăsați butonul **■ (STOP)** când vreți să opriți redarea.

3 Apăsați butonul **◀◀ (derulare)**.

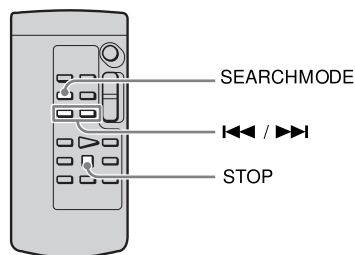
Banda se oprește automat în momentul în care contorul ajunge la indicația “0:00:00”.

4 Apăsați butonul **▶▶ (redare)**.

Redarea este reluată din punctul căruia îi corespunde indicația “0:00:00” a contorului.

Căutarea unei scene după data înregistrării – Date search (Căutarea după dată)

Puteți localiza punctul în care se schimbă data înregistrării.



1 Puneți comutatorul POWER în poziția VCR.

2 Apăsați butonul SEARCH MODE al telecomenzii de mai multe ori pentru a selecta [DATE SEARCH].

3 Apăsați butoanele ◀◀ (anterior) / ▶▶ (următor) ale telecomenzii pentru a selecta o anumită dată de înregistrare.

Puteți selecta data anterioară sau pe cea următoare comparativ cu punctul curent de pe bandă.

Redarea va începe automat de la punctul unde se modifică data.

Pentru a renunța la această operație

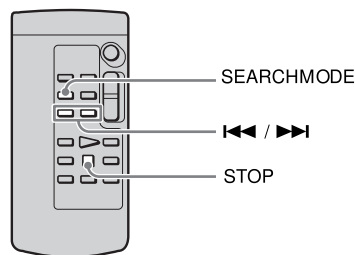
Apăsați butonul STOP al telecomenzii.

⚡ Notă

- Este posibil să nu fie corect depistat punctul unde se modifică data înregistrării, dacă durata înregistrării efectuate într-o anumită zi este mai scurtă de 2 minute.
- Funcția de căutarea după dată nu va acționa corect când pe casetă există un spațiu liber între două secțiuni înregistrate.

Căutarea unei punct de început – Index search (Căutare Index)

Puteți localiza punctul în care este înregistrat un semnal index (pagina 39).



1 Puneți comutatorul POWER în poziția VCR.

2 Apăsați butonul SEARCH MODE al telecomenzii de mai multe ori pentru a selecta [INDEX SEARCH].

3 Apăsați butoanele ◀◀ (anterior) / ▶▶ (următor) ale telecomenzii pentru a selecta un anumit punct index.

Puteți selecta anteriorul sau următorul semnal index comparativ cu punctul curent de pe bandă.

Redarea va începe automat din punctul unde este înregistrat punctul index.

Pentru a renunța la această operație

Apăsați butonul STOP al telecomenzii.

⚡ Notă

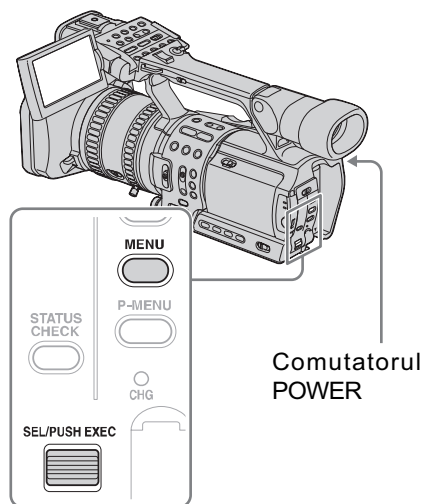
- Este posibil să nu fie corect depistat punctul index, dacă durata înregistrării efectuate într-o anumită zi este mai scurtă de 2 minute.
- Funcția de căutare index nu va acționa corect când pe casetă există un spațiu liber între două secțiuni înregistrate.

► Operații avansate

- Folosirea meniului -

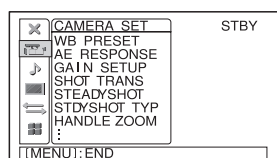
Selectarea elementelor de meniu

Puteți modifica diferite reglaje sau să efectuați reglaje amănunțite cu ajutorul elementelor de meniu afișate pe ecran.



1 Porniți alimentarea (pagina 15).

2 Apăsați MENU pentru a fi afișată interfața index a meniului.



3 Selectați simbolul meniului dorit rotind butonul SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați butonul rotativ.

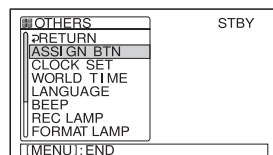
 CAMERA SET - Reglarea camerei (pag. 57)

 AUDIO SET - Reglaje audio (pag. 62)

 LCD / VF SET - Reglarea ecranului cu cristale lichide și a vizorului (pag. 64)

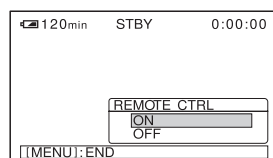
 IN/OUT REC - Intrări/ieșiri de înregistrare (pag. 66)

 OTHERS - Altele (pag. 70)

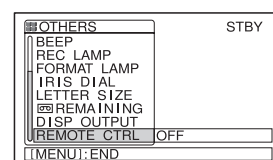


4 Selectați elementul dorit rotind butonul SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați butonul rotativ.

Elementele de meniu disponibile pot varia în funcție de modul de alimentare al camerei. Elementele ce nu sunt active vor fi afișate de culoare gri.



5 Selectați varianta de reglaj dorită rotind butonul SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați butonul rotativ.



6 Apăsați butonul MENU pentru ca interfața cu meniuri să dispară. Puteți reveni la interfața precedentă selectând [↩ RETURN].

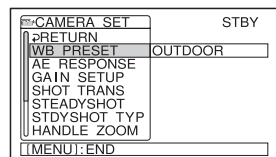
Utilizarea meniului (CAMERA SET-Reglarea camerei)

– STDYSHOT TYP / FRAME REC etc.

Puteți alege elementele prezentate mai jos, ce corespund meniului CAMERA SET. Pentru detalii privind selectarea acestor elemente de reglaj, vezi “Selectarea elementelor de reglaj” (pagina 56).

Reglajele din oficiu sunt marcate cu simbolul ▷. Indicatorii din paranteze apar când elementul respectiv este selectat. Opțiunile care vă stau la dispoziție spre a putea fi modificate variază în funcție de modul de funcționare ales pentru camera dvs. video.

Pe ecran sunt afișate elementele pe care le puteți acționa. Elementele care nu pot fi modificate vor apărea de culoare gri.



WB PRESET (reglaje predefinite pentru echilibrul de alb)

Puteți selecta această funcție pentru a folosi variantele de reglaj predefinite pentru echilibrul de alb. Consultați pagina 27 pentru detalii.

AE RESPONSE (răspunsul la expunerea automată)

Selectați viteza pentru reglarea automată a expunerii, corespunzător luminozității subiectului. Sunt disponibile variantele [FAST] (*rapid*), [MIDDLE] (*mediu*) și [SLOW] (*lent*).

GAIN SETUP (reglarea amplificării)

Alegeți varianta de reglaj corespunzătoare fiecărei poziții (H, M și L) a comutatorului GAIN (pagina 30).

- 1 Selectați [H], [M] sau [L] rotind butonul SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați butonul rotativ.
- 2 Selectați una dintre valorile de reglaj rotind butonul SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați butonul rotativ.
Sunt disponibile variantele 0dB, 3dB, 6dB, 9dB, 12dB, 15dB și 18dB. Cu cât numărul ales este mai mare, cu atât amplificarea este mai puternică.
- 3 Selectați [OK] rotind butonul SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați butonul rotativ
- 4 Apăsați butonul MENU pentru ca interfața meniului să dispară.

Continuă...

Utilizarea meniului (CAMERA SET-Reglarea camerei)

– STDYSHOT TYP / FRAME REC etc.

SHOT TRANS (*tranziția la înregistrare*)

Alegeți acest reglaj pentru a stabili durata tranziției și momentul acesteia. Consultați pagina 39 pentru a afla detalii legate de utilizarea funcției de tranziție la înregistrare.

TRANS TIME (*Durata tranziției*)

Stabilește perioada de timp cât durează realizarea tranziției de la reglajele curente la cele alese de dvs.

Sunt disponibile variante cuprinse între [2.0 sec] și [15.0 sec].

Varianța stabilită din oficiu este de [4.0 sec].

TRANS CURVE (*Curba tranziției*)

Selectează curba tranziției.

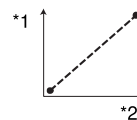
Cifrele de mai jos indică tipul de curbă de tranziție corespunzător fiecărui mod.

* 1 : nivelul parametrului

* 2 : tranziția temporală

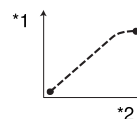
LINEAR

Alegeți această variantă pentru o tranziție liniară.



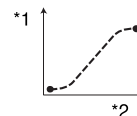
▷ SOFT STOP

Selectați aceasta pentru ca tranziția să fie mai lentă la final.



SOFT TRANS

Selectați aceasta pentru ca tranziția să fie mai lentă la început și la final și liniară în rest.



Notă

- Înainte de reglajul [SHOT TRANS], opriți toate indicatoarele luminoase STORE/CHECK/EXEC apăsând în mod repetat butonul (pagina 40).

Utilizarea meniului (CAMERA SET-Reglarea camerei)

– STDYSHOT TYP / FRAME REC etc.

STEADYSHOT (*compensarea mișcărilor nedorite*)

▷ ON	Selectați această variantă pentru a activa funcția SteadyShot. Puteți alege tipul de funcție SteadyShot din [STDYSHOT TYP]
OFF ()	Selectați această variantă pentru a dezactiva funcția SteadyShot. Alegeți această opțiune când înregistrați folosind un trepied. Imaginile înregistrate își vor păstra naturalețea. Puteți de asemenea să dezactivați funcția SteadyShot cu ajutorul butonului ASSIGN atribuit funcției SteadyShot (pagina 78).

Note

- Funcția SteadyShot nu acționează corect când la cameră sunt atașate alte lentile de conversie panoramice în afară de tipul VCL-HG0872 (opționale).
- Când folosiți lentile tip VCL-HG0872, selectați [WIDE CONV.] pentru opțiunea [STDYSHOT TYP] de mai jos.

STDYSHOT TYP (*tipul de compensare a mișcărilor nedorite*)

Puteți selecta tipul de funcție SteadyShot care compensează mișcarea nedorită a camerei dvs. video. Pentru a renunța la funcția SteadyShot, selectați [OFF] pentru opțiunea [STEADYSHOT] sau apăsați la butonul ASSIGN atribuit funcției SteadyShot (pagina 78).

HARD (<i>puternică</i>)	Selectați această variantă pentru ca funcția SteadyShot să aibă un efect puternic. Acest mod nu este recomandat la înregistrarea folosind tehnici de finețe.
▷ STANDARD	Selectați această variantă pentru a activa funcția SteadyShot obișnuită.
SOFT (<i>slabă</i>)	Alegeți această opțiune pentru ca funcția SteadyShot să permită o ușoară mișcare a imaginilor pentru ca acestea să pară mai naturale.
WIDE CONV. (<i>lentile de conversie panoramice</i>)	Selectați această variantă când sunt montate lentile de conversie (opționale). Acest mod este cel mai eficient pentru lentilele de conversie panoramice tip VCL-HG0872 marca Sony.

Continuă...

Utilizarea meniului (CAMERA SET-Reglarea camerei)

– STDYSHOT TYP / FRAME REC etc.

HANDLE ZOOM (*mărirea reglată de la mâner*)

Alegeți această variantă de reglaj pentru a stabili poziția H sau L pentru viteza de mărire reglată cu comutatorul de mărire de pe mânerul camerei video (pagina 14).

1 Selectați [H] sau [L] rotind butonul SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați butonul rotativ.

2 Alegeți o viteză de mărire rotind butonul SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați butonul rotativ.

Sunt disponibile variante ale vitezei cuprinse între 1 și 8. Cu cât numărul ales este mai mare, cu atât viteza de mărire este mai mare.

3 Selectați [OK] rotind butonul SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați butonul rotativ.

4 Apăsați butonul MENU pentru ca interfața meniului să dispară.

ZEBRA LEVEL (*nivelul de la care apare hașura*)

Pentru detalii consultați pagina 33.

CENTER MARKR (*compensarea mișcărilor nedorite*)

▷ OFF	Selectați această variantă când nu doriți să fie afișat un marcaj central pe ecran (pagina 22).
-------	---

ON	Alegeți aceasta pentru ca în centrul ecranului să apară un marcaj.
----	--

Notă

- Marcajul central și poziția sa nu influențează în nici un fel reglajul, configurarea sau înregistrarea.

Utilizarea meniului (CAMERA SET-Reglarea camerei)

– STDYSHOT TYP / FRAME REC etc.

FRAME REC DV (înregistrarea cadrelor)

Puteți înregistra imagini apelând la un efect de întrerupere a mișcării similară desenelor animate, alternând înregistrarea câtorva cadre cu deplasarea ușoară a subiectului. Acționați camera cu ajutorul telecomenzii pentru a evita mișcările sale nedorite.

▷ OFF	Selectați această variantă pentru a înregistra în mod obișnuit.
-------	---

ON ()	Alegeți aceasta pentru a înregistra imagini folosind funcția FRAME REC.
--	---

1 Selectați [ON], apoi apăsați butonul rotativ.

2 Apăsați MENU pentru ca interfața meniului să dispară.

3 Apăsați REC START / STOP.

Este înregistrată o imagine (aproximativ 5 cadre) după care camera video trece în starea de așteptare.

4 Deplasați subiectul și repetați pasul 3.

Note

- Când folosiți înregistrarea continuă a cadrelor, durata corespunzătoare benzii rămase nu va fi afișată corect.
- Ultima scenă va fi mai lungă decât restul.
- Nu puteți înregistra semnale index în timpul înregistrării cadrelor.

DV WIDE REC DV (înregistrare în modul DV panoramic)

Pentru detalii consultați pagina 43.

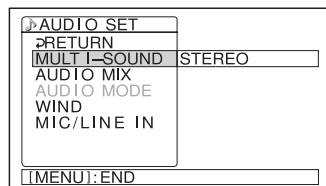
Utilizarea meniului (AUDIO SET-Reglaje audio)

– AUDIO MIX etc.

Puteți selecta elementele de meniu prezentate mai jos pentru meniul AUDIO SET. Pentru detalii privind selectarea acestor elemente de reglaj, vezi “Selectarea elementelor de reglaj” (pagina 56).

Reglajele din oficiu sunt marcate cu simbolul ▷. Indicatorii din paranteze apar când elementul respectiv este selectat. Opțiunile care vă stau la dispoziție spre a putea fi modificate variază în funcție de modul de funcționare ales pentru camera dvs. video.

Pe ecran sunt afișate elementele pe care le puteți acționa. Elementele care nu pot fi modificate vor apărea de culoare gri.



MULTI-SOUND (sonor multiplu)

Puteți alege cum să fie redat sonorul stereo înregistrat pe o bandă către o altă cameră video.

▷ STEREO	Selectați această variantă pentru a fi redată o casetă stereo sau una cu pistă sonoră dublă, atât cu sonor principal cât și sonor secundar.
1	Selectați aceasta pentru redarea unei casete stereo cu sonor pe canalul audio din stânga sau a uneia cu pistă sonoră dublă cu sonor principal.
2	Selectați aceasta pentru a fi redată o casetă stereo cu sonorul pe canalul din dreapta sau una cu pistă sonoră dublă cu sonor secundar.

Note

- Cu ajutorul acestei camere video puteți reda o casetă cu pistă sonoră dublă, însă nu puteți înregistra o pistă audio dublă cu această cameră video.
- Când deconectați sursa de alimentare a camerei video mai mult de 5 minute acest reglaj revine la varianta [STEREO].

Observație

- Dacă doriți să distribuiți sonorul care a fost înregistrat numai pe canalul din stânga L cu ajutorul unui microfon extern, astfel încât să fie transmis la ieșire atât pe canalul din stânga cât și pe cel din dreapta, selectați [1].

Utilizarea meniului (AUDIO SET-Reglaje audio)

– AUDIO MIX etc.

AUDIO MIX DV (*mixaj audio*)

Puteți regla balansul audio dintre sunetul original înregistrat ([ST1]) și sonorul adăugat ulterior ([ST2]) de pe bandă (pagina 90).

Note

- Nu puteți ajusta sonorul înregistrat în sistemul audio pe 16 biți.
- Când deconectați sursa de alimentare a camerei video o perioadă mai lungă de 5 minute se va auzi numai sonorul original.

AUDIO MODE DV (*modul audio*)

▷ 12 BIT	Alegeți această variantă pentru a înregistra în sistem 12-biți (2 coloane sonore stereo).
16BIT ( 16b)	Selectând această variantă, puteți înregistra în sistem 16-biți (1 coloană sonoră stereo de înaltă calitate).

Notă

- Când înregistrați în format HDV, sonorul este înregistrat automat în modul [16BIT].

WIND (*vânt*)

▷ ON	Reglaj standard.
OFF	Selectați această variantă când doriți să înregistrați sonorul așa cum este, fără a reduce zgomotul cauzat de vânt.

MIC/LINE IN (*tipul de semnal audio la intrare*)

▷ EXT MIC	Alegeți această variantă pentru a primi la intrare un semnal audio când microfonul este conectat la mufa MIC/LINE.
LINE	Selectați aceasta pentru a primi la intrare un semnal audio când este conectat un echipament audio la mufa MIN/LINE.

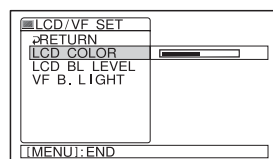
Utilizarea meniului (LCD/VF SET - Reglarea ecranului cu cristale lichide și a vizorului)

– LCD COLOR etc.

Puteți alege elementele prezentate mai jos, ce corespund meniului LCD/VF SET. Pentru detalii privind selectarea acestor elemente de reglaj, vezi “Selectarea elementelor de reglaj” (pagina 56).

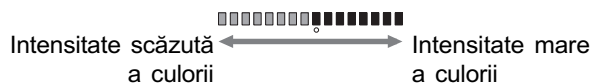
Reglajele din oficiu sunt marcate cu simbolul ▷. Opțiunile care vă stau la dispoziție spre a putea fi modificate variază în funcție de modul de funcționare ales pentru camera dvs. video.

Pe ecran sunt afișate elementele pe care le puteți acționa la momentul respectiv. Elementele care nu pot fi modificate vor apărea de culoare gri.



LCD COLOR (culoarea afișajului LCD)

Rotiți butonul SEL/PUSH EXEC pentru a regla culoarea ecranului LCD. Imaginea înregistrată nu va fi afectată de acest reglaj.



LCD BL LEVEL (Luminozitatea afișajului LCD)

Puteți regla luminozitatea afișajului LCD. Imaginea înregistrată nu va fi afectată de variațiile acestui reglaj.

▷ NORMAL	Luminozitate standard.
BRIGHT	Selectând această variantă, luminozitatea ecranului LCD va fi mai mare.

Notă

- Când conectați camera dvs. video la o sursă externă de alimentare cu energie, este selectată automat varianta [BRIGHT] a acestui reglaj.

Utilizarea meniului  (LCD/VF SET- *Reglarea ecranului cu cristale lichide și a vizorului*)

– LCD COLOR etc.

VF B.LIGHT (*Luminozitatea vizorului*)

Puteți regla luminozitatea vizorului. Imaginea înregistrată nu va fi afectată de variațiile acestui reglaj.

▷ NORMAL	Luminozitate standard.
BRIGHT	Selectatând această variantă, luminozitatea vizorului va fi mai mare.

Notă

- Când conectați camera dvs. video la o sursă externă de alimentare cu energie, este selectată automat varianta [BRIGHT] a acestui reglaj.

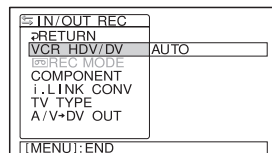
Utilizarea meniului (IN/OUT REC – *Intrări/ieșiri de înregistrare*)

– REC FORMAT / TV TYPE etc.

Puteți alege elementele prezentate mai jos, ce corespund meniului IN/OUT REC. Pentru detalii privind selectarea acestor elemente de reglaj, vezi “Selectarea elementelor de reglaj” (pagina 56).

Reglajele din oficiu sunt marcate cu simbolul ▷. Indicatorii din paranteze apar când elementul respectiv este selectat. Opțiunile care vă stau la dispoziție spre a putea fi modificate variază în funcție de modul de funcționare ales pentru camera dvs. video.

Pe ecran sunt afișate elementele pe care le puteți acționa. Elementele care nu pot fi modificate vor apărea de culoare gri.



VCR HDV / DV (aparat video HDV / DV)

Alegeți tipul de semnal de redat. În mod obișnuit alegeți varianta [AUTO]. Când camera este conectată la un alt echipament printr-un cablu i.LINK, selectați semnalul care va intra/ieși prin mufa HDV/DV . Semnalul ales este înregistrat sau redat.

▷ AUTO	• Selectați aceasta pentru redarea semnalelor comutând automat între formatele HDV și DV. • Pentru o conexiune i.LINK, alegeți această variantă pentru înregistrarea/redarea semnalelor de intrare/ieșire prin mufa HDV/DV , comutând automat între formatele HDV și DV.
HDV	• Selectați această variantă pentru redarea exclusiv a semnalelor în format HDV. • Pentru o conexiune i.LINK, alegeți această variantă pentru înregistrarea/redarea numai a semnalelor de intrare/ieșire în format HDV. Selectați aceasta când conectați camera la calculator etc. (pagina 86).
DV	• Selectați această variantă pentru redarea exclusiv a semnalelor în format DV. • Pentru o conexiune i.LINK, alegeți această variantă pentru înregistrarea/redarea numai a semnalelor de intrare/ieșire în format DV. Selectați aceasta când conectați camera la calculator etc. (pagina 86).

Utilizarea meniului (IN/OUT REC- *Intrări/ieșiri de înregistrare*) – REC FORMAT / TV TYPE etc.

Note

- Decuplați cablul i.LINK înainte de a stabili reglajul [VCR HDV/DV]. În caz contrar, este posibil ca televizorul conectat să nu recunoască semnalul video de la această cameră.
- Când alegeți varianta [AUTO], iar semnalul comută între formatele HDV și DV, este posibil ca imaginea și sunetul să dispară temporar.
- Când pentru [i.LINK CONV] este aleasă varianta [ON], imaginile sunt transmise la ieșire astfel :
 - în varianta [AUTO], semnalele HDV sunt convertite în format DV și transmise la ieșire, iar semnalele DV sunt transmise așa cum sunt ;
 - în varianta [HDV], semnalele HDV sunt convertite în format DV și transmise la ieșire, iar semnalele DV nu sunt transmise la ieșire ;
 - în varianta [DV], semnalele DV sunt transmise așa cum sunt, iar semnalele HDV nu sunt transmise la ieșire.

REC FORMAT (*format de înregistrare*)

Puteți alege formatul de înregistrare când comutatorul POWER este pus în poziția CAMERA. Indicatorul corespunzător formatului selectat va deveni luminos în timpul înregistrării.

▷ HDV 1080i (HDV1080i)	Alegeți această variantă pentru a înregistra conform specificațiilor HDV1080i.
DV (DV)	Alegeți această variantă pentru a înregistra în format DV.

Observație

- Dacă, simultan cu înregistrarea, transmiteți la ieșire imagini către un echipament conectat printr-un cablu i.LINK, alegeți varianta corespunzătoare pentru [i.LINK CONV] (pagina 68).

REC MODE DV (*sistemul de înregistrare*)

▷ SP (<u>SP</u>)	Înregistrarea casetei se face în sistem SP (Standard Play - <i>Funcționare standard</i>).
LP (<u>LP</u>)	În varianta LP (Long Play- <i>Funcționare îndelungată</i>) durata înregistrării crește de 1,5 ori comparativ cu sistemul SP. Este recomandată utilizarea casetelor Sony Excellence / Master mini DV pentru a obține maximul de la camera dvs. video.

Continuă...

Utilizarea meniului (IN/OUT REC- *Intrări/ieșiri de înregistrare*) – REC FORMAT / TV TYPE etc.

Note

- Nu puteți adăuga sonor pe o bandă înregistrată în sistemul LP.
- Dacă înregistrați în varianta LP, este posibilă apariția unui zgomot de tip mozaic sau se poate întrerupe sonorul în cazul în care caseta este redată cu alte camere de luat vederi sau aparate video.
- Când realizați pe o bandă mixaje între înregistrări efectuate în varianta SP și înregistrări în varianta LP, este posibil ca imaginea redată să fie distorsionată sau codul temporal poate să nu fie corect scris între scene.

COMPONENT (*componente*)

576i	Selectați această variantă când conectați camera la un televizor cu mufă de intrare pentru componente.
▷ 1080i/576i	Alegeți această variantă când conectați camera la un televizor care are mufă de intrare pentru componente și care este capabil să afișeze semnal 1080i.

i.LINK CONV

Când comutatorul POWER este pus în poziția CAMERA, acest reglaj este eficient numai dacă pentru opțiunea [REC FORMAT] este aleasă varianta [HDV 1080i].

Când comutatorul POWER este pus în poziția VCR, acest reglaj este valabil numai dacă pentru [VCR HDV/DV] este aleasă una dintre variantele [AUTO] sau [HDV].

▷ OFF	Selectați aceasta pentru a transmite imagini la ieșire prin mufa  HDV/DV conform reglajelor [REC FORMAT] și [VCR HDV/DV].
ON (HDV→DV)	Selectați aceasta pentru a fi transmise întotdeauna la ieșire imagini în format DV prin mufa  HDV/ DV .

Note

- Consultați informațiile legate de [VCR HDV/DV] pentru a afla detalii legate de un semnal de intrare prin conexiunea i.LINK.
- Decuplați cablul i.LINK înainte de a regla [i.LINK CONV]. În caz contrar, echipamentul conectat este posibil să nu poată recunoaște semnalul video de la această cameră de luat vederi.

Utilizarea meniului  (IN/OUT REC- *Intrări/ieșiri de înregistrare*) – REC FORMAT / TV TYPE etc.

TV TYPE (*tip de televizor*)

Este necesar să transformați semnalul în funcție de televizorul conectat.

▷ 16:9 Selectați pentru a vizualiza imaginile la un televizor panoramic 16:9.
Imaginile înregistrate vor fi afișate după cum urmează :

Când sunt redade
imagini în format HDV



Când sunt redade
imagini în format DV



4:3 Alegeți aceasta pentru a vizualiza imagini la un televizor obișnuit 4:3.
Imaginile înregistrate vor fi afișate după cum urmează :

Când sunt redade
imagini în format HDV



Când sunt redade
imagini în format DV



Observație

- Când vizionați imagini înregistrate alegând pentru opțiunea [DV WIDE REC] din meniul  (CAMERA SET) varianta [ON] pentru un televizor standard 4:3, imaginile pot apărea având înălțimea reală, însă comprimate pe lățime, în funcție de televizor. Dacă vizualizați imaginile cu astfel de televizoare obișnuite, alegeți pentru opțiunea [DV WIDE REC] varianta [OFF] înainte de a le înregistra.

A/V → DV OUT DV

Puteți conecta un dispozitiv digital și unul analogic cu ajutorul camerei dvs. video și să converțiți semnalul transmis de la echipamentele conectate în semnalul adecvat pentru camera dvs. de luat vederi.

▷ OFF Selectați această variantă când nu folosiți funcția de conversie a semnalului.

On () Pentru a transmite la ieșire imagini analogice și sonor în format digital cu ajutorul camerei dvs. video.
Semnalul analogic de intrare la mufa AUDIO/VIDEO a camerei va fi convertit și transmis la ieșire prin Interfața i.LINK a camerei dvs. Pentru detalii, consultați pagina 91.

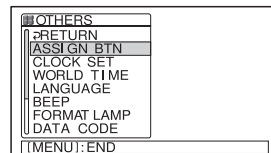
Utilizarea meniului (OTHERS - *altele*)

– CLOCK SET / WORLD TIME, etc.

Puteți alege elementele prezentate mai jos, ce corespund meniului OTHERS. Pentru detalii privind selectarea acestor elemente de reglaj, vezi “Selectarea elementelor de reglaj” (pagina 56).

Reglajele din oficiu sunt marcate cu simbolul ▷. Indicatorii din paranteze apar când elementul respectiv este selectat. Opțiunile care vă stau la dispoziție spre a putea fi modificate variază în funcție de modul de funcționare ales pentru camera dvs. video.

Pe ecran sunt afișate elementele pe care le puteți acționa. Elementele care nu pot fi modificate vor apărea de culoare gri.



ASSIGN BTN (*butoane cărora le pot fi atribuite diverse funcții*)

Puteți atribui diverse funcții butoanelor ASSIGN (pagina 78).

CLOCK SET (*potrivirea ceasului*)

Puteți stabili data și ora (pagina 18).

WORLD TIME (*diferența de fus orar*)

Puteți stabili diferența de fus orar atunci când utilizați camera în străinătate. Alegeți diferența de timp corespunzătoare rotind butonul SEL/PUSH EXEC, iar indicația ceasului se va adapta conform acestei diferențe. Dacă pentru diferența de fus orar alegeți valoarea 0, ceasul va reveni la ora potrivită inițial.

LANGUAGE (*limba folosită la afișarea mesajelor*)

Puteți alege limba care să fie utilizată pentru afișarea informațiilor pe ecran (pagina 20). Limbile disponibile sunt : engleza, engleza simplificată, chineza-tradițională, chineza simplificată, franceza, spaniola, portugheza, germana, olandeza, italiana, greaca, rusa, araba sau persana.

Utilizarea meniului (OTHERS - Altele)

– CLOCK SET / WORLD TIME etc.

BEEP (*semnal sonor*)

▷ MELODY	Selectați această variantă pentru ca la pornirea/oprirea înregistrării sau atunci când survin situații neobișnuite să fie emis un semnal acustic sub forma unei melodii.
NORMAL	Alegând această variantă, în locul unei melodii se va auzi un semnal sonor.
OFF	Selectați această opțiune pentru ca la acționarea camerei să nu se audă nici melodie, nici semnal sonor.

REC LAMP (*indicator luminos de înregistrare*)

▷ ON	Selectați această variantă pentru ca în timpul înregistrării indicatoarele ce semnalizează că se înregistrează aflate în partea frontală a camerei dvs. video, să fie luminoase.
OFF	Selectați această variantă într-una din situațiile prezentate în continuare, pentru ca indicatoarele aflate pe partea frontală sau pe cea din spate, să nu se aprindă pe durata înregistrării : • Când nu doriți ca subiectul vizat să aibă emoții știind că este filmat ; • Dacă subiectul este înregistrat de la mică distanță ; • Dacă subiectul reflectă lumina provenită de la indicatorul ce semnalizează că se înregistrează.

FORMAT LAMP (*indicatorul pentru format*)

▷ ON	Selectați această variantă pentru a deveni luminos indicatorul luminos pentru format. Indicatorul pentru format care este selectat din [REC FORMAT] devine luminos când comutatorul POWER este pus în poziția CAMERA. Indicatorul luminos pentru format care este selectat din [VCR HDV/DV] se aprinde când comutatorul POWER este pus în poziția VCR.
OFF	Selectați aceasta când nu doriți ca indicatorul luminos pentru format să se aprindă. Nu se aprinde nici indicatorul i.LINK.

Notă

- Indicatorul luminos pentru format se aprinde corespunzător formatului de redare sau semnalului de intrare de la un alt echipament când pentru [VCR HDV/DV] din meniul  (IN/OUT REC) este aleasă varianta [AUTO].

Continuă...

Utilizarea meniului (OTHERS - Altele)

– CLOCK SET / WORLD TIME etc.

IRIS DIAL (*buton rotativ pentru reglarea irisului*)

Puteți stabili direcția de rotație a acestui buton rotativ pentru a deschide sau închide irisul.

▷ NORMAL	Selectați această variantă pentru a roti în sens orar butonul când este privit dinspre lentile pentru ca irisul (orificiul prin care pătrunde lumina în aparat) să fie închisă și să se diminueze cantitatea de lumină care intră în camera video.
OFF	Selectați aceasta pentru a roti în sens antiorar butonul când este privit dinspre lentile pentru ca apertura (irisul-orificiul prin care pătrunde lumina în aparat) să fie închisă și să se diminueze cantitatea de lumină care intră în camera video.

DATA CODE (*cod de date*)

Selectați elementul care să fie afișat când apăsați butonul DATA CODE (pagina 48).

▷ DATE/CAM	Selectați această variantă pentru ca în timpul redării să fie afișate data și ora sau date privind reglajele camerei.
DATE	Selectați aceasta pentru a afișa data și ora în timpul redării.

LETTER SIZE (*dimensiunea caracterelor*)

▷ NORMAL	Selectați această variantă pentru ca interfața meniului să fie afișată la dimensiune normală.
2×	Selectați aceasta pentru ca elementul de meniu selectat să fie afișat la dimensiune dublă pe verticală comparativ cu cea obișnuită.

Utilizarea meniului (OTHERS - Altele)

– CLOCK SET / WORLD TIME etc.

REMAINING (*dimensiunea caracterelor*)

▷ AUTO	Selectați această variantă pentru a fi afișat indicatorul benzii rămase pentru circa 8 secunde în următoarele cazuri : • Dacă treceți comutatorul POWER în pozițiile CAMERA sau VCR, caseta fiind introdusă în aparat, camera dvs. va calcula câtă bandă a mai rămas. • După ce apăsați  (<i>redare</i>) sau DISPLAY/BATT INFO.
ON	Selectați aceasta pentru ca indicatorul benzii rămase să fie afișat mereu.

DISP OUTPUT (*locul de afișare a indicatoarelor*)

▷ LCD PANEL	Selectați această variantă pentru ca indicatoare cum ar fi codul temporal să fie afișate pe ecranul LCD și în vizor.
V-OUT/PANEL	Selectați această variantă pentru ca indicatoare cum ar fi codul temporal să fie afișate pe ecranul televizorului, pe ecranul LCD și în vizor.

Notă

- Nu puteți introduce un semnal în camera dvs. video dacă apăsați butonul DISPLAY/BATT INFO în timp ce este selectată opțiunea [V-OUT/PANEL].

REMOTE CTRL (*senzorul pentru telecomandă*)

▷ ON	Selectați această variantă când utilizați telecomanda furnizată împreună cu camera dvs. video.
OFF	Selectați aceasta pentru a dezactiva senzorul pentru telecomandă astfel încât să se evite acționarea camerei cu alte telecomenzile altor aparate video.

Notă

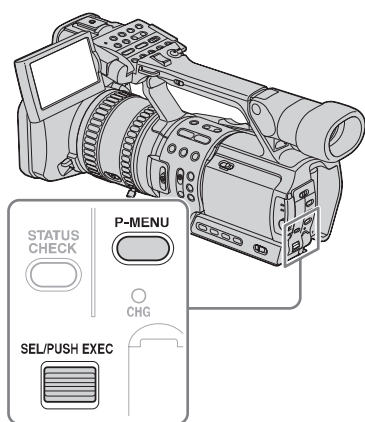
- Reglajul revine la varianta [ON] când sursa de alimentare este deconectată de la camera video timp de mai mult de 5 minute.

Particularizarea Meniului Personal

Elementele disponibile variază în funcție de modul de alimentare a camerei.

Reglajele care nu sunt disponibile vor apărea de culoare gri.

Puteți adăuga Meniului Personal elementele pe care le utilizați frecvent sau să modificați ordinea acestora cum doriți (personalizare). Puteți particulariza Meniul Personal pentru fiecare mod de funcționare al camerei în parte.



1 Apăsați P-MENU.

2 Selectați elementul de meniu care vă interesează rotind butonul SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați butonul rotativ.

3 Alegeți varianta de reglaj dorită rotind butonul SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați butonul rotativ.

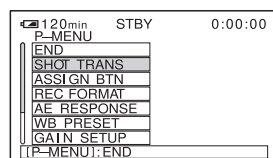
Adăugarea unui element de meniu – ADD

Puteți adăuga Meniului Personal elementele de meniu mai frecvent utilizate pentru a avea un acces mai rapid și mai ușor la ele.

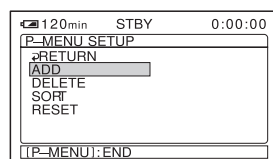
Notă

- Puteți adăuga până la 28 de elemente de meniu pentru fiecare dintre modurile de funcționare CAMERA și VCR. Dacă doriți să adăugați un altul în plus, peste acest număr, va trebui să ștergeți un element deja existent pe care îl considerați mai puțin important înainte de a putea adăuga unul nou.

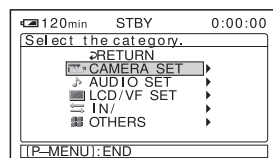
1 Apăsați P-MENU.



2 Selectați [P-MENU SETUP] rotind butonul SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați butonul rotativ.

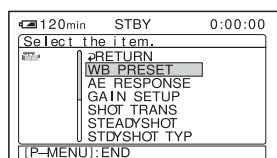


3 Selectați [ADD] rotind butonul SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați butonul rotativ.



Particularizarea Meniului Personal

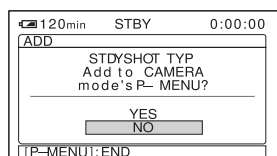
- 4 Selectați rotind butonul SEL/PUSH EXEC o categorie de meniu, apoi apăsați butonul rotativ.



- 5 Selectați rotind butonul SEL/PUSH EXEC un element de meniu, apoi apăsați butonul rotativ.

Elementele pe care le puteți folosi diferă în funcție de modul de alimentare al camerei.

Sunt afișate numai elementele disponibile.



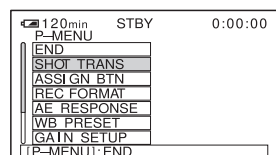
- 6 Selectați [YES] rotind butonul SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați butonul rotativ.

Meniul este adăugat la sfârșitul listei.

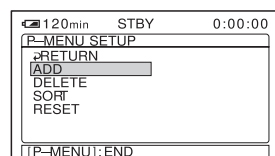
- 7 Apăsați P-MENU.

Ștergerea unui element de meniu – Delete

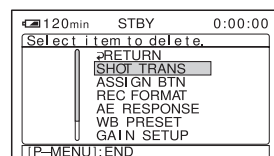
- 1 Apăsați P-MENU.



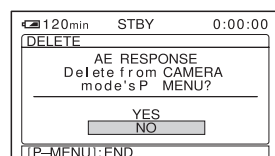
- 2 Selectați [P-MENU SETUP] rotind butonul SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați butonul rotativ.



- 3 Selectați [DELETE] rotind butonul SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați butonul rotativ.



- 4 Selectați rotind butonul SEL/PUSH EXEC elementul de meniu pe care vreți să îl ștergeți, apoi apăsați butonul rotativ.



- 5 Selectați [YES] rotind butonul SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați acest buton rotativ.

Elementul de meniu selectat este șters din Meniul Personal.

- 6 Apăsați P-MENU.

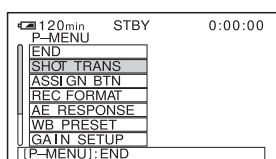
Continuă...

Particularizarea Meniului Personal

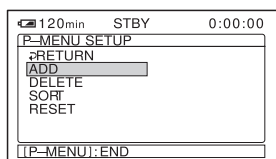
Stabilirea ordinii elementelor de meniu afișate în Meniul Personal – Sort

Puteți ordona meniurile adăugate Meniului Personal cum doriți.

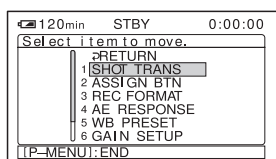
1 Apăsați P-MENU.



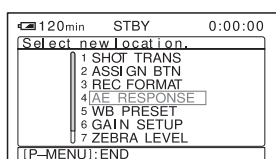
2 Selectați [P-MENU SETUP] rotind butonul SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați butonul rotativ.



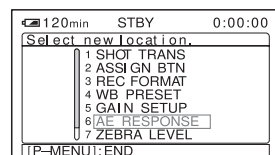
3 Selectați [SORT] rotind butonul SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați butonul rotativ.



4 Selectați rotind butonul SEL/PUSH EXEC elementul de meniu pe care vreți să îl deplasați, apoi apăsați butonul rotativ.



5 Deplasați elementul de meniu în poziția dorită rotind butonul SEL/PUSH EXEC.



6 Apăsați butonul rotativ SEL/PUSH EXEC.

Pentru a ordona mai multe elemente, repetați pașii de la 4 la 6.

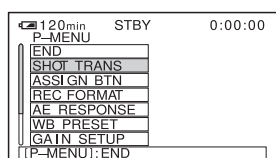
7 Apăsați P-MENU.

Particularizarea Meniului Personal

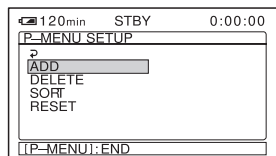
Inițializarea reglajelor – Reset

După adăugarea sau ștergerea de meniuri, puteți inițializa Meniul Personal readucându-l la varianta stabilită implicit.

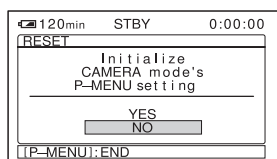
1 Apăsați P-MENU.



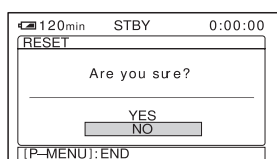
2 Selectați [P-MENU SETUP] rotind butonul SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați butonul rotativ.



3 Selectați [RESET] rotind butonul SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați butonul rotativ.



4 Selectați [YES] rotind butonul SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați butonul rotativ.



5 Selectați [YES] rotind butonul SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați butonul rotativ.

Elementele de reglaj ale Meniului Personal revin la variantele stabilite din oficiu.

Pentru a renunța la operația de inițializare, selectați [NO].

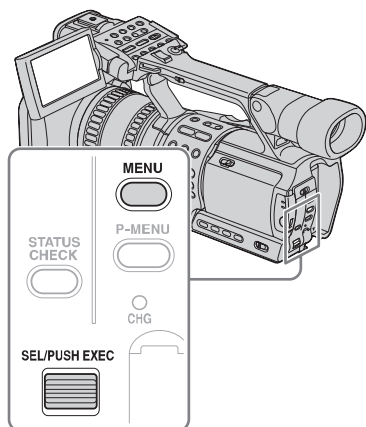
6 Apăsați P-MENU.

Atribuirea de funcții

Pentru a utiliza anumite funcții este necesar să le atribuiți butoanelor ASSIGN. Puteți asocia câte o singură funcție fiecărui buton ASSIGN 1/2/3.

Funcții pe care le puteți atribui butoanelor ASSIGN

- [FADER] (pagina 41)
- [STEADYSHOT]
- [INDEX SAVE] (pagina 42)
- [AUDIO DUB] (pagina 89) DV
- [DISPLAY] (pagina 48)
- [BARS] (pagina 23)



1 Apăsați P-MENU.

2 Selectați meniul (OTHERS) rotind butonul SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați butonul rotativ.

3 Selectați [ASSIGN BTN] rotind butonul SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați butonul rotativ.

4 Alegeți numărul butonului ASSIGN care vreți să corespundă respectivei funcții rotind butonul SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați butonul rotativ.

Sunt disponibile butoanele [ASSIGN1], [ASSIGN2], [ASSIGN3]. Dacă butonului nu îi este alocată nici o funcție este afișată indicația [-----].

5 Selectați, rotind butonul SEL/PUSH EXEC, funcția care să corespundă butonului ales, apoi apăsați butonul rotativ.

6 Selectați [OK] rotind butonul SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați butonul rotativ.

7 Apăsați MENU pentru ca meniul să nu mai fie afișat.

Observații

- Când apăsați butonul ASSIGN atribuit funcției [STEADYSHOT], se renunță la funcția SteadyShot și pe ecranul LCD apare simbolul . Pentru a activa funcția SteadyShot, apăsați din nou același buton. Puteți stabili nivelul efectului funcției SteadyShot cu ajutorul opțiunii [STEADYSHOT TYP] din meniul  (CAMERA SET) (pagina 59).
- Există butoane independente pentru DISPLAY și pentru BARS, însă puteți atribui aceste funcții și butoanelor ASSIGN dacă vă este convenabil. Ulterior veți putea utiliza oricare dintre butoane.

Copierea pe o altă casetă

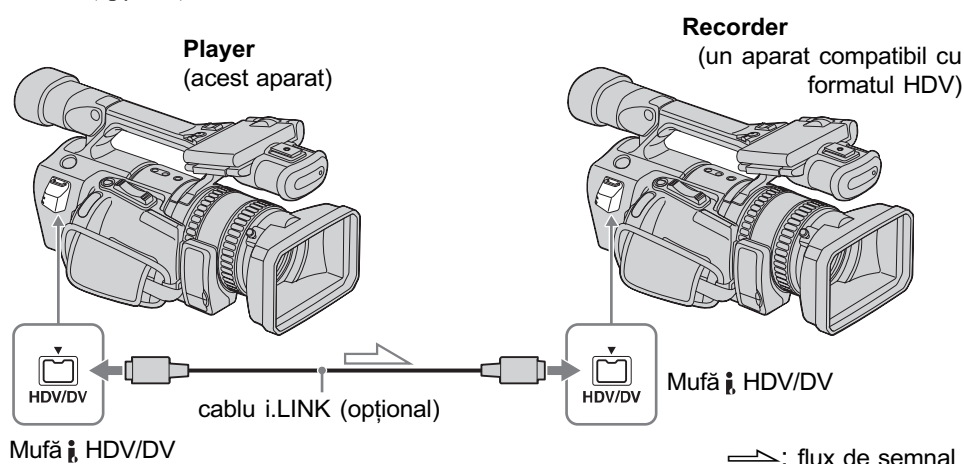
Puteți copia o imagine redată de camera dvs. cu un alt echipament de înregistrare (spre exemplu un aparat video).

Conectați camera la un aparat video așa cum este prezentat în imaginea de mai jos.

Conectarea unui aparat video

Pentru a copia cu un echipament compatibil cu formatul HDV

Conectați camera la un echipament compatibil cu formatul HDV prin intermediul unui cablu i.LINK (opțional).



Pentru a selecta formatul video care să fie copiat

Formatul video care va fi copiat depinde de reglajele [VCR HDV/DV] și [i.LINK CONV] din meniul $\rightleftarrows$ (IN/OUT REC).

Înainte de a efectua reglajele acestor elemente de meniu, decuplați cablu i.LINK.

- Imaginile vor fi copiate în formatul înregistrat dacă pentru opțiunea [VCR HDV/DV] este aleasă varianta [AUTO], iar pentru [i.LINK CONV] stabiliți [OFF].
- Imaginile, inclusiv cele înregistrate în format HDV, vor fi copiate în format DV dacă pentru opțiunea [VCR HDV/DV] este aleasă varianta [AUTO], iar pentru [i.LINK CONV] stabiliți [ON].
- Dacă pentru opțiunea [VCR HDV/DV] este aleasă una dintre variantele [HDV] sau [DV], vor fi copiate numai imaginile în formatul respectiv. Restul înregistrărilor vor fi copiate ca spații libere, fără imagini și fără sunet.

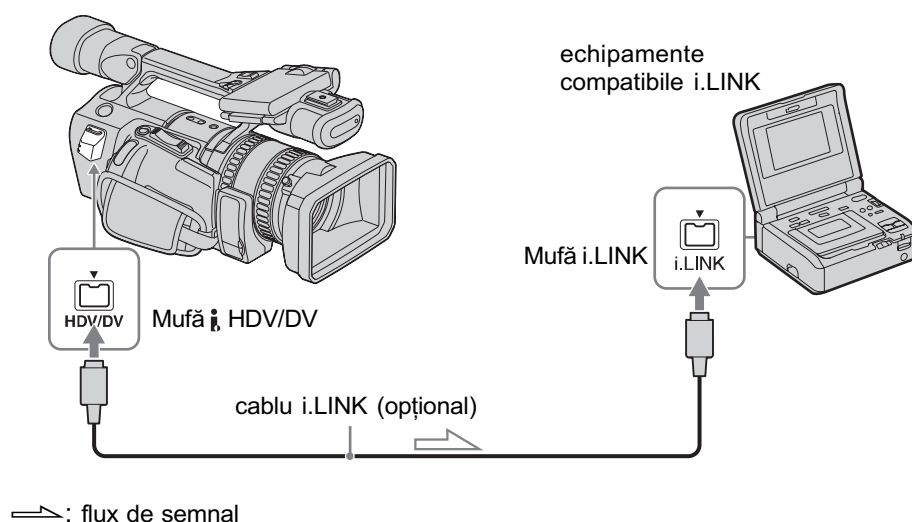
Note

- Dacă modificați reglajele opțiunilor [VCR HDV/DV] și [i.LINK CONV] când este conectat cablu i.LINK, este posibil ca echipamentul video să nu recunoască semnalul video al camerei în momentul copierii.
- Dacă pentru opțiunea [VCR HDV/DV] este aleasă varianta [AUTO], iar semnalul comută între HDV și DV, este posibil ca imaginea și sunetul să dispară temporar.
- Dacă aparatul de înregistrare (recorder-ul) este o cameră video HDR-FX1E, alegeți la acest echipament pentru opțiunea [VCR HDV/DV] din meniul $\rightleftarrows$ (IN/OUT REC) varianta [AUTO]. Pentru detalii legate de această conexiune, consultați pagina 83.
- Dacă atât echipamentul de înregistrare cât și cel de redare sunt camere video model HDR-FX1E care sunt conectate printr-un cablu i.LINK, imaginile nu apar cursiv după pauza de înregistrare sau după oprire.

Copierea pe o altă casetă

Pentru a copia cu un echipament compatibil cu formatul DV

Conectați camera la un aparat video prin intermediul unui cablu i.LINK (opțional).



Pentru a selecta formatul video care să fie copiat

Formatul video care va fi copiat depinde de reglajele [VCR HDV/DV] (pagina 66) și [i.LINK CONV] (pagina 68) din meniul  (IN/OUT REC). Înainte de a efectua reglajele acestor elemente de meniu, decuplați cablul i.LINK.

- Imaginile, inclusiv cele înregistrate în format HDV, vor fi copiate în format DV dacă pentru opțiunea [VCR HDV/DV] este aleasă varianta [AUTO], iar pentru [i.LINK CONV] stabiliți [ON].
- Dacă banda a fost înregistrată atât în format HDV cât și în format DV, alegeți pentru opțiunea [VCR HDV/DV] varianta [DV] pentru a copia numai imaginile în format DV.

Imaginile în format HDV vor fi copiate ca spații libere, fără imagini și fără sunet.

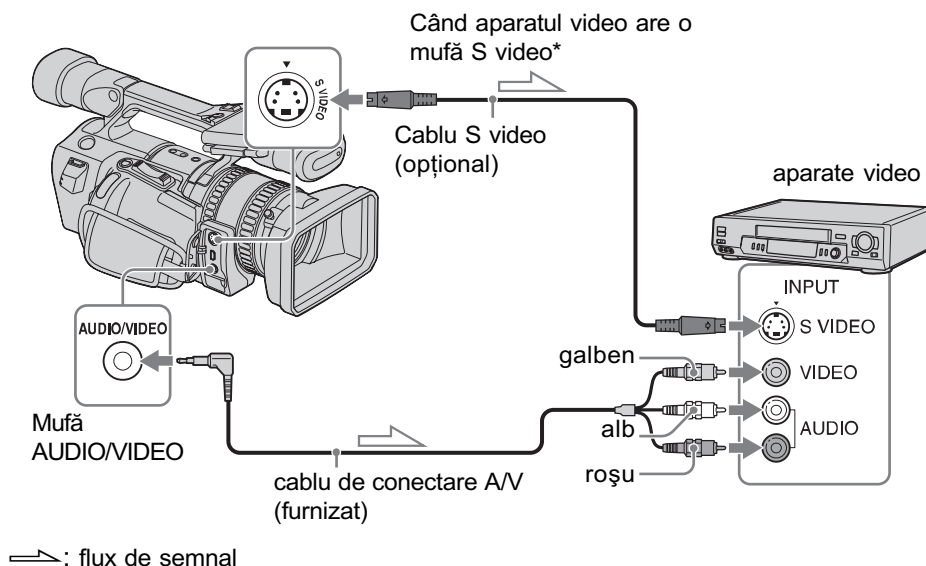
Note

- Dacă modificați reglajele opțiunilor [VCR HDV/DV] și [i.LINK CONV] când este conectat cablul i.LINK, este posibil ca echipamentul video să nu recunoască semnalul video al camerei în momentul copierii.
- Dacă pentru opțiunea [i.LINK CONV] este aleasă varianta [OFF] când pentru [VCR HDV/DV] este aleasă varianta [AUTO], imaginile înregistrate în modul HDV vor fi copiate ca spații libere, fără imagini și fără sunet.
- Dacă pentru opțiunea [VCR HDV/DV] este aleasă varianta [HDV], echipamentele DV conectate nu vor putea recunoaște imaginile, acestea fiind copiate ca spații libere.
- Dacă pentru opțiunea [VCR HDV/DV] este aleasă varianta [AUTO], iar semnalul comută între HDV și DV, este posibil ca imaginea și sunetul să dispară temporar.

Copierea pe o altă casetă

Pentru a copia cu un echipament AV

Conectați camera la un aparat video prin intermediul unui cablu de conectare A/V (furnizat).



* Dacă echipamentul care urmează a fi conectat are o mufă S video, cuplați un cablu S video (opțional) la acea mufă în loc să folosiți conectorul video galben al cablului de conectare A/V (furnizat). Această conexiune conduce la obținerea de imagini în format DV de calitate mai înaltă. Sonorul nu va fi transmis la ieșire atunci când cuplați numai cablul S video.

⚡ Observație

- Pentru a înregistra data/ora precum și datele legate de reglajele camerei, trebuie să le afișați mai întâi pe ecran (pagina 48)

⚡ Note

- Selectați meniul  (OTHERS), [DISP OUTPUT], apoi [LCD PANEL] (varianta implicită) (pagina 73).
- Când conectați camera dvs. la un echipament mono, cuplați conectorul galben al cablului de conectare A/V la mufa video, iar pe cele roșu și alb la mufele audio ale aparatului video sau ale televizorului.

Copierea pe o altă casetă

Copierea pe o altă bandă

1 Conectați echipamentul de înregistrare la camera video. (pagina 79)

2 Pregătiți echipamentul pentru înregistrare.

- Introduceți caseta pe care se va înregistra.
- Dacă echipamentul de înregistrare are un selector de intrări, poziționați-l corespunzător modului de intrare.

3 Pregătiți camera pentru redare.

- Introduceți caseta înregistrată în camera video.
- Puneți comutatorul POWER în poziția VCR.

4 Porniți redarea la camera dvs. de luat vederi și înregistrarea aparatul video (VCR).

Pentru detalii, consultați manualul de instrucțiuni care însoțește aparatul video.

5 Când se încheie copierea, opriți ambele echipamente.

Note

- Când folosiți un cablu i.LINK, imaginile înregistrate devin grosiere dacă redarea acestora la camera video este întreruptă în timpul înregistrării lor cu un aparat video.
- Imaginile înregistrate în format HDV nu sunt transmise la ieșire prin mufa  HDV/DV în timpul pauzei de redare sau al altor moduri de redare decât cel obișnuit.
- Când utilizați un cablu i.LINK, nu puteți înregistra separat imaginea și sunetul.

Observații

- Indicatoarele luminoase i.LINK, HDV sau DV de pe suportul cu mufa  HDV/DV se vor aprinde pentru a indica formatul semnalului de ieșire când folosiți un cablu i.LINK.
- Când utilizați un cablu i.LINK, semnalele video și audio sunt transmise digital, obținându-se imagini de calitate superioară.

Înregistrarea imaginilor redate de un aparat video sau de un televizor

Puteți înregistra imagini sau programe TV de la un aparat video sau de la un televizor pe o bandă introdusă în camera dvs. de luat vederi.

⚡ Note

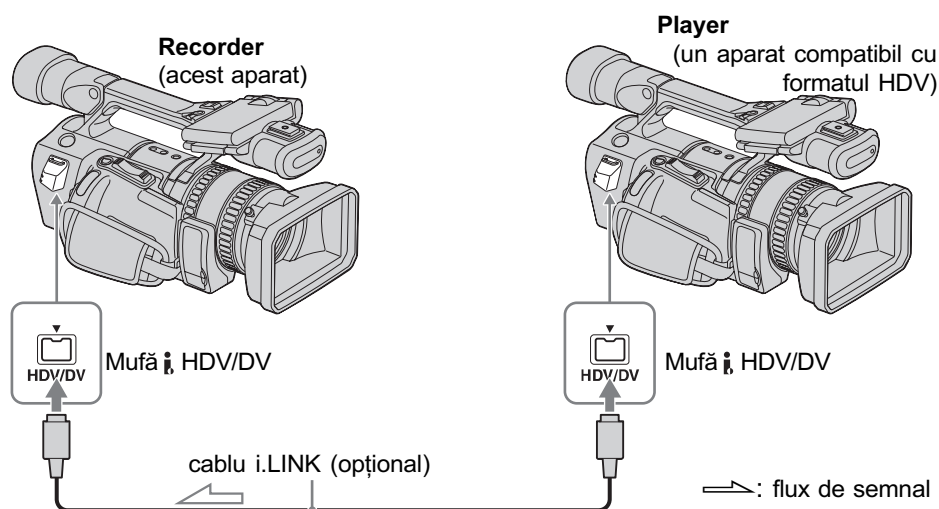
- Camera dvs. poate să înregistreze numai după o sursă PAL. Spre exemplu o casetă video franțuzească sau anumite programe TV (SECAM) nu pot fi înregistrate corect. Pentru detalii privind sistemele TV color consultați pagina 104.
- Dacă utilizați un adaptor cu 21 de pini pentru a primi semnal la intrare de la o sursă PAL, aveți nevoie de un adaptor bidirecțional cu 21 de pini (opțional).

Conectarea unui aparat video sau a unui televizor

Pentru a copia de la un echipament compatibil cu formatul HDV

Puteți înregistra și realiza montaje ale imaginilor preluate de la un aparat video compatibil cu formatul HDV. Folosiți camera ca recorder și conectați-o la un echipament compatibil cu formatul HDV prin intermediul unui cablu i.LINK (opțional).

La această cameră video (recorder), selectați meniul  (IN/OUT REC), [VCR HDV/DV], apoi [AUTO] (pagina 66) înainte de a realiza conexiunea.



⚡ Notă

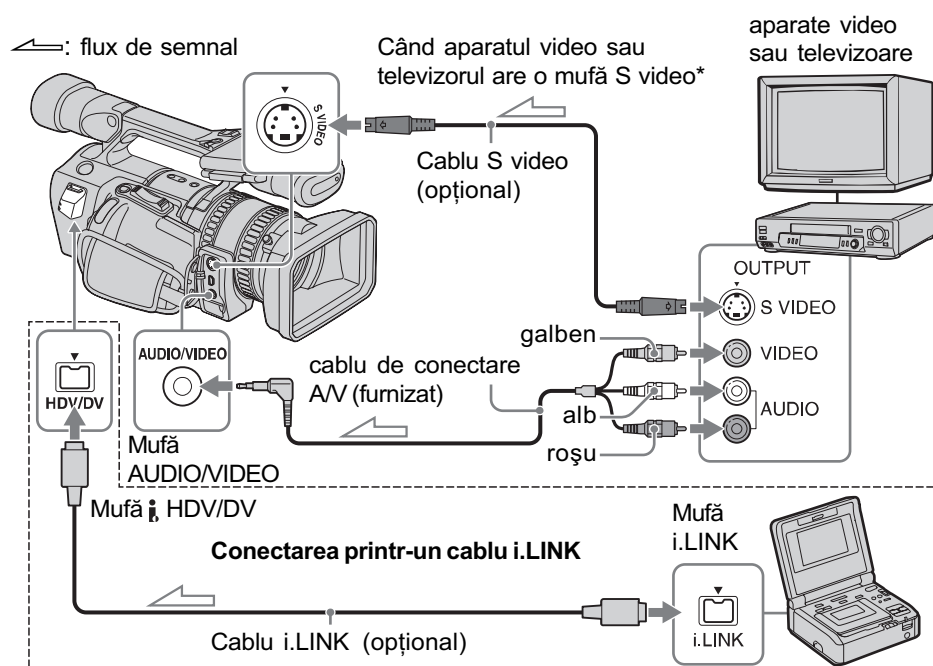
- În cazul difuzării de programe digitale, este posibil să nu puteți înregistra anumite programe din motive de protejare a drepturilor de autor (pagina 105).

Înregistrarea imaginilor redate de un aparat video sau de un televizor

Pentru a înregistra de la un echipament DV / AV

Puteți înregistra și realiza montaje ale imaginilor sau ale programelor TV preluate de la un aparat video sau de la un televizor. Folosiți camera ca recorder și conectați-o la aparatul video prin intermediul unui cablu de conectare A/V (furnizat). Puteți conecta un dispozitiv compatibil DV și folosind un cablu i.LINK (opțional).

Dacă utilizați un cablu i.LINK pentru cuplarea unui echipament compatibil DV, înainte de conectare, selectați meniul $\Rightarrow$ (IN/OUT REC), [VCR HDV/DV], apoi [DV] sau [AUTO] (pagina 66).



* Dacă echipamentul care urmează a fi conectat are o mufă S video, cuplați un cablu S video (opțional) la acea mufă în loc să folosiți conectorul video galben al cablului de conectare A/V (furnizat). Această conexiune conduce la obținerea de imagini în format DV de calitate mai înaltă. Sonorul nu va fi transmis la ieșire atunci când cuplați numai cablul S video.

Observație

- Dacă echipamentul de înregistrare are o mufă i.LINK, se recomandă conectarea acesteia printr-un cablu i.LINK (opțional).

Note

- Puteți înregistra imagini de la echipamente DV/AV numai în format DV.
- Dacă folosiți cablul de conectare A/V (furnizat), selectați meniul $\Rightarrow$ (OTHERS), [DISP OUTPUT], apoi [LCD PANEL] (varianta implicită) (pagina 73).
- Când conectați camera dvs. la un echipament mono, cuplați conectorul galben al cablului de conectare A/V la mufa video, iar pe cel roșu și pe cel alb la mufele audio ale aparatului video sau ale televizorului.
- Dacă la intrare este un semnal video în format 4:3, vor apărea benzi negre în partea stângă și dreaptă ale ecranului camerei.

Înregistrarea imaginilor redade de un aparat video sau de un televizor

Înregistrarea filmelor

Introduceți o casetă pentru înregistrare în camera video înainte de a efectua următoarele operații.

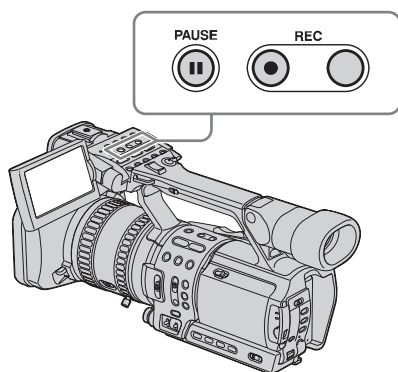
1 Conectați televizorul sau aparatul video la camera dvs. video ca echipament de redare (pag. 83, 84).

2 Dacă înregistrați după un aparat video, introduceți caseta în aparat.

3 Puneți comutatorul POWER în poziția VCR.

4 Puneți camera video în pauză de înregistrare.

În timp ce apăsați butonul **II** (pauză), apăsați simultan ambele butoane de înregistrare **● REC** (înregistrare).



5 Porniți redarea casetei din aparatul video sau alegeți programul TV care vă interesează.

Imaginea redată de echipamentul conectat apare pe ecranul LCD al camerei dvs. video.

6 Apăsați din nou butonul **II (pauză) în punctul de unde doriți să înceapă înregistrarea.**

7 Apăsați butonul **■ (stop) pentru a opri înregistrarea.**

Note

- Când folosiți un cablu i.LINK, imaginile înregistrate devin grosiere dacă aparatul video face o pauză.
- Când utilizați un cablu i.LINK, nu puteți înregistra separat imaginea și sunetul.
- Când utilizați un cablu i.LINK, dacă treceți în starea de pauză sau opriți înregistrarea și o reporniți, este posibil ca imaginea să nu fie înregistrată cursiv.

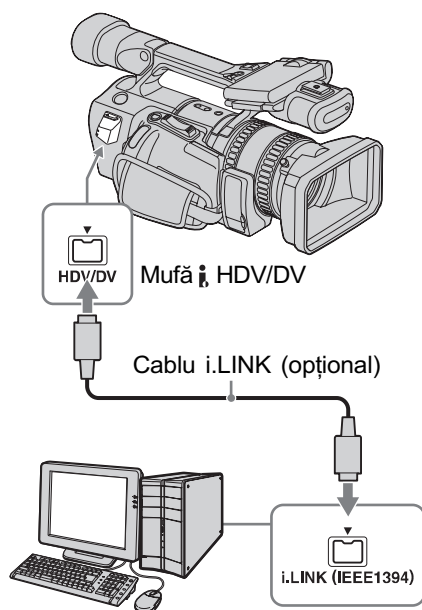
Observații

- Unul dintre indicatoarele luminoase i.LINK, HDV sau DV de pe suportul cu mufe **i**, HDV/DV se va aprinde pentru a indica formatul semnalului de intrare când folosiți un cablu i.LINK.
- Când utilizați un cablu i.LINK, semnalele video și audio sunt transmise digital, obținându-se imagini de calitate superioară.
- Dacă folosiți un cablu i.LINK, în timpul înregistrării apare indicația **HDV/DVIN**. Acest indicator poate apărea pe ecranul echipamentului de redare, însă nu va fi înregistrat.
- Semnalele index sunt înregistrate automat pe bandă în timpul înregistrării. Puteți introduce semnale index și în pozițiile dorite de dvs. în timpul înregistrării, apăsând butonul ASSIGN atribuit funcției index (pagina 42).

Conectarea la un calculator

Pentru a utiliza camera conectând-o la un calculator printr-un cablu i.LINK, calculatorul trebuie să aibă o interfață i.LINK, iar pentru a citi semnale video este necesară instalarea unei aplicații software la calculator.

Consultați manualul de instrucțiuni furnizat împreună cu aplicația software pentru a afla cerințele privind calculatorul.



Note

- Conectați un calculator care poate gestiona semnalul în formatul reprezentat de indicatorul luminos i.LINK. Dacă veți folosi un calculator care nu este compatibil cu acest format, este posibil să se blocheze calculatorul sau ca acesta să nu recunoască semnalul primit de la camera video.
- Decuplați cablu i.LINK înainte de inițializarea opțiunii [REC FORMAT], când comutatorul POWER este în poziția CAMERA. În caz contrar, calculatorul se poate bloca.

Observație

- Un indicatorul luminos i.LINK, HDV sau DV de pe suportul cu mufa i.LINK HDV/DV se va aprinde pentru a indica formatul semnalului de intrare când folosiți un cablu i.LINK.

Conectarea calculatorului

- Înainte de conectarea camerei la calculator prin cablu i.LINK, aveți grijă să introduceți conectorul în mufă în poziția corectă. Dacă este introdus greșit conectorul aplicând o forță prea mare, terminalul se poate deteriora sau pot apărea disfuncționalități ale camerei.
- Conectați cablul i.LINK mai întâi la calculator, apoi la camera video. Conectarea în ordine inversă poate conduce la acumularea electricității statice care poate deteriora camera video.
- Aveți grijă să alegeți variantele convenabile pentru opțiunile [VCR HDV/DV] și [i.LINK CONV] din meniul  (IN/OUT REC) înainte de a conecta cablul i.LINK. Dacă veți cupla mai întâi cablul i.LINK, este posibil să se blocheze calculatorul sau ca acesta să nu recunoască semnalul primit de la camera video.

Pentru a importa imagini de pe o bandă pe calculator

- Pentru a parcurge imaginile înregistrate în format HDV pe o bandă în format HDV, alegeți pentru opțiunea [VCR HDV/DV] varianta [HDV] (pag. 66) și pentru [i.LINK CONV] varianta [OFF] (pag. 68).
- Pentru a parcurge imaginile înregistrate în format DV pe o bandă în format DV, alegeți pentru opțiunea [VCR HDV/DV] varianta [DV] (pag. 66).
- Pentru a parcurge imaginile înregistrate în format HDV pe o bandă în format DV, alegeți pentru opțiunea [VCR HDV/DV] varianta [HDV] (pag. 68) și pentru [i.LINK CONV] varianta [ON] (pag. 60).

Conectarea la un calculator

Note

- Este posibil ca imaginile să nu fie corect importate, în funcție de aplicația software instalată la calculator.
- Nu puteți importa în format HDV, imagini înregistrate în format DV.

Pentru a importa imagini de la calculator la camera video

În format HDV

Alegeți pentru opțiunea [VCR HDV/DV] varianta [HDV] (pag. 66) și pentru [i.LINK CONV] varianta [OFF] (pag. 68).

În format DV

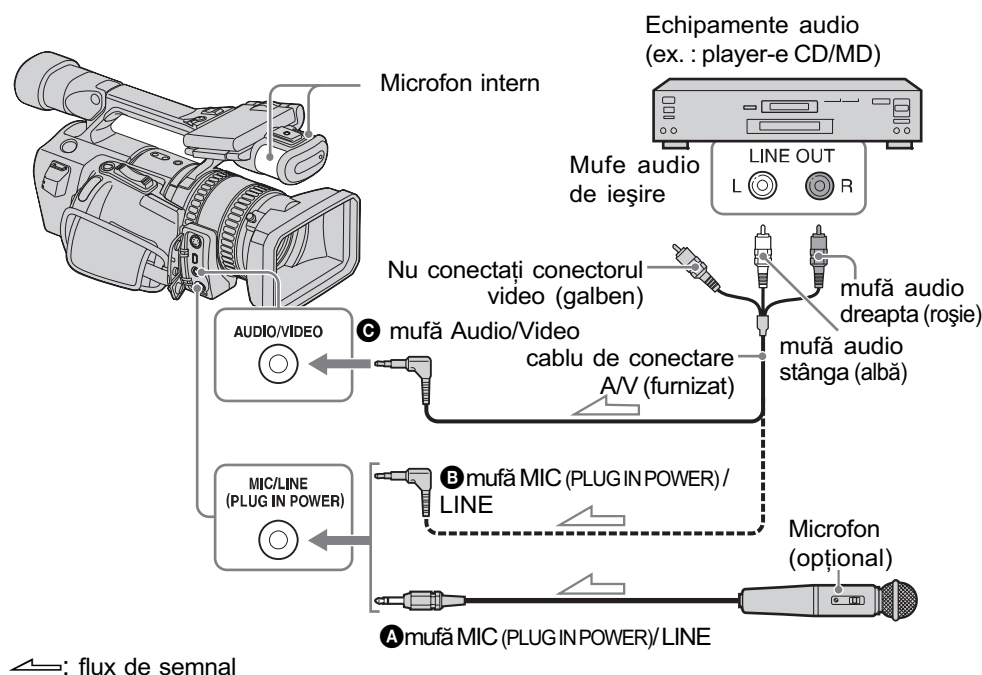
Alegeți pentru opțiunea [VCR HDV/DV] varianta [DV] (pag. 66).

Copierea sunetului pe o bandă înregistrată

DV

Puteți înregistra sunet suplimentar față de cel original pe o bandă care a fost înregistrată în format DV. Puteți adăuga sonor unei benzi deja înregistrate în modul 12 biți, fără a șterge sunetele originale.

Pregătirea pentru înregistrarea sunetului



Înregistrați sunetul într-unul dintre următoarele moduri.

- Folosind microfonul intern (nu este necesară nici o conexiune).
- Conectând un microfon (opțional) la mufa MIC/LINE. (A)
Selectați meniul (AUDIO SET), [MIC/LINE IN], apoi [EXT MIC] (pagina 63)
- Conectând un echipament audio (opțional) la mufa MIC/LINE. (B)
Selectați meniul (AUDIO SET), [MIC/LINE IN], apoi [LINE] (pagina 63)
- Conectând un echipament audio la mufa AUDIO/VIDEO. (C)
Semnalul audio de intrare care va fi înregistrat are următoarea prioritate :
mufa MIC/LINE → mufa AUDIO/VIDEO → microfonul intern.

Note

- Dacă utilizați mufa AUDIO / VIDEO sau microfonul intern pentru a înregistra sunete suplimentare, imaginea nu va fi transmisă la ieșire prin mufa AUDIO/VIDEO. Verificați imaginea pe ecranul LCD al camerei sau în vizor, iar sunetul prin căști.
- Nu puteți înregistra sunete suplimentare :
 - când banda este înregistrată în format HDV ;
 - când banda este înregistrată în modul 16-biți ;
 - când banda este înregistrată în sistem LP ;
 - când camera dvs. este conectată prin intermediul unui cablu i.LINK.
 - pe secțiuni libere ale benzii ;
 - când clapeta de protejare la scriere a casetei este în poziția SAVE ;

Copierea sunetului pe o bandă înregistrată

— pe o bandă înregistrată cu alt echipament care are un microfon cu 4 canale (4CH MICREC).

- Când utilizați un microfon extern (opțional) pentru a înregistra semnal audio suplimentar, puteți verifica imaginea și sonorul conectând camera la un televizor folosind cablul A/V. Sonorul pe care l-ați înregistrat ulterior nu este însă transmis la ieșire prin difuzor. Verificați sonorul folosind căștile sau cu ajutorul televizorului.
- Sonorul de la un echipament mono conectat la mufa MIC/LINE este înregistrat pe canalul L (*din stânga*).

Înregistrarea sunetului

Atribuiți, mai întâi, funcția de copiere a sunetului unuia dintre butoanele ASSIGN. Consultați pagina 78 pentru detalii privind modalitatea de atribuire a funcției.

1 Introduceți o casetă înregistrată în camera dvs. video.

2 Puneți comutatorul POWER în poziția VCR.

3 Apăsați butonul ► (redare) pentru redarea casetei.

4 Apăsați butonul II (pauză) în punctul de unde doriți să înceapă înregistrarea sunetului.
Redarea face o pauză.

5 Apăsați butonul ASSIGN atribuit funcției de copiere a sunetului.
Pe ecranul LCD apare marcajul .

6 Apăsați butonul II (pauză) și simultan inițiați redarea sunetului pe care vreți să îl copiați.

Marcajul  rămâne pe ecranul LCD cât timp este înregistrat semnalul audio.

Noul sonor este înregistrat stereo 2 (ST2).

7 Apăsați butonul ■ (stop) în momentul în care doriți să se încheie înregistrarea.

Pentru a stabili punctul final pentru copierea sunetului

În timpul redării, apăsați butonul ZERO SET MEMORY în dreptul scenei unde doriți să opriți copierea audio. Apoi parcurgeți pașii de la 4 la 6. Înregistrarea se oprește în mod automat la scena selectată.

Notă

- Puteți înregistra sonor suplimentar numai pe o casetă înregistrată cu această cameră video. Sonorul se poate deteriora când copierea sunetului se face pe o bandă înregistrată cu alte camere video (inclusiv altă cameră video HDR-FX1E).

Observație

- Puteți regla manual volumul microfonului când :
 - se înregistrează sunetul de la un microfon extern sau de la un echipament conectat la mufa MIC/LINE ;
 - se înregistrează sunetul de la un echipament conectat la mufa AUDIO/VIDEO ;
 - se înregistrează sunetul cu ajutorul microfonului intern.

Continuă...

Copierea sunetului pe o bandă înregistrată

Verificarea și ajustarea sunetului înregistrat

- 1** Redați banda pe care ați înregistrat sonorul urmând procedurile de la “Înregistrarea sunetului” (pagina 89).
- 2** Apăsați butonul MENU.
- 3** Selectați meniul  (AUDIO SET) rotind butonul SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați butonul rotativ.
- 4** Selectați [AUDIO MIX] rotind butonul SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați butonul rotativ.
- 5** Rotiți butonul SEL/PUSH EXEC, pentru a regla echilibrul dintre sunetul original (ST1) și sunetul (ST2), apoi apăsați butonul rotativ.

Sunetul original (ST1) este transmis la ieșire cu reglajele stabilite din oficiu. Echilibrul semnalului sonor revine la reglajul implicit la circa 5 minute după ce se deconectează acumulatorul sau alte surse de alimentare.
- 6** Apăsați butonul MENU pentru ca interfața meniului să dispară.

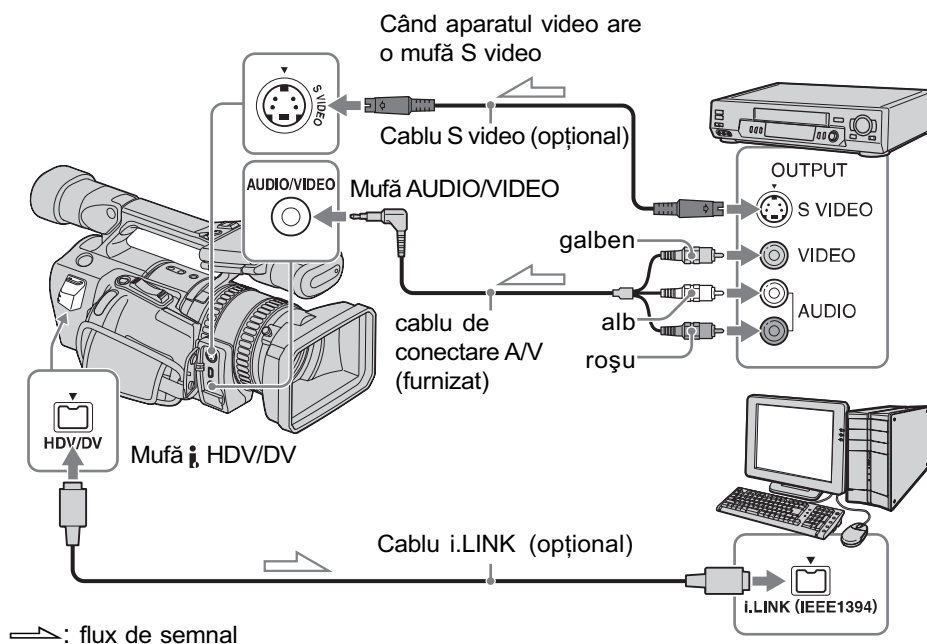
Conectarea unui aparat video analogic la calculator prin intermediul camerei dvs. DV

– Funcția de conversie a semnalului

Conectați un echipament video analogic la camera video folosind cablul de conectare A/V (furnizat), iar echipamentul digital -spre exemplu un calculator- la cameră prin intermediul unui cablu i.LINK (opțional). Camera convertește semnalul video analogic de la aparatul video în semnal digital și îl transmite la calculator pentru a fi copiat.

Conectarea la calculator

Consultați manualul de instrucțiuni care însoțește aplicația software pentru a afla cerințele privind calculatorul.



Note

- Selectați meniul (OTHERS), [DISP OUTPUT], apoi [LCD PANEL] (varianta stabilită implicit) (pagina 73).
- Înainte de conectarea cablului i.LINK, selectați meniul (IN/OUT REC), [VCR HDV/DV], apoi [DV] (pagina 66). Dacă efectuați această operație cu cablul i.LINK conectat, calculatorul se poate bloca sau poate să nu recunoască această cameră video.

Conectarea unui aparat video analogic la calculator prin intermediul camerei dvs. DV

– Funcția de conversie a semnalului

Preluarea unei imagini la calculator

- 1 Porniți echipamentul analogic.**
- 2 Puneți comutatorul POWER în poziția VCR.**
Utilizați adaptorul de rețea (furnizat) ca sursă de energie.
- 3 Apăsați butonul MENU.**
- 4 Selectați meniul  (IN/OUT REC) rotind butonul SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați butonul rotativ.**
- 5 Selectați [A/V → DV OUT] rotind butonul SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați butonul rotativ.**
- 6 Selectați [ON] rotind butonul SEL/PUSH EXEC, apoi apăsați butonul rotativ.**
- 7 Apăsați butonul MENU pentru ca interfața meniului să dispară.**
- 8 Porniți redarea cu echipamentul analogic.**
- 9 Porniți importul de date la calculator.**
Consultați manualul de instrucțiuni care însoțește aplicația software sau documentația on-line a acesteia pentru detalii.

După importul imaginilor și al sunetului

Opriți preluarea de imagini la calculator și redarea cu echipamentul analogic.

Note

- Este posibil ca această cameră să nu poată transmite corect la ieșire semnalul către calculator, în funcție de semnalul video de intrare primit de cameră.
- Nu puteți importa la calculator, prin intermediul camerei video, imagini care au fost înregistrate folosind un semnal de protejare a drepturilor de autor.
- Semnalele analogice nu sunt transmise la ieșire prin mufa COMPONENT OUTPUT.

Soluționarea defecțiunilor

Dacă apar probleme la folosirea camerei de luat vederi, consultați următorul tabel pentru a soluționa defecțiunile. Dacă problema persistă, deconectați sursa de alimentare și contactați dealerul dvs. Sony. Dacă simbolul “C: □□ : □□” apare pe ecranul LCD sau în vizor, înseamnă că a fost acționată funcția de auto diagnosticare. Pentru detalii, vezi paginile 100-101.

Operații cu caracter general

Simptom	Cauză și / sau remediu
Alimentarea nu pornește.	• Acumulatorul este descărcat complet, are prea puțină energie înmagazinată sau nu este atașat la camera video. → Montați un acumulator încărcat (pagina 11). → Utilizați adaptorul de rețea pentru a cupla camera la o priză de perete (pagina 14).
Camera video nu funcționează chiar dacă alimentarea este pornită.	→ Deconectați adaptorul de rețea de la priza de perete sau demontați acumulatorul și reconectați după circa 1 minut. În cazul în care funcțiile nu sunt active, apăsați butonul RESET cu un obiect cu vârf ascuțit. (Dacă apăsați butonul RESET, toate reglajele, inclusiv cel al ceasului, cu excepția Meniului Personal și a reglajelor privind profilul imaginii, sunt anulate.)
Se aude un zgomet sacadat când camera video este manevrată cu comutatorul POWER pus în poziția OFF (CHG) sau VCR.	• Aceasta se datorează anumitor funcții ale lentilelor camerei care utilizează un mecanism liniar. Nu reprezintă o disfuncționalitate.
Telecomanda furnizată nu acționează.	→ Alegeți pentru opțiunea [REMOTE CTRL] a meniului  (OTHERS) varianta [ON] (pagina 73). → Introduceți o baterie în compartimentul care îi este destinat, respectând polaritatea + – indicată de marcajele + –. Dacă nici așa problema nu este soluționată, schimbați bateria deoarece aceasta este uzată (pagina 120). → Îndepărtați obstacolele dintre telecomandă și senzorul pentru telecomandă al camerei.
Camera de luat vederi se încălzește.	• Aceasta se datorează faptului că alimentarea a fost pornită de multă vreme și nu reprezintă o disfuncționalitate.

Continuă...

Acumulator / Surse de alimentare

Simptom	Cauză și / sau remediu
Indicatorul CHG (încărcare) nu este luminos în timpul încărcării acumulatorului.	→ Montați corect acumulatorul la camera de luat vederi. Dacă indicatorul tot nu se aprinde, înseamnă că aparatul nu primește energie de la priza de perete. • Încărcarea acumulatorului s-a încheiat (pagina 11).
Indicatorul CHG (încărcare) clipește în timp ce acumulatorul se încarcă.	→ Montați corect acumulatorul la camera de luat vederi. Dacă problema persistă, deconectați adaptorul de rețea de la priza de perete și contactați dealer-ul dvs. Sony. Este posibil ca acumulatorul dvs. să fie deteriorat. (pagina 11, 108)
Acumulatorul nu este încărcat.	→ Puneți comutatorul POWER în poziția OFF (CHG).
Acumulatorul se descarcă rapid.	• Temperatura mediului înconjurător este prea scăzută sau acumulatorul nu a fost suficient încărcat. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate. → Reîncărcați complet acumulatorul. Dacă problema persistă, înlocuiți acumulatorul cu altul nou. Este posibil ca acesta să se fi deteriorat. (paginile 11, 108)
Indicatorul perioadei rămase de funcționare a acumulatorului (de autonomie) nu prezintă corect perioada de timp.	• Temperatura mediului înconjurător este prea scăzută sau prea ridicată, sau acumulatorul nu a fost suficient încărcat. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate. → Reîncărcați complet acumulatorul. Dacă problema persistă, înlocuiți acumulatorul cu altul nou. Este posibil ca acesta să se fi deteriorat. (paginile 11, 108)
Alimentarea se întrerupe frecvent cu toate că indicatorul perioadei de autonomie arată că acumulatorul are suficientă energie pentru a funcționa.	• A survenit o problemă legată de indicatorul perioadei rămase de funcționare a acumulatorului sau acumulatorul nu a fost suficient încărcat. → Reîncărcați complet acumulatorul pentru a corecta respectiva indicație (paginile 11).
Apare o problemă atunci când camera este conectată la adaptorul de rețea.	→ Oprii alimentarea și deconectați adaptorul de rețea de la priză. Apoi reconectați-l.

Casete

Simptom	Cauză și / sau remediu
Casetă nu poate fi scoasă din compartimentul său.	→ Verificați dacă este corect conectată sursa de alimentare (acumulatorul sau adaptorul de rețea) (pagina 11). → Demontați acumulatorul de la camera de luat vederi, apoi reatașați-l. (pagina 11). → Atașați un acumulator încărcat la camera video (pagina 11).
Casetă nu este scoasă din aparat nici atunci când capacul compartimentului este deschis.	• Umezeala a început să condenseze în interiorul camerei dvs. video. (pagina 110, 111)
Indicatorul Memoriei de casetă nu este afișat în timp ce utilizați o casetă cu memorie.	→ Deoarece camera nu este compatibilă cu casetele cu memorie, indicatorul nu este afișat.
Indicatorul benzii rămase nu este afișat.	→ Alegeți pentru opțiunea [ REMAINING] din meniul  (OTHERS) varianta [ON] pentru ca indicatorul benzii rămase să fie afișat mereu (pagina 73).

Afișaj cu cristale lichide (LCD) / Vizor

Simptom	Cauză și / sau remediu
Indicațiile sunt afișate pe ecran într-o limbă necunoscută dvs.	→ Vezi pagina 20.
Pe ecran apare un indicator necunoscut.	→ Consultați lista indicatorilor. (pagina 121)
Imaginea care apare în vizor nu este clară.	→ Folosiți pârghia de ajustare a lentilelor vizorului pentru a efectua reglajele dorite (pagina 17)
Imaginea din vizor a dispărut.	→ Închideți panoul LCD. Imaginile nu sunt afișate în vizor când panoul LCD este deschis (pagina 17).

Continuă...

Înregistrare

Simptom	Cauză și / sau remediu
Banda nu începe să se deplaseze când apăsați butonul REC START/STOP.	→ Deplasați comutatorul POWER pentru a selecta modul CAMERA de funcționare. (pagina 15). → Banda a ajuns la capăt. Derulați-o sau introduceți o casetă nouă în aparat. → Puneți clapeta de protecție la scriere a casetei în poziția REC sau introduceți o casetă nouă. (pagina 105) → Banda s-a lipit de tambur din cauza condensării umezelii în interior. Scoateți caseta din aparat și lăsați camera video cel puțin 1 oră înainte de a reintroduce caseta. (pagina 110)
Banda nu începe să se deplaseze când apăsați butonul REC START / STOP de pe mâner.	→ Eliberați pârghia HOLD (pagina 22).
Alimentarea se întrerupe brusc.	→ Încărcați acumulatorul (pagina 11).
Mărirea nu funcționează.	→ Poziționați corect comutatorul ZOOM (pagina 23). → Când folosiți cursorul de mărire al telecomenzii, puneți comutatorul ZOOM în poziția LEVER/REMOTE (pagina 24).
Mărirea nu poate fi acționată de pe mânerul camerei.	→ Puneți comutatorul de mărire de pe mâner în poziția H sau L (pagina 24).
Mărirea sau tranziția la înregistrare se întrerupe în cursul desfășurării operației.	• Aceasta se întâmplă când înlocuiți caseta în cursul operației.
Funcția SteadyShot nu este activă.	→ Alegeți pentru opțiunea [STEADYSHOT] din meniul  (CAMERA SET) varianta [ON] (pagina 59). → Apăsați butonul ASSIGN care este alocat funcției SteadyShot (pagina 78).
Funcția de focalizare automată nu este activă.	→ Puneți comutatorul FOCUS în poziția AUTO pentru a activa focalizarea automată (pagina 35). → Condițiile de înregistrare nu sunt adecvate pentru focalizarea automată. Reglați manual focalizarea (pagina 34).
Când lumina unei lumânări sau o sursă de lumină alimentată de energie electrică sunt filmate noaptea, pe imagine va apărea o bandă verticală.	• Aceasta se întâmplă când contrastul dintre subiect și fundal este prea mare. Nu reprezintă o disfuncționalitate.

Simptom	Cauză și / sau remediu
Când este filmat un subiect luminos apare o bandă verticală.	• Acest fenomen se numește efect de pătare (smear) și nu reprezintă o disfuncționalitate.
Pe ecran apar mici pete albe.	→ Petele apar la viteze reduse ale obturatorului. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.
Pe ecran apar benzi oblice.	→ Puneți comutatorul ZEBRA/PEAKING în poziția OFF (pagina 33).
Imaginea afișată este prea luminoasă, iar subiectul nu apare pe ecran.	→ Renunțați la funcția de înregistrare a subiectelor poziționate contra luminii (pagina 26).

Redare

Simptom	Cauză și / sau remediu
Redarea nu este posibilă.	→ Dacă banda a ajuns la capăt, derulați-o (pagina 45).
Nu se poate reda în sens invers.	→ Redarea în sens invers nu este posibilă dacă banda este înregistrată în format HDV.
Imaginea prezintă linii orizontale. Imaginile sunt afișate nu sunt clare sau nu apar.	→ Curățați capetele de citire folosind caseta de curățare (pagina 11).
Elementele de mici dimensiuni ale imaginii sunt afișate clipind, iar liniile diagonale par zimțate.	→ Alegeți pentru opțiunea [SHARPNESS] (<i>claritate</i>) valori dinspre – (slabă) corespunzător funcției PICTURE PROFILE (pagina 36).
Sunetul fie nu se aude, fie este foarte slab.	→ Alegeți varianta [STEREO] pentru opțiunea [MULTI-SOUND] din meniul  (AUDIO SET) (pag. 62) → Măriți volumul (pagina 45). → Din meniul  (AUDIO SET), reglați [AUDIO MIX] spre zona [ST2] (sonor suplimentar) până ce sunetul se aude corespunzător (pagina 63). → Când utilizați un cablu S VIDEO sau unul video pe componente, aveți grijă să fie cuplați ambii conectori, roșu și alb, ai cablului de conectare A/V (pag. 50-51).
Sunetul se întrerupe.	→ Curățați capetele folosind caseta de curățare (p. 111)
Nu acționează căutarea după dată sau după index.	• Există o porțiune liberă la începutul sau în cuprinsul benzii. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

Continuă...

Redare (continuare)

Pe ecran este afișat simbolul “---”.	• Banda redată a fost înregistrată fără a se fi potrivit data și ora. • Există o porțiune liberă pe banda redată. • Codul de date al unei benzi zgâriate sau cu zgomot nu poate fi citit.
Funcția END SEARCH nu acționează.	• Comutatorul POWER este în poziția CAMERA. • Caseta a fost scoasă din camera video după înregistrare (pagina 47). • Caseta este nouă și nu a fost încă înregistrată.
Funcția END SEARCH nu acționează corect.	• Există o secțiune liberă la începutul sau la mijlocul benzii. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.
În timpul folosirii funcțiilor END SEARCH sau Rec Review nu apare nici o imagine.	• Banda a fost înregistrată atât în format HDV cât și în format DV. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.
Nu puteți vedea imagini sau asculta sonor la un televizor conectat prin cablul video pentru componente.	→ Reglați opțiunea [COMPONENT] din meniul  (IN/OUT REC) conform cerințelor legate de echipamentele conectate (pagina 68). → Când utilizați cablul video pentru componente, aveți grijă să fie cuplați ambii conectori, roșu și alb, ai cablului de conectare A/V (pag. 51).
Imaginea apare distorsionată la televizoare format 4:3.	• Aceasta se întâmplă la vizionarea cu un televizor obișnuit (4:3) a unei imagini înregistrate în modul panoramic 16:9. → Pentru redarea imaginii, reglați opțiunea [TV TYPE] din meniul  (IN/OUT REC) (pagina 69). → Înainte de a înregistra, alegeți pentru opțiunea [DV WIDE REC] din meniul  (CAMERA SET) varianta [OFF] (pag. 43).
Se aude zgomot, iar pe ecran apare unul dintre simbolurile  sau  .	• Banda a fost înregistrată în alt sistem de televiziune color decât cel folosit de camera dvs. video. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate. (pagina 104)
Pe ecranul LCD apare  .	• Este afișată această indicație dacă este redată o casetă înregistrată cu alte echipamente de înregistrare care folosesc un microfon cu 4 canale. Această cameră nu este compatibilă cu standardul de înregistrare pe 4 canale pentru microfoane.

Copiere

Simptom	Cauză și / sau remediu
Imaginile preluate de la echipamentele conectate nu sunt afișate corect pe ecranul LCD sau în vizor.	→ Alegeți varianta [LCD PANEL] pentru opțiunea [DISP OUTPUT] din meniul  (OTHERS) (pagina 73).
Copierea nu se efectuează corect folosind cablul de conectare A/V DV.	→ Alegeți varianta [LCD PANEL] pentru opțiunea [DISP OUTPUT] din meniul  (OTHERS) (pagina 73).
Când conectarea se efectuează folosind un cablu i.LINK, imaginile nu apar pe ecranul monitorului în cursul copierii.	→ Reglați opțiunea [VCR HDV/DV] din meniul  (IN/OUT REC) conform cerințelor legate de echipamentele conectate (pagina 66).
Sonorul adăugat ulterior pe o casetă înregistrată nu se aude DV.	→ Din meniul  (AUDIO SET) reglați [AUDIO MIX] spre zona [ST1] (sonor original) până ce sunetul se aude corespunzător (pagina 63).
Imaginile dispar pentru un moment când apăsați butonul EXPANDED FOCUS.	→ Dacă apăsați EXPANDED FOCUS la înregistrarea în format DV, în timpul transferului de imagini la echipamentul conectat, acestea vor dispărea când comutați de la dimensiunea normală la cea extinsă.

Indicatori și mesaje de avertizare

Afișaj de autodiagnosticare / Indicatori de avertizare

Dacă indicatorii prezentați în continuare apar pe ecran sau în vizor, verificați următoarele. Consultați paginile indicate între paranteze pentru a afla detalii.

Indicație	Cauză și/sau măsuri de corectare
C : □□ : □□ / E : □□ : □□ (Afișaj de autodiagnosticare)	Unele simptome pot fi rezolvate chiar de dvs. Dacă problema persistă cu toate că ați încercat de mai multe ori soluțiile sugerate, contactați dealer-ul dvs. Sony sau un service Sony autorizat. C : 04 : □□ → Este utilizat un acumulator care nu este "InfoLITHIUM". Folosiți un acumulator InfoLITHIUM. (pagina 107) C : 21 : □□ → A condensat umezeală în interiorul aparatului. Scoateți caseta și lăsați camera de luat vederi cel puțin o oră înainte de a mai introduce vreo casetă. (pagina 110) C : 22 : □□ → Curățați capetele folosind o casetă de curățire (opțională). (pagina 111) C : 31 : □□ / C : 32 : □□ → Au apărut alte simptome decât cele descrise mai sus. Scoateți și apoi reintroduceți caseta în aparat, după care încercați din nou să acționați camera video. Nu efectuați această procedură dacă a început să condenseze umezeală în interior (pagina 111) → Decuplați sursa de alimentare. Reconectați-o și acționați din nou camera video. → Schimbați caseta. E : 61 : □□ / E : 62 : □□ → Contactați dealer-ul dvs. Sony sau un service Sony autorizat. Aduceți la cunoștința specialiștilor codul de 5 caractere ce începe cu litera "E", care a fost afișat.
 (Indicator de avertizare privind nivelul energiei acumulatorului)	• Acumulatorul este aproape consumat. • În funcție de condițiile de funcționare, de cele de mediu sau de starea acumulatorului, indicatorul  poate fi afișat intermitent, chiar dacă perioada rămasă de funcționare este de încă 5 sau 10 minute.
 (Indicator de avertizare privind condensarea umezelii în interior)*	→ Scoateți caseta, puneți comutatorul POWER în poziția OFF (CHG) și lăsați camera video circa o oră cu capacul compartimentului pentru casete deschis. (pag. 110, 111)

Indicație	Cauză și/sau măsuri de corectare
 (Indicator de avertizare cu privire la bandă)	Indicatorul clipește rar : • Banda rămasă ajunge pentru mai puțin de 5 minute. • Nu este nici o casetă în aparat.* • Clapeta de protecție la scriere a casetei este în poziția blocat. (pagina 105)* Indicatorul clipește des : • Banda s-a terminat (a ajuns la capăt)*.
 (Indicator de avertizare cu privire la scoaterea casetei din aparat)*	Indicatorul clipește rar : • Clapeta de protecție la scriere a casetei este în poziția blocat. (pagina 105) Indicatorul clipește des : • A condensat umezeală în interiorul camerei video. (p. 111) • A apărut un cod al afișajului de autodiagnosticare. (pag. 100-101)

* Se aude o melodie sau un semnal sonor când indicatorii de avertizare apar pe ecran.

Indicatori de avertizare

Următoarele mesaje vor fi afișate pentru a vă ajuta să corectați situația ce a intervenit.

Subiect	Semnificația indicației afișate	Metode de corectare /Referințe
Acumulator	Use the “InfoLITHIUM” battery pack. <i>Utilizați un acumulator “InfoLITHIUM”.</i>	→ Vezi pagina 107.
	Battery level is low. <i>Nivelul de energie din acumulator este foarte scăzut.</i>	→ Încărcați acumulatorul. (pagina 11).
	Old battery. Use a new one. <i>Acumulatorul s-a învechit. Folosiți unul nou.</i>	→ Vezi pagina 107.
	▲ Re-attach the power source. <i>▲ Recuplați sursa de alimentare.</i>	—
Condensarea umezelii	☒ ▲ Moisture condensation. Eject the cassette. <i>☒ ▲ A condensat umezeala. Scoateți caseta din aparat.</i>	→ Vezi paginile 110-111.
	☒ ▲ Moisture condensation. Turn off for 1H. <i>☒ ▲ A condensat umezeala. Opriți aparatul pentru o oră.</i>	→ Vezi paginile 110-111.
Casetă/Bandă	☒ Insert a cassette. <i>☒ Introduceți o casetă.</i>	→ Vezi pagina 19.
	▲ Reinsert the cassette. <i>▲ Reintroduceți caseta în aparat.</i>	→ Caseta poate fi deteriorată etc.
	☒ ▲ The tape is locked - check the tab. <i>☒ ▲ Banda este blocată - verificați clapeta de protecție la scriere.</i>	→ Vezi pagina 105.
	☒ The tape has reached the end. <i>☒ Banda a ajuns la capăt.</i>	—

Subiect	Semnificația indicației afișate	Metode de corectare /Referințe
Altele	Cannot record due to copyright protection. Nu puteți înregistra din cauza semnalului de protecție a drepturilor de autor.*.	—
	Cannot add audio. Disconnect the i.LINK cable. Nu se poate adăuga sonor. Decuplați cablul i.LINK.	→ Vezi pagina 88.
	Not recorded in SP mode. Cannot add audio.* Înregistrarea nu este efectuată în modul SP. Nu puteți adăuga sonor.*	→ Vezi pagina 88.
	Not recorded in 12-bit audio. Cannot add audio.* Înregistrarea nu este efectuată în varianta 12 biți. Nu puteți adăuga sonor.*	→ Vezi pagina 88.
	Cannot add audio on the blank portion of a tape. Nu puteți adăuga sonor pe o porțiune liberă a benzii.	→ Vezi pagina 88.
	HDV recorded tape. Cannot add audio. Banda este înregistrată în format HDV. Nu îi puteți adăuga sonor suplimentar.	→ Vezi pagina 88.
	Cannot add audio. Nu se poate adăuga sonor suplimentar.	→ Vezi pagina 88.
	No registered value set in SHOT-A. Nu este înregistrată nici o valoare corespunzător SHOT-A.	→ Înregistrați un reglaj corespunzător SHOT-A (pagina 40).
	No registered value set in SHOT-B. Nu este înregistrată nici o valoare corespunzător SHOT-B.	→ Înregistrați un reglaj corespunzător SHOT-B (pagina 40).
	Change to correct tape format. Treceți la formatul corect pentru bandă.	→ Imaginile nu pot fi redarea din motive de format incompatibil.
	No output image in “VCR HDV/DV”. Change format. Nu sunt transmise la ieșire imagini în “VCR HDV/DV”. Schimbați formatul.	→ Opriti intrarea de semnal sau inițializați opțiunea [VCR HDV/DV] (pagina 66).
	Already added to CAMERA mode’s P-MENU. Deja adăugat la P-MENU în modul CAMERA.	—
	Already added to VCR mode’s P-MENU. Deja adăugat la P-MENU în modul VCR.	—
	 Dirty video head. Use a cleaning cassette.  Capetele video sunt murdare. Folosiți o casetă de curățare.	→ Vezi pagina 111.

* Apare numai pentru imaginile înregistrate în format DV.

Folosirea camerei video în străinătate

Alimentare

Puteți folosi camera dvs. video în orice țară/regiune utilizând adaptorul de rețea ce v-a fost furnizat împreună cu camera. Tensiunea de alimentare poate fi cuprinsă între 100 V și 240 V în curent alternativ, la o frecvență de 50/60 Hz.

Relativ la sistemele TV color DV

Camera dvs. video se bazează pe sistemul PAL. Dacă vreți să vedeți la televizor imagini înregistrate în format DV, acesta trebuie să fie un aparat TV care funcționează în sistem PAL (vezi lista de mai jos) și să aibă o mufă de intrare AUDIO/VIDEO.

Sistem	Folosit în
PAL	Australia, Austria, Belgia, China, Republica Cehia, Danemarca, Elveția, Finlanda, Germania, Hong Kong, Italia, Kuwait, Malaysia, Marea Britanie, Norvegia, Noua Zeelandă, Olanda, Polonia, Portugalia, Singapore, Republica Slovacia, Spania, Suedia, Tailanda, Ungaria etc.
PAL – M	Brazilia
PAL – N	Argentina, Paraguay, Uruguay
SECAM	Bulgaria, Franța, Guiana, Iran, Irak, Monaco, Rusia, Ucraina etc.
NTSC	Insulele Bahamas, Bolivia, Canada, America Centrală, Chile, Columbia, Ecuador, Filipine, Guyana, Jamaica, Japonia, Korea, Mexic, Peru, S.U.A., Surinam, Taiwan, Venezuela etc.

Despre televizoarele compatibile HDV HDV1080i

Pentru a viziona imagini în format HDV redat de un televizor, acesta trebuie să fie compatibil cu formatul HDV și să aibă o mufă de intrare pe componente. Consultați tabelul de mai jos :

Se recomandă utilizarea unui cablu i.LINK, pentru conectarea acestor televizoare.

Modele de televizoare marca Sony

KDE-P42MRX1, KDE-P42XS1, KDE-P37XS1, KDL-L42MRX1, KDL-L32MRX1, KE-P42MRX1, KE-P42XS1, KE-P37XS1, KE-P42M1, KE-P37M1, KE-MX42S1, KE-MX42A1, KE-MX42M1, KE-MX32S1, KE-MX32A1, KE-MX32M1, KE-MV42A1, KE-MV42M1, KP-FW51M90A, KP-FW46M90A, KP-FW46X90A, KP-FX43M90A, KLV-L42MRX1, KLV-L32MRX1, KLV-L32M1, KV-HR36M91, KV-HR36M61, KV-HR36M90, KV-HR36M31, KV-HR34M91, KV-HR34M61, KV-HR34M90, KV-HR32M91, KV-HR32M61, KV-HR32M90, KV-HR32M31, KV-HR29M91, KV-HR29M61, KV-HX32M31, KV-HZ34M85, KV-HZ34M65, KV-HZ34M90, KV-HZ34M80, KV-HZ29M85, KV-HZ29M65, KV-HZ29M90, KV-HZ29M80, KV-HZ29M55 etc.

Listă valabilă la 1 octombrie 2004

Notă

- Unele modele nu sunt disponibile, în funcție de țară sau de regiune.

Potrivirea simplificată a ceasului folosind diferența de fus orar

Puteți potrivi ușor ceasul la ora locală stabilind diferența de fus orar atunci când călătoriți în străinătate. Selectați [WORLD TIME] din meniul  (OTHERS), apoi fixați diferența reală de fus orar (pagina 70).

Formatul HDV și înregistrarea / redarea

Camera dvs. de luat vederi este capabilă să înregistreze atât în format HDV, cât și în format DV.

Puteți folosi numai mini casete video în format DV.

Folosiți casete cu marcajul ^{Mini}DV.

Ce este formatul HDV (HDV)?

Formatul HDV este un format video dezvoltat pentru a înregistra și reda semnale video digitale cu înaltă definiție (HD) pe casete DV. Camera dvs. adoptă modul întrețesut (Interlace) cu 1080 linii de baleiere efectivă a ecranului (1080i, numărul de pixeli 1440×1080 puncte).

Viteza de transfer video la înregistrare este de circa 25 Mbps.

i.LINK este adoptat pentru interfața digitală, permițând o conexiune digitală cu un televizor compatibil cu formatul HDV sau cu un calculator.

Redare

Camera dvs. poate reda imagini atât în format DV cât și conform specificațiilor HDV 1080i.

Semnal de protecție a drepturilor de autor

■ La redare

Dacă banda redată de camera dvs. de luat vederi conține semnale pentru protecția drepturilor de autor nu o veți putea copia cu ajutorul altei camere video, conectată cu camera dvs.

■ La înregistrare

Nu puteți înregistra cu camera dvs. video aplicații software ce conțin semnal de protecție a drepturilor de autor.

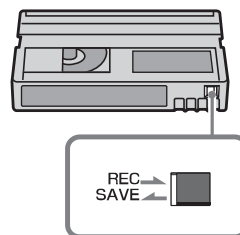
În cazul în care încercați să înregistrați astfel de aplicații software, pe afișajul LCD al camerei sau pe ecranul televizorului apare mesajul [Cannot record due to copyright protection] (*Nu se poate înregistra din cauza protecției drepturilor de autor*).

Camera dvs. video nu înregistrează astfel de semnale pentru protejarea drepturilor de autor atunci când filmează.

Note privind utilizarea

Pentru a evita ștergerea accidentală

Deplasați clapeta de protecție la scriere a casetei în poziția SAVE.

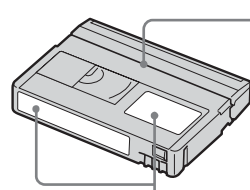


REC: Casetă poate fi înregistrată.

SAVE: Casetă nu poate fi înregistrată (este protejată la scriere).

Pentru a pune o etichetă casetei

Aveți grijă să plasați eticheta în poziția indicată în imaginea următoare pentru a nu împiedica funcționarea camerei video.



Nu puneți eticheta de-a lungul acestei margini

Poziția corectă pentru etichetă

După utilizarea casetei

Derulați banda până ajunge la capătul de început pentru a evita apariția distorsiunilor de imagine sau de sunet. Este recomandabil să puneți caseta în cutia sa și să o păstrați în poziție verticală.

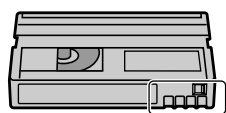
Continuă...

Casete video ce pot fi utilizate (continuare)

Curățarea conectorului aurit

În mod obișnuit, conectorii auriti se curăță după fiecare 10 manevre de scoatere a casetei din aparat, cu puțină vată.

Dacă acești conectori sunt murdari sau prăfuiți, indicatorul benzii rămase poate să nu funcționeze corect.



Conector
aurit

Notă

- Camera dvs. nu este compatibilă cu casetele cu memorie.

Mini **DN** Digital Video Cassette este marcă înregistrată.

HDV și **HDV** sunt mărci înregistrate ale Sony Corporation și ale Victor Company of Japan, Ltd.

Toate celelalte denumiri de produse și sisteme folosite în acest manual sunt, în general, mărci înregistrate sau mărci comerciale ale companiilor respective.

În acest manual, nu apar în fiecare caz marcajele TM sau ®.

Despre acumulatorul “InfoLITHIUM”

Acest aparat este compatibil cu acumulatorul “InfoLITHIUM” (seria L). Camera dvs. video operează numai cu acumulatori “InfoLITHIUM”.

Acumulatorii “InfoLITHIUM” din seria L poartă marcajul .

Ce este acumulatorul “InfoLITHIUM” ?

Acumulatorul “InfoLITHIUM” este unul care utilizează ioni de litiu, fiind folosit pentru comunicarea informațiilor legate de condițiile de operare între camera de luat vederi și adaptorul de rețea/încărcător.

Acumulatorul “InfoLITHIUM” calculează consumul de putere în funcție de condițiile în care operează camera video și afișează durata de autonomie rămasă a acumulatorului, în minute. La folosirea unui adaptor de rețea / a unui încărcător (opțional), sunt afișate energia rămasă a acumulatorului și durata încărcării.

Încărcarea acumulatorului

- Aveți grijă să încărcați acumulatorul înainte de a folosi camera de luat vederi.
- Vă recomandăm să încărcați acumulatorul la o temperatură a mediului ambiant cuprinsă între 10°C și 30°C (50°F ÷ 86°F), până ce se stinge indicatorul luminos CHG (încărcare). Dacă încărcarea acumulatorului are loc în afara intervalului de temperatură indicat mai sus, este posibil ca încărcarea să nu fie eficientă.
- După ce încărcarea se încheie, deconectați cablul de la mufa DC IN a camerei de luat vederi sau îndepărtați acumulatorul.

Folosirea efectivă a acumulatorului

- Performanțele acumulatorului descresc la temperaturi ale mediului de 10°C (50°F) sau mai scăzute, iar perioada cât acesta poate fi folosit în locuri răcoroase este mai scurtă. În astfel de cazuri, pentru a prelungi durata de folosire a acumulatorului vă recomandăm următoarele:
 - Puneți acumulatorul într-un buzunar pentru a-l încălzi și montați-l la camera de

luat vederi cu puțin timp înainte de a începe să filmați ;

– Folosiți un acumulator de capacitate mai mare : NP-F770/F970 (opțional).

- Utilizarea frecventă a ecranului cu cristale lichide (LCD) sau alternarea funcțiilor de redare, de rulare rapidă înainte sau de derulare conduc la consumarea mai rapidă a acumulatorului. Vă recomandăm să folosiți un acumulator de capacitate mai mare : NP-F770/F970 (opțional).
- Aveți grijă să treceți comutatorul POWER în poziția OFF (CHG) atunci când nu folosiți camera de luat vederi. Acumulatorul se consumă și când camera este în stare de așteptare sau în pauză de redare.
- Vă recomandăm să aveți la îndemână acumulatori de rezervă care să asigure folosirea camerei o perioadă de două - trei ori mai lungă decât durata previzionată a înregistrării și să efectuați o filmare de probă înainte de a înregistra ce vă interesează.
- Nu udați acumulatorul deoarece acesta nu este rezistent la apă.

Despre indicatorul duratei rămase de funcționare a acumulatorului

- Dacă alimentarea se întrerupe cu toate că indicatorul duratei rămase de funcționare arată că acesta are suficientă energie pentru a opera, încărcați din nou, complet acumulatorul astfel încât indicația respectivului indicator să fie corectă. Țineți seama însă că indicația va fi uneori incorectă, dacă acumulatorul este folosit perioade lungi de timp la temperaturi ridicate, dacă este lăsat complet încărcat sau dacă este frecvent utilizat. Considerați indicația ca fiind aproximativă.
- Marcajul  care arată că acumulatorul mai poate funcționa puțin timp este afișat uneori intermitent, cu toate că dispozitivul mai poate lucra încă 5-10 minute. Aceasta depinde de condițiile de lucru sau de temperatura mediului ambiant.

Continuă...

Despre acumulatorul “InfoLITHIUM” (continuare)

Păstrarea acumulatorului

- Dacă acumulatorul nu este folosit o perioadă îndelungată, pentru a i se menține capacitatea de funcționare la nivel corespunzător este necesar ca o dată pe an să fie încărcat complet după care să fie consumată energia acumulată folosindu-se camera video.

Pentru a păstra acumulatorul, scoateți-l din camera de luat vederi și depozitați-l într-un loc uscat, curat și răcoros.

- Pentru a descărca în totalitate acumulatorul cu camera dvs. de luat vederi, scoateți caseta din aparat și lăsați aparatul în starea de așteptare corespunzătoare înregistrării, până ce alimentarea încetează.

Despre durata de viață a acumulatorului

- Durata de viață a acumulatorului este limitată. Capacitatea acestuia scade puțin câte puțin în timp, pe măsură ce îl folosiți tot mai mult. Când durata de funcționare a acumulatorului s-a diminuat considerabil, o posibilă cauză este aceea că durata sa de viață se apropie de final. Este necesar să cumpărați alt acumulator.
- Durata de viață a acumulatorului depinde de condițiile de păstrare, de cele de operare și de mediu, fiind diferită pentru fiecare acumulator în parte.

“InfoLITHIUM” este marcă înregistrată a Sony Corporation.

Despre i.LINK

Interfața i.LINK a camerei de luat vederi este o interfață compatibilă i.LINK. Această secțiune descrie standardul i.LINK și caracteristicile acestuia.

Ce este “i.LINK” ?

i.Link este o interfață serială digitală care permite transferul semnalului video digital, al celui audio digital și al altor date între aparate compatibile i.LINK precum și acționarea altor echipamente folosind i.LINK. Echipamentele compatibile i.LINK pot fi conectate printr-un cablu i.LINK. Posibilele aplicații sunt operații și transferuri de date între diferite echipamente AV digitale.

Când sunt conectate 2 sau mai multe echipamente i.LINK în lanț (daisy chain) sunt posibile operații și transferuri de date nu numai între aparatele legate direct, dar și cu alte dispozitive prin intermediul aparatelor conectate direct.

Țineți seama că metoda de operare diferă uneori în funcție de caracteristicile și de specificațiile echipamentelor conectate și că există unele situații în care operarea și transferul de date nu sunt posibile.

⚡ Notă

- În mod normal, la camera de luat vederi poate fi conectat un singur echipament prin cablu i.LINK. Când conectați camera la un echipament compatibil HDV/DV care are 2 sau mai multe interfețe i.LINK, consultați instrucțiunile de folosire ale echipamentului respectiv.

💡 Observații

- i.LINK este un termen mai familiar pentru magistrala de transfer de date IEEE 1394 propus de Sony și este marcă înregistrată acceptată de multe companii.
- IEEE1394 reprezintă un standard internațional propus de “Institute of Electrical and Electronic Engineers”.

Despre fluxul de semnal i.LINK

Flux maxim de semnal prin i.LINK variază în funcție de echipament. Sunt definite 3 tipuri:

- S100 (aproximativ 100 Mbps*)
- S200 (aproximativ 200 Mbps)
- S400 (aproximativ 400 Mbps)

Fluxul de semnal este prezentat într-o listă la secțiunea “Specificații” în instrucțiunile de operare ale fiecărui echipament. Există de asemenea indicații în apropierea mufei i.LINK în cazul anumitor aparate.

Când unitatea este conectată la un echipament care are un flux de semnal diferit, este posibil ca și fluxul său de semnal să difere de cel indicat.

* Ce este “Mbps”?

Mbps reprezintă megabiți pe secundă și exprimă volumul de date ce poate fi transmis sau recepționat într-o secundă. De exemplu, o rată baud de 100 Mbps indică faptul că într-o secundă pot fi transmiși 100 megabiți de date.

Funcțiile i.LINK ale acestei camere video

Pentru detalii privind modul în care se pot efectua operații de copiere în cazul în care acest aparat este conectat la alte echipamente video care au interfețe i.LINK, vezi pagina 79.

Acest aparat poate de asemenea să fie conectat la alte echipamente compatibile i.LINK, marca Sony (spre exemplu : calculatoarele personale din seria VAIO) precum și la dispozitive video.

Unele echipamente video compatibile i.LINK cum ar fi televizoarele digitale, recorder-ele / player-ele DVD și recorder-ele / player-ele MICROMV nu sunt compatibile cu camera dvs. Înainte de a conecta camera cu alte echipamente, verificați dacă acele aparate sunt compatibile HDV/DV sau nu.

Pentru detalii privind măsurile de precauție și aplicațiile software compatibile, consultați și documentația care însoțește echipamentul de conectat.

Despre cablul i.LINK necesar

Folosiți cablul i.LINK Sony cu 4 pini la 4 pini (în timpul copierii DV).

i.LINK și  sunt mărci înregistrate ale Sony Corporation

Întreținere și măsuri de precauție

Privind utilizarea și îngrijirea

- Nu folosiți și nu depozitați camera video și accesoriile în locuri ce corespund descrierilor de mai jos:
 - În spații unde este extrem de cald sau de frig. Nu lăsați niciodată aparatul expus la temperaturi care să depășească 60°C (140°F), cum ar fi sub razele directe ale soarelui vara, în apropierea surselor de căldură sau în mașinile parcate la soare. Pot apărea disfuncționalități sau se poate deforma.
 - În câmpuri magnetice puternice sau în locuri supuse vibrațiilor mecanice. Este posibil ca aparatul să funcționeze defectuos.
 - În apropierea receptorilor AM și a unor echipamente video. Poate apărea zgomot.
 - Pe plaja cu nisip sau oriunde este mult praf. Dacă praful sau nisipul pătrund în interiorul camerei de luat vederi, pot apărea defecțiuni care uneori nu mai pot fi remediate.
 - În apropierea ferestrelor sau ușilor, unde ecranul cu cristale lichide (LCD), vizorul sau lentilele pot fi expuse luminii solare directe. Pot fi deteriorate partea interioară a vizorului sau ecranul LCD.
 - În locuri cu umiditate ridicată.
- Camera de luat vederi funcționează în curent continuu la o tensiune de 7,2 V (de la acumulator) sau de 8,4 V (prin adaptorul de rețea).
- Pentru alimentarea cu curent continuu (DC) sau cu curent alternativ (AC) folosiți accesoriile recomandate în acest manual.
- Nu permiteți să fie udată camera de luat vederi spre exemplu de ploaie sau de apa mării. Dacă pătrunde apă în interiorul său, aparatul se poate defecta. Uneori camera video nu mai poate fi reparată.
- Dacă în interiorul carcasei pătrunde vreun lichid sau vreun obiect solid, întrerupeți alimentarea camerei de luat vederi și duceți aparatul la un dealer Sony pentru a fi verificată, înainte de a-l mai folosi.
- Când nu folosiți camera, puneți comutatorul POWER în poziția OFF (CHG).

- Evitați manevrarea bruscă, demontarea, modificarea sau șocurile mecanice. Acordați o grijă deosebită lentilelor.
- Nu folosiți camera de luat vederi când aceasta este înfășurată în ceva (de exemplu într-un prosop) deoarece se poate acumula căldură în interior.
- Când deconectați camera de la priză, apucați și trageți de stecher nu de cablu.
- Nu deteriorați cablul de alimentare plasând obiecte grele pe el.
- Mențineți curați conectorii metalici.
- Nu lăsați telecomanda sau bateriile tip pastilă la îndemâna copiilor. În cazul în care accidental este înghițită o astfel de baterie, consultați imediat un doctor.
- În cazul în care s-a scurs electrolitul din acumulator:
 - consultați specialiștii unui service Sony autorizat ;
 - spălați bine zonele de piele care au intrat în contact cu electrolitul ;
 - dacă lichidul v-a ajuns la ochi, spălați-vă cu multă apă și consultați imediat un doctor.

Dacă urmează să nu folosiți camera video o perioadă îndelungată de timp

Porniți camera de luat vederi din când în când și lăsați-o să funcționeze circa 3 minute ca la redarea casetelor.

Condensarea umezelii

Dacă aparatul este adus direct dintr-un loc cu temperatură scăzută într-unul încălzit, este posibil ca umezeala să condenseze în interiorul camerei de luat vederi, pe suprafața benzii sau pe lentile. În acest caz, banda se poate lipi de tamburi și să se deterioreze sau este posibil ca aparatul să nu funcționeze corect. Dacă există umezeală condensată în interiorul camerei, este afișată una dintre indicațiile [☐▲] Moisture condensation. Eject the cassette] (*Umezeală condensată. Scoateți caseta*) sau [☐] Moisture condensation. Turn off for 1H] (*Umezeală condensată. Opriți pentru 1 oră*). Respectivetele indicații nu apar dacă umezeala condensează pe lentile.

Întreținere și măsuri de precauție (continuare)

Dacă a condensat umezeala

Nu va acționa nici una dintre funcții cu excepția celei de scoatere a casetei din camera video. Scoateți caseta, opriți camera de luat vederi și lăsați-o aproximativ o oră cu compartimentul pentru casete deschis. Camera de luat vederi poate fi folosită din nou când nici unul dintre indicatorii  sau  nu mai apar pe ecran la repornirea alimentării.

Este posibil ca începutul condensării umezelii să nu fie detectat de camera dvs. video. În astfel de cazuri, caseta poate să rămână în compartimentul său fără a fi scoasă timp de 10 secunde, deși capacul este deschis. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate. Nu închideți capacul compartimentului pentru casete până ce nu este scoasă caseta.

Note privind condensarea umezelii

Umezeala poate condensa când camera este adusă direct dintr-un loc friguros într-unul încălzit (sau vice versa) sau dacă folosiți camera în locuri excesiv de umede cum este prezentat în continuare :

- Dacă aduceți camera de pe pârția de schi într-un spațiu încălzit ;
- Dacă deplasați camera de luat vederi dintr-o încăpere sau mașină cu aer condiționat, afară, unde este foarte cald ;
- Dacă utilizați camera după o furtună sau după duș ;
- Dacă folosiți camera în locuri cu temperaturi mai ridicate și cu un nivel ridicat de umezeală.

Cum se poate preveni condensarea umezelii

Când deplasați camera de luat vederi dintr-un loc răcoros într-unul încălzit, puneți-o într-o pungă de plastic pe care închideți-o cât mai bine. Îndepărtați punga doar după ce aerul din interiorul acesteia a ajuns la temperatura mediului ambiant (după circa o oră).

Capete video

- Când capetele video se murdăresc, nu mai puteți înregistra în mod obișnuit imaginile sau imaginile și sunetul redade sunt distorsionate.
- Dacă apare vreuna dintre următoarele probleme, curățați capetele video timp de 10 secunde cu ajutorul casetei de curățare (furnizată).
 - Apare zgomot sub formă de mozaic pe imaginea redată sau ecranul este albastru ;



- O parte a imaginilor redade nu se deplasează ;
 - Imaginile redade nu apar sau sunetul prezintă întreruperi ;
 - Pe ecran apare în timpul înregistrării următoarea indicație [ Dirty video head. Use a cleaning cassette] (*Capetele video sunt murdare. Folosiți o casetă de curățare.*).
- Capetele video se uzează după o folosire îndelungată. Dacă nu puteți obține o imagine clară nici după utilizarea casetei de curățare, este posibil ca respectivele capete să fie prea uzate. Vă rugăm contactați un dealer-ul Sony sau un service Sony autorizat pentru ca să fie înlocuite capetele video.

Ecranul cu cristale lichide (LCD)

- Nu apăsați prea tare ecranul LCD deoarece se poate deteriora.
- Dacă aparatul funcționează în locuri cu temperatură scăzută, este posibil ca pe ecranul LCD să apară o imagine reziduală. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.
- În timp ce folosiți camera video, partea din spate a ecranului LCD se poate încălzi. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

Continuă...

Întreținere și măsuri de precauție (continuare)

Curățarea ecranului cu cristale lichide (LCD)

- Dacă ecranul se murdărește de praf sau de amprente digitale, se recomandă să folosiți o bucată de pânză (opțională) pentru a-l curăța. Când folosiți setul de curățare pentru LCD (opțional), nu aplicați lichidul de curățare direct pe ecran. Utilizați hârtia de curățare umezită cu respectivul lichid.

Curățarea carcasei

- Dacă se murdărește carcasa camerei, curățați-o cu o bucată de pânză ușor umezită cu apă după care ștergeți-o cu o bucată de pânză moale și uscată.
- Pentru a evita deteriorarea finisajului aparatului, aveți grijă de următoarele :
 - Nu folosiți chimicale cum ar fi tinerul, benzina, alcoolul, materialele textile îmbibate cu substanțe chimice sau insecticide.
 - Nu manevrați camera atât timp cât mâinile vă sunt murdare de substanțele mai sus menționate.
 - Nu lăsați carcasa perioade îndelungate de timp în contact cu obiecte de cauciuc sau de vinil.

Despre îngrijirea și păstrarea lentilelor

- Ștergeți suprafața lentilelor cu o bucată de pânză moale în următoarele cazuri :
 - Dacă pe suprafața lentilelor există amprente ;
 - În spații cu temperatură ridicată sau cu umiditate mare ;
 - Când lentilele sunt expuse la aer sărat cum este cazul pe malul mării.
- Depozitați lentilele în spații bine aerisite, ferite de murdărie și de praf.
- Pentru a se evita apariția mușgaiului, curățați periodic lentilele așa cum este descris anterior.

Se recomandă să acționați camera video cam o dată pe lună pentru a o menține în starea optimă de funcționare o perioadă îndelungată de timp.

Pentru a încărca bateria tip pastilă instalată inițial

Camera dvs. video are montată de la început și o baterie tip pastilă care are ca scop furnizarea energiei necesare pentru ca aparatul să rețină data, ora și alte reglaje, chiar și atunci când comutatorul POWER este pus în poziția (OFF) CHG. Bateria tip pastilă este întotdeauna încărcată în timp ce folosiți camera, însă se va descărca treptat când camera de luat vederi nu este folosită. Dacă aparatul nu este deloc utilizat, această baterie va fi complet descărcată după aproximativ **3 luni**. Funcționarea camerei nu va fi afectată de descărcarea bateriei tip pastilă atât timp cât nu înregistrați data.

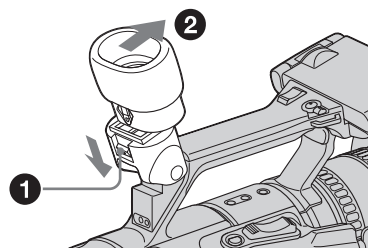
Proceduri

Conectați camera video la o priză de perete folosind adaptorul de rețea și lăsați-o cu comutatorul POWER în poziția (OFF) CHG mai multe de 24 de ore.

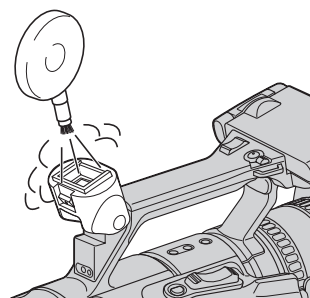
Îndepărtarea prafului din interiorul vizorului

1 Demontați vizorul.

Deplasați în jos pârghia pentru eliberarea vizorului ❶, glisați și scoateți vizorul ❷.



2 Îndepărtați praful din interiorul vizorului și din zona prezentată în imagine, cu ajutorul unui suflător.



Specificații

Sistem

Sisteme de înregistrare video

- HDV :** 2 capete rotative
Sistem de baleiere elicoidal
- DV :** 2 capete rotative
Sistem de baleiere elicoidal

Sistem de înregistrare audio

- HDV :** capete rotative,
MPEG-1 Audio Layer-2
Eșantionare : 16 biți
(frecvență 48 kHz, stereo),
viteză de transfer : 384 kbps.
- DV :** capete rotative,
sistem PCM,
Eșantionare : 12 biți
(frecvență 32 kHz, stereo 1,
stereo 2), 16 biți (frecvență
48 kHz, stereo).

Semnal video

PAL color, standarde CCIR
specificație 1080 / 50i

Casete ce pot fi utilizate

Mini casete DV cu marcajul ^{Mini} **DV**.

Viteza benzii

- HDV :** cca. 18,81 mm/s
- DV :** SP : cca. 18,81 mm/s
LP : cca. 12,56 mm/s

Durata de înregistrare / redare (folosind o casetă DVM60)

- HDV :** 60 min.
- DV :** SP : 60 min.
LP : 90 min.

Durata rulării rapide înainte / derulării (folosind o casetă DVM60)

Aproximativ 2 min. 40 sec.

Vizor

Vizor electric (color)

Dispozitiv de imagine

- 6 mm (tip 1/3) senzor 3CCD (Charge Coupled Device)
- Total : aprox. 1.120.000 pixeli
 - Eficace : 1.070.000 pixeli

Lentile

Carl Zeiss Vario-Sonnar T*
Lentile cu putere de mărire combinată
Diametrul filtrului : 72 mm (2 7/8 in.)
12× (optic)
F = 1,6 ÷ 2,8

Distanță focală

- f = 4,5-54 mm (3/16 - 2 1/4 in.)
- Când se transformă în aparat foto digital de 35 mm.
- 32,5 - 390 mm (1 5/16 - 15 3/8 in.)
40 - 480 mm (1 5/8 - 19 in.) (în modul TV 4:3)

Temperatura de culoare

[AUTO], [ONE PUSH A/B], [INDOOR],
(3200 K), [OUTDOOR] (5 800 K)

Iluminare minimă

3 lux (F1,6)

Conectori de Intrare / Ieșire

Intrare / Ieșire Audio / Video

Semnal video : 1 Vp-p, 75Ω (ohmi),
asimetric, sincronizare negativă

Semnal audio : 327 mV (la o impedanță în sarcină de 47 kΩ (kilohmi),
Impedanță de intrare mai mare de
47 kΩ (kilohmi),
Impedanță de ieșire mai mică de
2,2 kΩ (kilohmi).

Intrare/ieșire S VIDEO

Semnal de luminanță : 1 Vp-p, 75Ω
(ohmi), asimetric

Semnal de cromaticitate : 0,3 Vp-p, 75Ω
(ohmi), asimetric

Mufă COMPONENT OUTPUT :

Y : 1 Vp-p, (0,3 V sincronizare negativă)
PB/PR, CB/CR : +/- 350 mVp-p, Impedanță
de intrare 75Ω (ohmi)

Mufă căști

Mini-minimufă stereo (φ 3,5 mm)

Mufă LANC

Mini-minimufă stereo (φ 2,5 mm).

Continuă...

Specificații (continuare)

Mufa MIC

Minimufă, 0,388 mV de joasă impedanță la 2,5-3,0 V c.c., impedanță de ieșire de 6,8kΩ (φ 3,5 mm), tip stereo

Mufa i HDV / DV : Interfață i.LINK (IEEE 1394, Conector cu 4 pini, S400)

Ecran LCD

Imagine

8,8 cm (tip 3,5)

Numărul total de puncte

250.000 (1.120 × 224)

Caracteristici generale

Cerințe privind alimentarea

7,2 V curent continuu (de la acumulator)

8,4 V curent continuu (cu adaptor de rețea)

Consum mediu de putere (când este folosit acumulatorul)

- În timpul înregistrării cu camera video folosind vizorul la luminozitate obișnuită :
 - înregistrare HDV : 7,3 W
 - înregistrare DV : 6,9 W
- În timpul înregistrării cu camera video folosind ecranul LCD cu luminozitate obișnuită :
 - înregistrare HDV : 7,9 W
 - înregistrare DV : 7,5 W

Temperatura de funcționare

între 0°C și 40°C (32°F ÷ 104°F)

Temperatura de depozitare

–20°C ÷ +60°C (–4°F ÷ +140°F)

Dimensiuni (aproximativ, exclusiv părțile proeminente)

151 × 181 × 365 mm (L/Î/A)

(6 × 7 1/4 × 14 3/8 in.) (L/Î/A)

Masa (aproximativ)

2,0 kg (4b 6 1/2 oz) numai unitatea centrală

2,1 kg (4b 10 1/8 oz) inclusiv acumulatorul tip NP-F570, o casetă DVM60 și manșonul pentru lentile.

Accesorii furnizate

Vezi pagina 10.

Adaptor de rețea AC-L15A / L15B

Cerințe privind alimentarea

100 - 240 V curent alternativ, 50/60 Hz

Consum de curent :

0,35 - 0,18 A

Consum de putere :

18 W

Tensiunea la ieșire

8,4 V* ; curent continuu

Temperatura de funcționare

între 0°C și 40°C (32°F ÷ 104°F)

Temperatura de depozitare

între -20°C și +60°C
(-4°F ÷ 140°F)

Dimensiuni (aproximativ)

56 × 31 × 100 mm

(2 1/4 × 1 1/4 × 4 in.) (L/Î/A)

exclusiv părțile proeminente

Masa (aproximativ)

190 g (6,7 oz) exclusiv cablul de alimentare

* *Vezi eticheta de pe adaptorul de rețea pentru alte specificații.*

Acumulator (NP-F570)

Tensiunea maximă la ieșire

8,4 V curent continuu

Tensiunea la ieșire

7,2 V curent continuu

Capacitate

15,8 Wh (2.200 mAh)

Dimensiuni (aproximativ)

38,4 × 20,6 × 70,8 mm

(1 9/16 × 13/16 × 2 7/8 in.) (l/î/a)

Masa (aproximativ)

100 g (3,5 oz)

Temperatura de funcționare

între 0°C și 40°C (32°F ÷ 104°F)

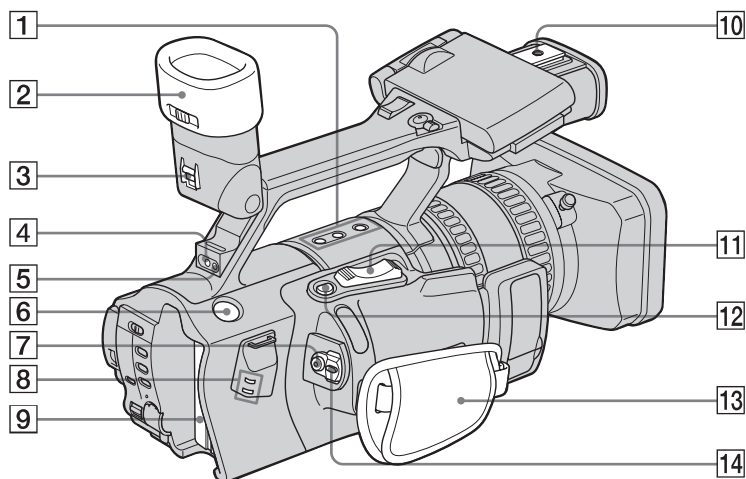
Tip :

Cu ioni de litiu

Designul și specificațiile pot fi modificate fără a fi avizați.

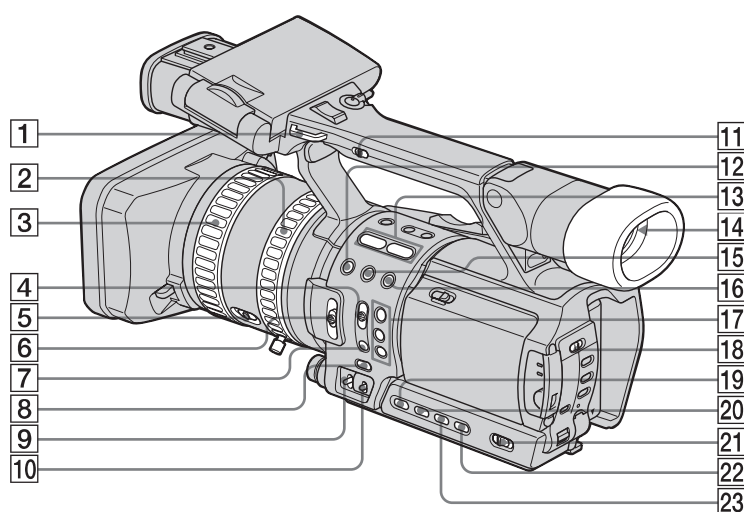
Identificarea părților și a butoanelor

Camera video



- 1** Butoane de operare SHOT TRANSITION (pag. 39)
- 2** Manșonul vizorului (pag. 17)
- 3** Pârghie de eliberare a vizorului (pag. 112)
- 4** Senzor pentru telecomandă aflat în spate
- 5** Indicator luminos pentru înregistrarea aflat în spate (pag. 21)
- 6** Butonul BATT RELEASE (eliberarea acumulatorului) (pag. 12)
- 7** Butonul REC START/STOP (pag. 21)
- 8** Indicatoare luminoase i.LINK (HDV/DV) (pag. 82)
Se aprinde la procesarea unui semnal i.LINK.
- 9** Acumulator (pag. 11)
- 10** Suport pentru adaptorul de accesorii (pag. 119)
- 11** Cursor pentru puterea de mărire (pag. 23)
- 12** Butonul EXPANDED FOCUS (pag. 35)
- 13** Curea striată (pag. 4)
- 14** Comutator POWER (pag. 15)

Continuă...



- 1** Bridă pentru cureaua de umăr
- 2** Inel de reglare a măririi (pag. 24)
- 3** Inel de focalizare (pag. 34)
- 4** Comutator FOCUS (AUTO/MAN (manual)/INFINITY) (pag. 34)
- 5** Comutator ZOOM (mărire) (pag. 23)
- 6** Comutator ND FILTER (1/2/OFF) (pag. 32)
- 7** Butonul PUSH AUTO (pag. 35)
- 8** Butonul  WHT BAL (stabilirea echilibrului de alb printr-o singură apăsare) (pag. 27)
- 9** Comutator GAIN (H/M/L) (pag. 30)
- 10** Comutator WHT BAL (echilibrul de alb) (A/B/PRESET) (pag. 27, 28)
- 11** Comutator pentru mărire (H/L/OFF), aflat pe mâner (pag. 24)
- 12** Butonul REC REVIEW (pag. 44)
- 13** Indicatoare luminoase de format (pag. 21)
- 14** Vizor (pag. 3, 17)
- 15** Butonul* BACK LIGHT (pag. 26)
- 16** Butonul SPOT LIGHT (pag. 26)
- 17** Butoanele ASSIGN (1/2/3)* (pag. 78)
- 18** Comutator ZEBRA/PEAKING (pag. 33, 35)
- 19** Butonul IRIS (pag. 29)
- 20** Butonul* GAIN (pag. 30)
- 21** Comutator AUTO LOCK (pag. 28, 29, 30, 31)

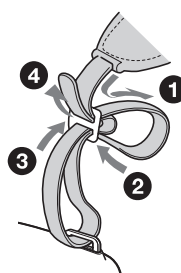
22 Butonul WHT BAL (white balance) (pag. 27)

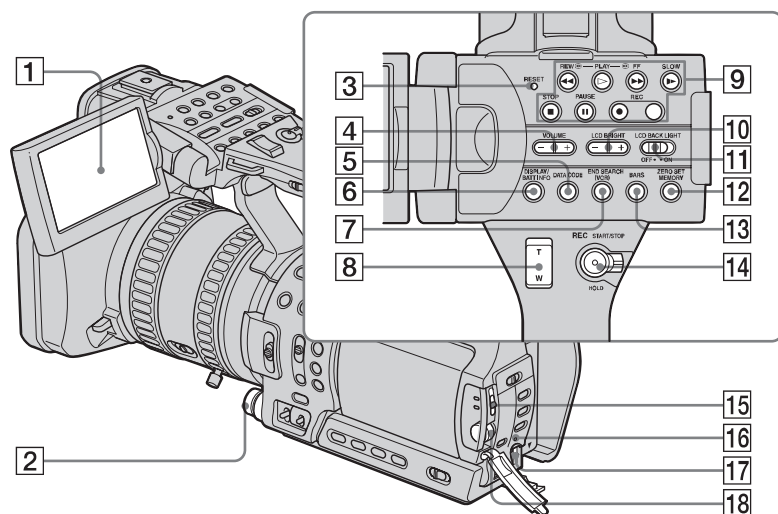
23 Butonul SHUTTER SPEED (pag. 31)

** Fiecare dintre aceste butoane are un punct tactil în relief. (Butonul ASSIGN are punctul tactil pe butonul 2). Folosiți aceste puncte pentru a localiza butoanele.*

Prinderea curelei de umăr

Prindeți cureaua de umăr furnizată împreună cu camera video de brida care îi este destinată, așa cum este prezentat în imaginea de mai jos.





1 Ecran LCD (pag. 3, 17)

2 Discul IRIS (pag. 29)

3 Butonul RESET

Dacă apăsați butonul RESET, toate reglajele, inclusiv cele temporale (cu excepția celor din Meniul Personal și din Profilul Imaginii) revin la variantele stabilite din oficiu.

4 Butoanele* VOLUME +/- (pag. 45)

5 Butonul DATA CODE (pag. 48)

6 Butonul DISPLAY/BATT INFO (pag. 12)

7 Butonul END SEARCH (VCR) (pag. 47)

8 Cursor de reglare a mărire aflat pe mâner (pag. 24)

9 Butoane de control Video (Derulare, Redare*, Rulare rapidă înainte, Pauză, Stop, Cu încetinitorul, Înregistrare) (pag. 45)

10 Butoanele LCD BRIGHT +/- (pag. 16)

11 Comutatorul LCD BACKLIGHT (pag. 16)

12 Butonul ZERO SET MEMORY (pag. 54)

13 Butonul BARS (pag. 23)

14 Butonul REC START/STOP și pârghia HOLD (pag. 22)

15 Comutatorul audio AUTO/MAN (manual) (pag. 39)

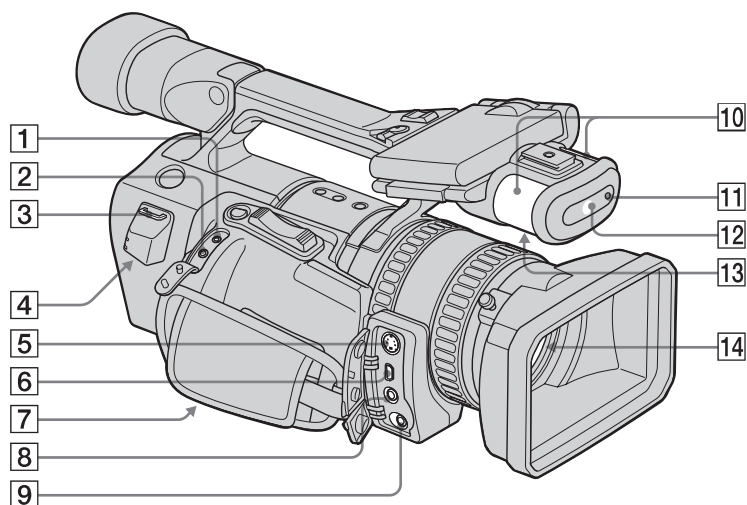
16 Indicator luminos CHG (încărcare) (pag. 11)

17 Mufă DC IN (intrare curent continuu) (pag. 11)

18 Buton rotativ AUDIO LEVEL (pag. 39)

* Fiecare dintre aceste butoane are un punct tactil în relief. (Butonul VOLUME are punctul tactil în partea cu +). Folosiți aceste puncte pentru a localiza butoanele.

Continuă...



1 Mufă LANC (albastră)

Mufa de comandă  LANC este folosită la comanda transportului benzii din dispozitivul video și din perifericele conectate.

2 (căști) Mufa pentru căști

La folosirea căștilor, sonorul difuzorului camerei video este suprimat.

3 Bridă pentru curea de umăr (pag. 116)

4 Mufă HDV/DV (pag. 50, 79, 80, 83, 84, 86)

5 Mufă S VIDEO (pag. 50, 52, 81, 84)

6 Mufă COMPONENT OUTPUT (pag. 51, 52)

7 Sistem de prindere a trepidului

Aveți grijă ca lungimea șurubului trepidului să fie mai mică de 5,5 mm (7/32 inch). În caz contrar nu veți putea prinde în siguranță camera de trepid, iar șurubul poate deteriora camera dvs. de luat vederi.

8 Mufă AUDIO/VIDEO (pag. 50, 52, 81, 84, 88)

9 Mufă MIC (PLUG IN POWER)/LINE (roșie) (pag. 88)

10 Microfon (pag. 88)

11 Indicator luminos pentru înregistrare, aflat în partea din față a camerei (p. 21)

12 Senzor telecomandă, aflat în partea din față a camerei

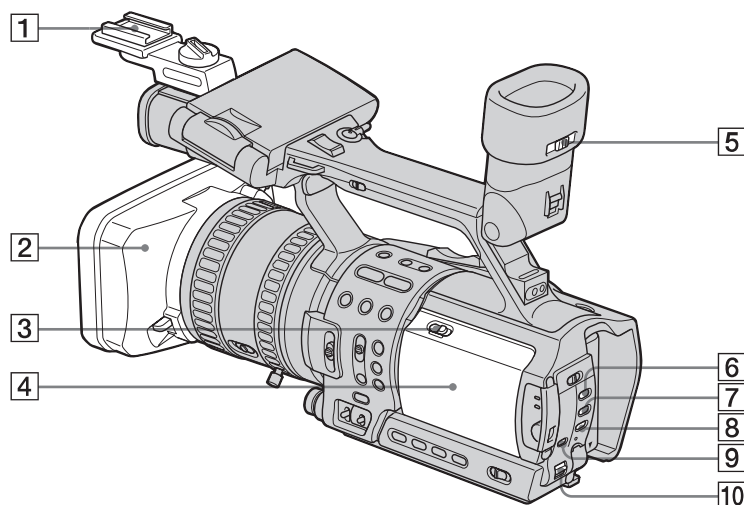
13 Difuzor

14 Lentile (lentile Carl Zeiss)

Camera dvs. este dotată cu lentile Carl Zeiss care pot reproduce imagini de înaltă calitate. Aceste lentile au fost obținute prin colaborarea dintre Carl Zeiss, din Germania, și Compania Sony.

Ele respectă sistemul de măsură MTF pentru camere video și au aceeași calitate cu lentilele Carl Zeiss. Lentilele pentru această cameră video au o acoperire T* cu un strat care reduce reflexiile nedorite și care ajută la reproducerea mai fidelă a culorilor.

MTF este un acronim pentru Funcție de Transfer Modulat. Valoarea numerică reprezintă cantitatea de lumină reflectată de la subiect, care pătrunde prin lentile.



1 Suportul pentru accesorii

Pentru a conecta un accesoriu, apăsați în jos și împingeți-l până la capăt, apoi strângeți șurubul. Pentru a demonta un accesoriu, deșurubați șurubul, apăsați în jos și apoi trageți accesoriul respectiv în afară.

Când atașați suportul pentru accesorii, aveți grijă să nu deteriorați panoul LCD.

2 Cupa de protecție a lentilelor (pag. 21)

3 Buton OPEN/EJECT ↶ (pag. 19)

4 Capacul compartimentului pentru casete (pag. 19)

5 Pârghie de reglare a lentilelor vizorului (pag. 17)

6 Butonul PICTURE PROFILE (pag. 36)

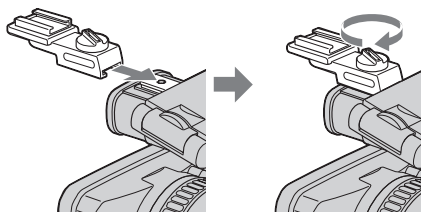
7 Butonul MENU (pag. 56)

8 Butonul P-MENU (pag. 74)

9 Butonul STATUS CHECK (pag. 25, 49)

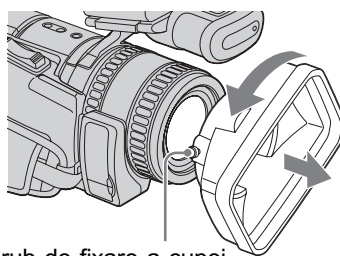
10 Buton rotativ SEL/PUSH EXEC (pag. 56)

Pentru a atașa suportul pentru accesorii



Scoaterea cupei de protecție a lentilelor

Deșurubați șurubul de fixare a cupei de protecție a lentilelor, apoi rotiți cupa în direcția indicată de săgeată în imaginea de mai jos.



șurub de fixare a cupei de protecție a lentilelor

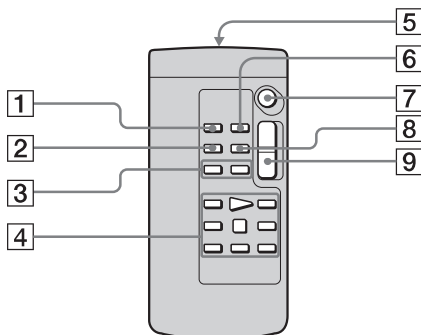
Atașarea cupei de protecție a lentilelor

Aliniați marcajele de pe cupa de protecție a lentilelor cu cele de pe corpul camerei, apoi rotiți cupa în sens invers față de direcția indicată de săgeată în imaginea de mai sus. Strângeți șurubul de prindere pentru a fixa cupa de protecție a lentilelor.

Continuă...

Telecomandă

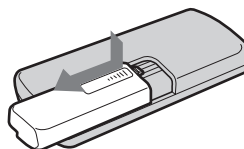
Înainte de a folosi telecomanda desprindeți foia izolatoare.



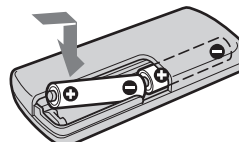
- 1** Butonul DISPLAY (pag. 48)
- 2** Butonul SEARCH MODE (pag. 55)
- 3** Butoane ◀◀/▶▶ (pag. 55)
- 4** Butoane de comandă video (Derulare, Redare, Rulare rapidă înainte, Pauză, Stop, Redare cu încetinitorul, ×2) (pag. 45)
- 5** Emițător
După ce ați pornit camera video, îndreptați telecomanda spre senzorul pentru telecomandă al acesteia pentru a o acționa.
- 6** Butonul ZERO SET MEMORY (pag. 54)
- 7** Butonul REC START/STOP (pag. 21)
- 8** Butonul DATA CODE (pag. 48)
- 9** Buton pentru puterea de mărire (pag. 23)

Pentru a introduce bateriile

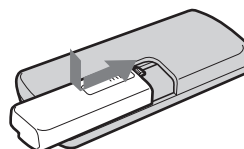
- 1** Apăsați și trageți spre înafară capacul compartimentului pentru baterii.



- 2** Introduceți în compartimentul bateriilor două baterii R6 (mărime AA), potrivit marcajele + și - ale bateriilor cu cele corespunzătoare din compartiment.



- 3** Puneți la loc capacul împingând până se aude un clic.



⚡ Note privind telecomanda

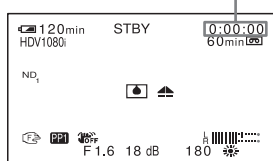
- Nu îndreptați senzorul pentru telecomandă al camerei video spre surse de lumină puternice cum ar fi lumina solară directă sau becuri cu incandescență. În caz contrar este posibil ca telecomanda să nu mai funcționeze corect.
- Este posibil ca telecomanda să nu acționeze corespunzător dacă senzorul pentru telecomandă este acoperit de lentilele de conversie (opționale).
- Când acționați camera cu ajutorul telecomenzii furnizate, este posibil să fie acționat și asupra aparatului dvs. video. Într-o astfel de situație, selectați alt mod de comandă - în afara de VTR 2- pentru aparatul video sau acoperiți senzorul pentru telecomandă al acestuia cu hârtie neagră.

Indicatorii afișați pe ecranul LCD sau în vizor

Pe ecranul LCD sau în vizor vor apărea următorii indicatori care prezintă starea camerei dvs. video.

Exemplu : Indicatorii în modul CAMERA

Cod temporal (pag. 48) /
Contor de bandă (pag. 48)/
Autodiagnosticare (pag. 100)



Indicatori	Semnificație
120min	Perioada de autonomie rămasă (pag. 22)
HDV1080i DV	Format de înregistrare (21)
	Sistem de înregistrare (p. 23)
STBY/REC	Starea de așteptare pentru înregistrare / modul de înregistrare
ND ₁ , ND ₂ , ND _{OFF}	Filtru ND (p. 32)
4:3	Modul standard 4:3 (43)
16b	Modul audio (pag. 63)*
60min	Lungimea benzii rămase (pag. 22)
	Înregistrarea cadrelor (61)*
DV	Trimiterea imaginilor și sunetelor analogice la ieșire în format digital (pag. 69)*
HDV/DVIN	Intrare HDV/ intrareDV (85)
→0←	Stabilirea indicației zero a contorului benzii (pag. 54)

Indicatori	Semnificație
	Avertisment (pag. 100)
	Reglarea manuală a focalizării (pag. 34)
	Subiecte poziționate contra luminii (pag. 26)
	Spot de lumină (pag. 26)
	Echilibrul de alb predefinit (pag. 28)
A B	Echilibrul de alb prin apăsare (pag. 27)
	Iris închis (pag. 29)
	SteadyShot oprit (pag. 59, 78)
	Iluminarea din spate a ecranului LCD oprită (p. 16)
de la la	Profilul Imaginii (pag. 36)
	Înregistrarea index (pag. 42)
	Standard de înregistrare cu un microfon 4-ch (pag. 98)*

* Apare numai la imaginile în format DV.

Index

Indicații numerice

Adaptor cu 21 de pini.....53, 83
Modul 16 : 9 WIDE.....52

A

Acumulator.....12
 Informații.....11
 Perioada de autonomie ...
 22, 108
Acumulator
 “InfoLITHIUM”.....107
Adaptor de rețea 14
AE RESPONSE 57
AE SHIFT 37
Afișaj, indicatori 121
Afișaj de autodiagnosticare
 100
Afișarea indicatorilor pe
 ecran 48, 121
Afișarea datelor privind
 reglajele camerei..... 48, 72
AGC LIMIT 37
Amplificare (GAIN) 30
Apertură 29
AT IRIS LMT 37
Atribuire de funcții
 butoanelor (ASSIGN BTN)
 78
AUDIO MIX 63, 90
AUDIO MODE 63
AWB SENS 37

B

BACK LIGHT
 (contraluminii)..... 26
Bandă cu pistă audio dublă
 62
Bare de culoare 23
Baterie
 tip pastilă, la cameră ... 112
 tip R6 (AA), la
 telecomandă 120
BEEP (semnal sonor) 71
BLACK FADER 41
Buton
 OPEN/EJECT 19
 ZEROSSETMEMORY ... 54, 89

C

Cablu de conectare A/V . 51,
 52, 81, 84, 88, 91
Cablu video pe componente
 50, 52
Cablul i.LINK
 50, 79, 80, 83, 84, 86, 91
Capacitatea de înregistrare
 Afișată22
 Rămasă (REMAINING) 73
Capete video 111
Casetă 19
Casetă de curățare 111
Căutare după dată 55
Căutare index 55
Căutarea unei imagini 46
Ceas, potrivire (CLOCK SET)
 18
CINE FRAME 37
CINEMATONE γ 37
Clapetă protecție la scriere .
 105
Claritate 37
Cod de date
 (DATA CODE) 48, 72
Cod temporal 22
COLOR LEVEL 37
COLOR PHASE 37
COMPONENT 68
Comutator
 POWER 15
 ZEBRA/PEAKING . 33, 97
Condensarea umezelii 110
Conectare la calculator 86
Contor de bandă 22, 54
Copiere 79
Copiere audio
 (AUDIO MIX) 63, 90
Cupă de protecție a lentilelor
 119
Curbe de tranziție 53
Curea de prindere 116

D

Data / ora 18, 48
Diferențe de fus orar
 (WORLD TIME) 70
Dimensiunea caracterelor
 meniului (LETTER SIZE) . 72
DISP OUTPUT 73
Durata înregistrării 13
Durata redării 14
Durata tranziției 53

E

Echilibru de alb
 (WHT BAL) 27
Ecran cu cristale lichide
 (LCD) 3
END SEARCH 47
Emițător de radiații infraroșii
 120
Expunere 26

F

FADER 41
Focalizare 34
Focalizare extinsă 35
Folosirea camerei video în
 străinătate 104
Format de înregistrare
 (REC FORMAT) 67
FORMAT LAMP 71
Funcția de conversie a
 semnalului
 (A/V→DV OUT) 69, 91

G

GAIN 30
GAIN SETUP 57
Gradare 41
 Gradare spre alb
 (WHITE) 41
 Gradare spre negru
 (BLACK) 41

H

HANDLE ZOOM 60
Hașură (Zebra) 33
HDV 2, 104, 105

Index (continuare)

I

i.LINK	109
i.LINK CONV	68
Iluminarea din spate a ecranului LCD (LCDBLLEVEL)	64
Index	
căutare	55
semnal	42
Indicator luminos ce semnali- zează că se înregistrează (RECLAMP) .. 21, 71, 115, 118	
Indicatori de avertizare ..	100
Indicatori afișați pe ecran / în vizor	48, 121
Inel	
pentru iris	29
pentru focalizare	34
pentru mărire	24
“InfoLITHIUM”	107
Iris	29
IRIS DIAL	72

Î

Încărcarea completă	11
Încărcarea bateriilor	
Acumulator	11
Bateria tip pastilă instalată inițial	112
Înregistrarea cadru cu cadru (FRAME REC)	61
Înregistrare la unghiuri mici	22

L

LANC	118
LCDBLLEVEL	64
LCD COLOR	64
Limba folosită (Language) 20	
LP (Redare îndelungată) . 22, 67	
Luminozitatea ecranului LCD (LCDBRIGHT)	16

M

Manșon pentru vizor	17
Mărire	23
Meniuri	
AUDIO SET	62
CAMERA SET	57
IN/OUT REC	66
LCD / VF SET	64
OTHERS	70
Personal, particularizare	74
Selectarea elementelor de meniul	56
Mesaje de avertizare	102
Modul înregistrare (REC MODE)	22, 67
Modul oglindă	25
Modul de funcționare (POWER)	15
Mono	81, 84
Mufă	
Audio/Video 84, 88, 91	
căști	118
i.HDV/DV83, 84, 86, 88, 91	
i.LINK	8486,
MIC/LINE IN	88
MPEG2	2
MULTI-SOUND	62

N

ND FILTER	32
Nivelul volumului microfonului	39
NTSC	104

P

PAL	104
Particularizarea Meniului	
Personal	74
Adăugare elemente ..	74
Ștergere elemente	75
Ordinare elemente	76
Inițializare elemente ..	77
PEAKING (accenutare contur)	35
P-MENU	74
PICUTRE PROFILE	36
Potrivirea ceasului (CLOCK SET)	18

R

Redarea	
cadrelor	47
cu încetinitorul	46
în ordine inversă	46
cu viteză dublă	47
Reglarea manuală afocalizării (FOCUS)	34
RESET	117
RECLAMP	71
RECMODE	67
REC START / STOP .. 22, 42	
Reluare (REC REVIEW) ...	44
REMAINING	73

S

S video	51, 52, 81, 84, 91
Semnal sonor de confirmare a unei operații	71
Senzorul pentru telecomandă	115, 118
SHARPNESS	37
SHOT TRANS	58
SKINTONE DTL	37
Skip scan	46
Sistem de culoare TV	104
Sonor principal	62
Sonor secundar	62
SP (Standard Play)	67
SPOTLIGHT	26
Stabilirea indicației zero a contorului de bandă	54
STATUS CHECK	25, 49
STEADYSHOT	59
STEADYSHOT TYP	59
Stereo	62
Suport pentru accesorii .	119

T

Telecomandă	120
REMOTE CTRL	73
Telephoto (filmare la distanță)	23
Tranziție la înregistrare SHOT TRANS	58
Tranziția lină Vezi END SEARCH	47
TVTYPE	69

Continuă...

Index *(continuare)*

U

Unghi panoramic
(Wide angle) 23

V

VCR HDV/DV 66

Vizor

reglare 17

Luminozitate (VFB.LIGHT)

65

Întreținere 112

Viteza de mărire 24

Viteza obturatorului 31

Vânt, zgomot 63

Volum (VOLUME) 45

W

WB PRESET 28

WB SHIFT 37

WHITE FADER

(gradare spre alb) 41

WIND 57

WORLD TIME (diferență de
fus orar) 70

Z

ZEBRA LEVEL 33

ZEBRA/PEAKING 33, 97

Zgomotul vântului, diminua
re
63

Zero Set Memory. 54, 89

Zoom 23

<http://www.sony.net>